中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零零八七　二七三四九二　二八二五四零
營業部：二七九三零七　二八零七零八
廣告部
社長室：二八二四五五
總編輯：二七五零五六
經理室：二七七二六一
中區辦事處：二式五四九五　二式一式三八

電報掛號二七七五　郵箱六二號

今日出紙兩張半每份叁毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一七一三四號

恐怖行動抗議埃及與以締和
巴游血洗黎京機場 屠殺埃航班機乘客

【貝魯特四日合衆國際社電】五名游擊分子在星期六清晨，襲擊貝魯特國際機場，在一輪掃射中，有數名市民和保安人員被殺或受傷。其中一名游擊分子奪取一架飛機，但其後不久則被警方拘捕。

目擊人士稱：在這場襲擊中，最少有四人（包括一名游擊分子）死亡。

穿着平民服裝的游擊分子，在早上五時二十五分衝進機場，向準備乘搭埃及航空公司早班飛機前往開羅的乘客掃射。

這些相信是巴勒斯坦人的游擊分子，在走過行李過磅處時，殺死一名保安人員和射傷另一名。目擊人士稱：一名乘客和一名兒童，亦同時死於槍下，另外有多人受傷。

機場人員和叫喊的乘客，奔走到散置的行李中躲避，子彈打中窗戶，玻璃碎片到處飛散。

保安人員擊斃一名游擊分子，射傷一名，此外拘捕了另一名。

四名逃脫，而第五名登上一架停在柏油跑道上的一架中東航空公司飛機上。

保安人員在巴勒斯坦解放組織官員抵達機場時，打電話到飛機上，在襲擊後兩個多小時，該名游擊分子被帶離機外。

襲擊後三個多小時，貝魯特機場仍然關閉，數百名保安人員檢查來往機場的車輛。巴勒斯坦解放組織並沒有對這些游擊分子的身份作出任何評論。一名巴勒斯坦解放組織官員稱：「人人都知道巴勒斯坦解放組織一向不容許這種自私的行動。」

一名所謂「反對陣綫」的官員也沒有作出評論，這個組織是自巴勒斯坦解放組織分裂出來而組成的巴勒斯坦游擊組織。一名「反對陣綫」的發言人稱：「我們正要看看這件事是誰幹的。」

「反對陣綫」曾指摘埃及與以色列簽署的西奈臨時和平協議。

【貝魯特四日路透社電】司法界的消息來源稱：四名在今日早上襲擊貝魯特機場的槍手，企圖劫持一架飛往開羅的飛機，以抗議以、埃的西奈協議。在打鬥中，一名阿剌伯槍手和一名黎巴嫩士兵死亡。

該消息來源稱：這些槍手是敘利亞人、巴勒斯坦人、黎巴嫩人和埃及人。

這些槍手受傷被捕，而第四個則逃去，但其後據報，被巴勒斯坦解放組織捕獲，巴勒斯坦解放組織在一項聲明中稱：這個槍手已經送交黎巴嫩政府，幫助他們揭發這些襲擊機場行動的動機。

在這次事件中，有些士兵、保安人員和市民受傷。

該聲明形容這些槍手為「滲透分子」，他們企圖製造紛亂和襲擊乘客，該聲明重覆在較早時對該事件的指摘。

克萊艷福無邊：世界重量級拳王克萊，已於十月四日離開馬尼剌。克萊曾與一些女士們擁抱及吻別，並許諾他將返該市度聖誕。圖中與他在一起的是一位酒店女職員梅拉。

機場變屠場：圖為游擊隊襲擊在貝魯特機場等候乘搭埃及航機前往開羅的乘客的現場。在該宗事件中，最少有四人不幸喪生。

寮共與泰國部隊 湄公河隔岸開火
高棉船隊突駛泰國領海

【曼谷四日美聯社電】泰國內政部星期六日報導：寮共與泰國部隊，星期五日在湄公河邊界隔岸交火，但無人受傷。

泰內政部稱：是次交火是由於寮共以機槍及火箭推進榴彈射擊在泰國水域內執行巡邏任務的三艘泰國巡邏艇而引起的。因此，泰國海軍予以還擊。

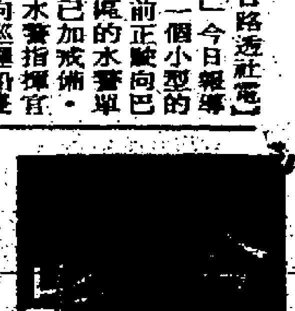
泰國有一艘巡邏艇被槍火擊中，但泰海軍部門稱：損毀「程度甚微」。寮共方面並無傷亡。

報導。肇事地點為泰國「特里清邁縣」，與永珍之間的一處地方。寮共自高棉及南越相繼淪陷後不久，奪得寮國的控制權以來，在六百哩長為兩國界綫的湄公河進行隔岸交火的事件已發生過多次，此類事件正在破壞兩國在以往的良好關係。

【曼谷四日路透社電】「曼谷郵報」今日報導稱：在暹羅灣一個小型的高棉船隊目前正駛向巴蜀府後，該府的水警單位在邊境對已加戒備。該報引述水警指揮官森克稱：已向巡邏船隻發出攔截這些高棉船隻的命令，這些船員相信是武裝漁船。

該報報導稱：在昨日早上被發現的第一艘高棉船隻，是在離巴蜀府海岸五哩的海面，巴蜀府位於此間南面一百五十哩。

包括F5E機大砲直昇機導彈



【台北四日法新社電】中華民國自製的新式武器，將會在慶祝今年雙十國慶的盛大閱兵儀式中展出。

展出的包括了F—五E型噴射戰鬥機、直昇機、多種口徑的大砲、新式導彈、武器裝置工具和通訊裝置的新模型。這些均是由國家軍需工業製造，或是與美國作技術上的合作。

一名軍方發言人稱：「政府要民衆知道，國家的武裝部隊的裝備，近年來已有重大的改進。」他並稱：政府在數年前，擬定地實行一項出自己的國防工業製造武器的計劃。該發言人指出：有些武器仍列於機密，故不能在軍事巡遊上展出。

西奈協定今日實施 埃及放鬆反以政策

【開羅四日美聯社電】此間「共和周報」今天發表埃及外長伊斯邁之聲明稱：埃及與以色列將依期於星期日（十月五日）開始實施西奈協定。

伊斯邁聲明之發表，為時在美國衆議院國際關係委員會通過派遣二百名美國人員到西奈沙漠去監視埃、以協定之實施後數小時。

【特拉維夫四日合衆國際社電】據以色列總理拉賓表示，自從埃及與以色列達成了西奈沙漠的臨時和平協定後，埃及已開始放鬆其反以色列之政策。

拉賓於昨天（週五）在此間工商界俱樂部發言稱：「自從訂立臨時協定以來，已有象徵的改變跡象，尚屬七年來首次，埃及已停止用無線電干擾以色列電台之阿剌伯語廣播。本人但願埃俄亦將同樣讓我們向餘飛廣播。」

此外，他說：開羅方面亦已准許一艘外國船，運自埃及的阿力山大港開赴以色列的阿斯鋒港及海法港。

土仍不感滿意 基地暫難開放
美局部解除軍火禁運

【華盛頓四日路透社電】九個月來對土耳其的軍火禁運解除後，福特總統希望對土耳其的關係將可開始改善，但在安卡拉，政府官員顯然認為國會的決定，殊不滿意。

參衆兩院已於昨天完成了解除對土武器禁運法案的行動，土耳其向美國訂購的價值一億八千五百萬元的武器，將可啓運。該批武器，是於二月五日開始禁運之前定下的。

但土耳其政府則已表明，因報復而被封閉的美國基地，並不會因為美國會的行動，而立即重行開放。

土耳其駐美大使伊辛比爾說：美國國會之批准該項法案，乃是恢復兩國以前和睦關係的第一步，但說，對於武器與塞浦路斯問題，仍須舉行談判。

北越總理宣稱 兩越即將統一
承認有部分人仍不甘心

【西貢四日法新社電】北越總理范文同今日在此間的一篇公開的報告中宣稱：北越和南越將會在短期內「正式」成為一個統一國家。

西貢的「新生報」報導稱：北越領袖強調，統一已成為既成的事實，但有一小部分越南人，迄今仍不贊同重新統一。

該報稱：范文同向一個來自海外的代表團談話，他說：「正式的重新統一會很快實現，但一定要在一個滿意的情況下實行。」

該報沒有說明范文同是否對「滿意的情況」的含義，提供解釋。

福特又再出門旅行 警方追尋神秘汽車
乘坐甘廼迪昔年遇剌凶車
據報該車載有槍械炸葯 越過邊境行踪極爲可疑

【西維珍尼亞州艾堅斯四日合衆國際社電】警方已發出一項公報，追尋一輛被形容為載有武器、炸藥和有數人相信是正在前來艾堅斯的旅行車。福特總統已定期於星期六日前來艾堅斯，參加節日慶典。

華盛頓的特工說，該車正是據報於本週初越過加拿大邊境的那一輛，它有加州的車牌，和載着三個人。

相信加拿大邊境警察已把有關該車的初步情況，供給美國政府。

星期五晚發表的公報說，這輛新款的寶佛蘭或艾爾寶明諾旅行車內，載有M1步槍，許多發子彈和一百二十五磅TNT炸藥。它說，該車可能載有可以遙控引爆的炸藥。

州警證實他們曾將該項公報發給西維珍尼亞，俄亥俄、肯塔基、馬利蘭和賓夕凡尼亞州，警方說：「如果我們沒有確實情報，我們是不會像此事這麼鄭重地發出公報的。」

【華盛頓四日路透社電】福特總統在近身保鑣的衛護下，今日離開白宮，前往西維珍尼亞和新澤西，作短暫的競選旅行。

有一段路程，他將乘坐一輛防彈房車，正是甘迺迪總統於一九六三年在德薩斯州達拉斯遇刺時所用過的那輛汽車。

福特將乘坐這輛經過大加修改和裝上了特種玻璃的汽車，走在一又四分一哩長的在西維珍尼亞的艾堅斯的巡遊行列的前頭。這是一個慶祝節日的巡遊。

數約十萬名的群衆，將可看見乘直昇機抵埗的總統在他們的面前經過。

福特總統於率領這個行列巡遊之前，將在一間防衛森嚴的中學足球場內，向群衆發表演說。

其後，他將飛往新澤西州的紐華克，出席共和黨的籌款餐會。自從上月在加州發生兩次行刺事件後，保安人員盡可能將總統包圍得水洩不通。他今天的節目，不容許他有時間與民衆打成一片。在離開華盛頓之前，福特總統前往布萊爾大廈，那是與白宮橫一馬路相對的官邸，向日皇裕仁伉儷話別。

日皇夫婦設宴 答謝福特伉儷

【華盛頓四日合衆國際社電】日皇裕仁在星期五日設宴，答謝福特總統夫婦，以保證兩國間一份他稱為能經得起時間挑戰的友誼，一百二十個賓客中，包括了數名前駐日本大使及美國棒球明星亞朗。

在較早時，日皇進入艾靈頓國家公墓時，接受了二十響禮砲致敬。該公墓埋葬於第二次世界大戰與日本戰爭時殉國的美國士兵，他把一串白菊花——日皇個人象徵——及蔣蘭石竹花的花圈，放置在該等無名士兵的墳上。

福特計劃於星期六日在白宮對街的國賓招待所，與日皇及皇后良子道別。日皇夫婦然後便會飛到麻省，參觀海洋學院，隨後赴紐約訪問。

在林肯道上的史密尼亞城堡的宴會上，日皇對福特稱：「在歷史上，從沒有過兩國這樣從不相同的人民，熔合了這樣緊密的友誼。我甚有信心，這份在過往經歷了無數次考驗的友誼，是一份能夠得起——以後在歷史上任何考驗的友誼。」

舞娘騎馬抗議華府不理紐約財政危機：穿上肉色緊身衣裝的外地舞娘——廿二歲的辛迪——於十月二日在紐約曼哈頓的中心地區，騎在馬背上作法國「歌迪娃夫人」式遊行，抗議華盛頓不願協助紐約市解決其目前財政危機。

基辛格對以埃所提保証
參院專家認爲並無法律效力
四項秘密承諾已經公開

【華盛頓四日合衆國際社電】參議院法律專家說：美國國務卿基辛格向以埃所提的保証，在本國法律和國際法之下，可能作無效。此等保証，參議院外交關係委員會星期五公開。

參議院立法委員會稱：總統在未徵詢參議院的意見與同意之前，受到憲法上的限制，對以色列作出多項承諾，尤其是答應一旦受到蘇俄威脅時予以幫忙一項，這超乎總統理應介入的權限。立法委員會發現目前唯一顯著有效的一項條文是：在巴解承認以色列存在的權利之前，美國將繼續其不承認「巴解」政策。

該委員會又歸納說：行政機關未得國會同意，而答應考慮出售「潘興」式飛彈予以色列，並給予埃及各種形式的援助，亦已越權。

【華盛頓三日合衆國際社電】參議院外交關係委員會不理會美國國務卿基辛格的反對，星期五公開美國向埃及和以色列的四項秘密承諾，此乃最近西奈隔離協定的一部份。

參議院外交關係委員邱治說：由於決定將文件公開，秘密協定問題，遂得以澄清。因之可以批准派遣技術員駐守西奈新停火線。

而國務院法律顧問列格在九月十八日致函衆議院國際關係委員會，則持相反意見，他認爲此等保証，構成有效的行政首長協定。

基辛格作了最後請求而爲效，四項文件終予公開，茲列述如下：

一、以色列與美國政府協議一份備忘錄：美國應許軍援以色列；以色列石油儲缺時，美國幫他們的忙；並保証以色列如受蘇聯威脅，美國予協商。

二、美國特自保証：如巴勒斯坦解放組織拒絕承認以色列，美國在承開的日內瓦和平會議席上，不會承認「巴解」。

三、美國答應考慮以配給普通彈頭的「潘興」式地對地飛彈供應以色列。

四、美國政府保證予埃及以可觀的經濟援助，大力促進以經濟軍援判，並使用美技術人員監督最近之以埃協定。

國會人士解釋將文件公開的理由為：因為文件的全部內容在九月中差不多都已洩漏給報界。衆議人士說：唯一新鮮之點是美政府向埃及保證而未引起爭論的一節，該節內容如下：「美國重申其援助埃及從事經濟發展的政策，至於援助數額將送呈國會批准及列入預算。」

又國會人士說：基辛格本人雖然反對，他在星期五向參議院委員會保證：福特政府不會更進一步抗議將美國的承諾公開。

泰馬聯合出擊 鉗形夾攻共黨

【曼谷四日路透社電】泰國和馬來西亞的軍隊，今天向本年加緊在兩國邊境活動的共黨游擊隊進攻。

據泰國報紙報導，由邊界警方展開的鉗形攻勢，將集中於[illegible]位於泰國霧林山區的兩處共黨游擊隊營房。地點在此間之南九百哩。

此間馬來西亞大使館職員說：他們不知道該項行動，但此類事情，通常是由泰馬的聯合邊界委員會策劃而不通知大使館的。

未能即時獲得軍事發言人對此事的評論。

美國友邦保險有限公司 派發中期股息通告

本公司董事會於本年九月廿六日開會時通過派發一九七五年度中期股息，每股（面值美金五元）中期股息美金四角，派發予本年九月廿六日在本公司股東名冊上業已登記之全體股東。

按本公司歷年股息均全年一次派發，此次變更往例，派發中期股息，係因本公司最近五年來增發紅股，股本及已發行之股份數額，增加甚巨，本公司董事認爲派發中期股息，可使現金之調度更爲靈活，對於股東及公司雙方均屬有益，本公司董事且相信，此次所發之中期股息連同將來派發之一九七五年度末期股息，其總額將不低於一九七四年度之普通及特別股息，合計每股美金七角五分之數。

股息支票將於本年十月十五日前，依照股東之指示，郵寄與各股東，若股東中於本年十月十五日後，尚未收到息股支票時，請向本公司查詢爲荷。

奉董事會命　秘書陳子忠啓

一九七五年十月五日

申請歸化英籍啓事

陳仕清（CHAN SI CHING）又名陳仕清（DICKSON CHAN）現住香港九龍廣東道五十八號七樓Ｉ座，現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

香港中文大學 新雅中國語文研習所
國語班招生

班別：初、中、高及進修各級國語班
報名日期：四日起至開課日止
報名地點：九龍天光道合一道口　電話：三一〇一〇二二五
開課日期：一九七五年十月十四日星期二
授課日期：十月十四日至十二月十八日逢星期二、四晚上七時至九時
學費：每期一百六十元
（附設英、日語會話班詳情請詢）

美國藍帶米廠 前美國白米廠商公司 現 獨家代理容亨行通告

逕啓者本行所獨家代理之藍帶米廠BLUE RIBBON RICE MILLS, INC.業經合併於美國白米廠商公司AMERICAN RICE, INC.本行當然繼續爲美國白米廠商公司之獨家代理合併通告即請米業同仁查照是荷

大道西576-582號
（近皇后街口）
新景樓
999年期

即買即住
僅餘十數伙
欲免向隅 先到先得
示範單位歡迎參觀比較
三房兩廳672呎
仍售特價十五萬餘元　一成首期 十年付款
•免費安裝電燈•兩梯四伙、環境高尚，顏色浴缸，設備齊全
新鴻基　中環德輔道中，香港華人銀行大廈10樓　電話：5-228205・5-241206　地盤售樓處：5-497634（假日照常）

葡一左翼軍團 呼籲避免內戰

指摘社會黨圖建立獨裁政權

【專電】里斯本四日路透社電】葡萄牙的左派陸軍，要求國家避免內戰，同時聲稱將不會與其他葡萄牙部隊作戰。負責機場和通往西班牙道路的一個輕型炮兵團，今日刊登一項聲明指摘社會黨最近的警告稱：極端左派分子得到一些武裝部隊的激進單位的幫助，準備改變在昨晚團部官員和士兵全體出席的會議中通過一項動議，指摘社會主義者惡社會民主作口實，企圖建立一個暴力的右翼獨裁政權。

該聲明稱：國家最大的政黨，企圖使葡萄牙陷入內戰。國家電台稱：刊登這份文件，已獲陸軍總司令賀比奧將軍和保安部隊司令卡維維的批准，在他們的控制下，這個團提出這項聲明。

【葡萄牙奧波多市四日路透社電】軍隊今早接管了在此間的叛亂北部陸軍部隊的營房，強迫左派的軍人走出街外。

一枝一百二十人的曾受過特種防暴的軍隊，佔領了市內主要砲兵團的營房。同時，北方軍區的溫和派軍事指揮官華維洛准將宣稱，這個部隊因不服從命令，已被解散。

這團部隊的營房閘門，經已上鎖，來自國內保安部隊的佔領部隊，已設置武裝警衛。

中共對美盡量遷就 撤回福特訪平條件

蘇俄向東擴張嚴重威脅

【台北四日法新社電】此間政府方面人士今天說：蘇俄之可能向東擴張，已迫使中共撤回從前附加於福特總統訪平的一切條件。

據紐約來訊所示，美國國務卿基辛格與北平「外長」喬冠華會於九月廿九日，擬出福特總統於十一月底訪問北平的日程，基辛格將於本月稍後時前往北平，籌備福特總統之行。

此間觀察家認為：最近在赫爾辛基舉行的歐洲安全會議，及其後發表的宣言，實際上已承認了蘇俄在東歐集團的影響力，穩定了蘇俄在歐洲的地位。這種情況，使蘇俄可以放手向東擴張，而構成對中共政權的嚴重威脅。

北平仍未能控制南越、高棉和寮國的事實，是使北平更為担憂的原因。這三國仍似乎要走親俄路綫。

據最近曾訪問中華民國的美前國防部長賴德說：中共曾提出美、中（共）關係正常化的三項先決條件如下：

㈠與中華民國斷絕外交關係。
㈡廢除中美協防協定。
㈢撤退所有駐華軍事人員。

福特總統的密友賴德說：國會強力擁護福特總統，不接受他們認為無法接受的這些條件。

此間政治觀察家說：迄今為止，中共認為美國總統的訪問北平，對美中（共）的友好關係，於面對蘇俄向東擴張之際，將會作出有利的貢獻，但不會加以承認。

有關柏德西亞被綁架經過 在被捕共生軍寓所 尋獲若干寶貴資料

【舊金山四日美聯社電】聯邦調查局在星期五日透露：美國政府調查員，從兩名「共生解放軍」分子的寓所內，尋得有關該組織的寶貴情報，包括了一份綁架柏德西亞．赫斯特的第一身描述。

該等以往未曾披露的情報，是在兩星期前一起與赫斯特被捕的夏里斯夫婦的藏匿處所發現的，其中包括——一頁打字的參考資料，開始時稱道：「我的生命自去年二月四日以來，真正的改變了，我向自己證明，而我們亦可互相證明，我們游擊隊員革命是要靠有決心去幹而不讓任何事情受妨碍。」

一位聯邦調查局的發言人稱：他並不知道究竟該份描述是赫斯特自己，抑是擄走她的其中一人所作。該名報業女繼承人是於一九七四年二月四日在她的寓所遭綁架。

另一項在夏氏夫婦和赫斯特與逃犯文迪的兩處寓所內所發現的資料，將於星期一日公開。聯邦調查局稱：因受從所有文件中揀選的延遲，使公佈新資料受阻。

該等新資料之透露，是由於赫斯特的其中一名律師聲稱：和赫斯特與「共生解放軍」相處時間的最初詳情，一起供給律師的，是一項「神秘証人」。

夏里蘭稱：赫斯特起初不能談論她的被擄經過，迄至他將該等資料交她閱讀時，她放聲大哭而加以證實。

在上星期五日所透露的資料中，聯邦調查局聲稱，在從屋內尋獲的一個信封裏，裝滿了數頁的打字影印本。

聯邦調查局並謂：「該數頁打字的內容，看起來是位女性個人自我描述的自傳。」

傳印尼石油出口價 提高百分之三至五

【耶加達四日法新社電】武裝部隊報導今天引述靈通人士的消息說：印尼把它的出口油價，提高百分之三至百分之五。

他說：由蘇門答臘德士古石油公司生產的石油，目前售價為每桶十二點六美元，這個售價將提出百分之三。但由西伊里安所出產的石油價，則將由目前的每桶十一點一美元，提高百分之五。

國營石油公司發言人和礦務部長拒絕評論這項消息，並說：印尼的石油加價，將於星期一、二兩天齋食節結束後才能對該項消息，加以研究。

濟助美一小教堂 羅蘭捐出五枚寶戒

【美國．德薩斯州．蘭奴四日美聯社電】電影明星蘇菲亞羅蘭曾捐贈了總共鑲有卅七粒紅寶石的五隻指環，給這個山地鄉村市鎮內的一間小型羅馬天主教堂。那些指環將於一次義賣運動中義賣，所得款項將用來裝修該間聖三一天主教堂。

一位教堂發言人說：羅蘭與該教堂的葡申斯神父經已通信多年，並曾於本年夏天在羅馬首次會面。

他說：「她希望[illegible]堂做些事情，而他並不願意開口對她要求，但事情發展得很好，她最近已將那些指環送到這裡。」

那些指環的價值未經透露。

做醫生並不容易

除學習基本課程外 須學拒女病人引誘

【洛杉磯四日合眾國際社電】一名女醫生稱：試圖引誘男醫生的女病人，是有多種不同的理由的，她並指導醫科學生如何應付此類女病者。

在南加州醫科學院教授一科使醫科學生以何種技巧去認清及體會具有引誘慾的病者課程的馬蘇雅高登醫生稱：若干女病者不信任醫生。她們會試圖進行誘惑醫生，她們之所以進行此類行為，理由是在一種性的關係中，她們將有力量征服醫生，而使醫生不會傷害她。

另一類的女病者，在病重時與醫生發生迷戀，誤將醫生視作她們的愛情寄託。

一名對「在她們生命中的重要人物」諸如他們的醫生等的婦人，怕醫生會拋離她，可能利用性的關係維繫感情。

馬蘇雅高登醫生最後並謂：某類深恐她們已不再具有吸引力或不再受人歡迎的女病者，會試圖在醫生羣中「挑逗起一種性慾的反應」，以圖証明她們仍具有性的吸引力。

心臟移植專家糾正誤解

心臟病起因在於遺傳 與吸烟飲食過量無關

【芝加哥四日美聯社電】約於八年前成功的進行了首次心臟移植手術的巴納醫生星期五日說：心臟病的起因主要是由於遺傳，而非吸煙或飲食過量。

他說：「任何過度的事情，都是不好的，」但表示那些將心臟病歸究於身體過重，膽固醇過多，以及吸煙過度的人士，「並不知道他們在說些甚麼，我們對心臟病所知實在太少」。

在一個記者招待會中演說時，巴納說，飲食過量及吸煙都是「被誤解了的因素」而不是心臟病的主要成因。曾經進行過十四心臟移植手術的巴納醫生，現正在美國作為期一週的訪問。

社論

香港與台灣人口的兩面觀

本港的家庭計劃指導會於星期五在大會堂舉行成立二十五週年慶祝會，以紀念其工作歷史的悠長。提起家庭計劃，即會聯想到人口的問題，節育的問題。這兩個問題以往雖已早受注意，但一般人的看法仍有分歧，究竟節育是否屬於絕對必需？人口增加是否必屬災禍？仍有討論的餘地。主要的關鍵，並不是取決於生育者的父母的愛憎，而是取決於社會形勢，取決於家庭環境和國民經濟的能力。

東方的人民，多數是生活在農業社會的農村中，每一個家庭都擁有、或租有土地，在土地上從事耕植畜牧，這種的工作，這種的生產，最需要的是勞動力，勞動力多，則工作快，生產豐，收穫大。在傳統的意識上，自然喜歡子孫滿堂，兒女成羣。不僅不會要求節育，反而希望增加生育，使家庭之中，家族之中，有充足的勞動力。可是現在的社會逐漸蛻變了，已由農業的社會蛻變為工業的社會，由農村漸向城市集中。每一個生活於都市的人，有幾多能夠擁有土地、房屋？有幾多是地主、老闆？絕大多數都是受僱階級的勞工、佃農，每人都須終日離家出外工作，少一句鐘的工作，便少一小時工資的收入，家庭經濟發生問題，怎有餘時去照顧兒女！而且，住居的環境又復狹小惡劣，固容納不下過多的人口；家庭收入有限，食指浩繁，也負不起過重的擔子。兒女愈多，負擔愈重，憂勞愈大，護理愈疏，固感不到天倫的樂趣，也難培育出優秀的下一代。節育觀念乃適應需要，油然而生，蔚為社會的運動。同時，人口不能有計劃的控御，亦影響到政府的社會服務工作，教育、醫療、福利、就業、居住、交通計劃的推行。尤其是香港這個資源不足，地狹人稠的地區，所以政府亦支持這項運動。

本港的家庭計劃指導會創立二十五年，在工作的成績上尚有相當的表現。據查本港的生育率在近十五年來有顯著的下降，一九六一年的生育率是千分之三十五，六四年跌為千分之二五．七四年更降至千分之一四點五。這雖然是男女市民教育水準的提高，思想的自覺，實行遲婚、節育，而家計會對於宣傳、推廣節育方法之功，亦不可沒。自一九七三年起，港府醫務衛生處又負起大力協助的責任，承擔節育技術、藥物和家庭健康的指導。在三十多個健康院中，均可接受申請，非常普遍，這於節育的推廣，亦有助力。現在家庭計劃指導會除了鼓吹減少生育所謂「一個嫌，兩個妙，四個五個斷擔挑」的宣傳之外，更進一步呼出「家庭計劃，男士有責」的口號，要男人去多負責任，這也是公平的觀念。在今日世界醫業界努力去研究男性避孕丸、避孕膠袋、甚至絕育的方法，在男女雙方都注意責任之下，則將來節育的收效，可能更加圓滿。

不過，節育運動并不等於[illegible]，生育并非是社會的[illegible]，而祇是社會的細胞的繁殖。在人力枯缺不足時，繁殖過多，始影響到羼弱，如果營養力足，繁殖愈多，枝葉愈盛，亦是發展的途徑。關鍵就在於[illegible]能力，繁殖的效果，并非凡生育就是罪過，就是災難。

所以，跟着我們看到自由中國[illegible]統計這一項統計報告，它說台灣地區一九七四年底的人口總數為一千五百八十五萬餘人，較六十二年底（一九七三年）增加二十八萬餘人，增加率為百分之一點八五。人口密度為每平方公里四百四十點五七人，較一九七三年底的四百三十二點九九人，增加七點九九人，居世界主要國家人口密度之冠。人口密度增加，都會使一般的社會學家心存憂慮，但從台灣本身的環境而言，卻不同於其他的國家，不是負累，而是需要；不應憂慮，而應滿意的。因為據查國民人口適於工作的年齡，為總人口的百分之五十八，絕大部份可為生產的，顯示人力的成長有利於經濟的發展，配合經濟動員的工作中，人力就是不可缺的支柱，而且在反攻復國的工作時，台灣人口密度高踞世界之冠，多一國民，多一分力量。同時，人民安樂，又足顯示台灣經濟繁榮富足，突飛猛晉的潛力，令世人驚服。可見人口問題的處理，各有重心，不能一概而論。

美警察拘捕示威者

一位母親抱着她的孩子而哭泣，中間的婦人則在警察的拘押下，她們與其它大部分是婦女的示威者，於十月三日拒絕在南波士頓的柏德加格靈中學附近疏散之命令，有五名婦人和一名男人被捕。該等示威者巡行及歌唱，要停止一項不准在溶搭巴士上作種族隔離的法院命令。

反共救國軍向共區廣播 歡迎獲釋被難同志回台

【台北四日中央社電】中華民國反共救國軍總部，今天在中央電台向大陸工作被難同志發表廣播慰問，廣播中說：

你們太辛苦了！……你們太辛苦了！

過去你們勇敢的突擊戰鬥，引發了大陸同胞普遍的反共抗暴行動，帶給了大陸同胞對中央政府無限的信心與希望，雖然你們親中奸計，有的壯烈成仁，有的不幸被難，你們受盡了苦難，受盡了折磨，受盡了侮辱，受盡了欺騙，但你們在牢獄中不屈不撓的精神，已表現了革命軍人漢賊不兩立的壯嚴立場，本總部謹向你們表達由衷的敬意，深切的關懷與誠摯的慰問。

我們是中華民國反共救國軍，過去你我是同生死、共患難的伙伴，據說你們已經被「釋放」，我們竭誠歡迎你們回來，回到復興基地，回到革命陣營，重新為反共大業來奮鬥。但我們也非常躭心，躭心你們不能真正獲得自由，能不能夠真正脫離中共的魔掌。中共是好話說盡壞事做絕的罪惡集團，過去許多鐵的事實告訴我們，玩弄戰俘，是中共經常運用的一種恐怖陰謀，所謂「釋放」只是手段，「宣傳」才是目的。「寬大」是假，「利用」是真。中共是不是會像前大遣送香港十名所謂「戰犯」一樣，把你們也送到香港，做中共宣傳和統戰的工具，最後不放鬆他們一步，最後還是要押回大陸去受苦難，出了小監獄，再送進大監獄，這是我們最躭心的。試想：一個甘屠殺數千萬中國人的劊子手，一個強調「不行仁政」的暴力政權「親密戰友」都要鬥爭鬥死，今天都應被計云「人道主義」和「寬大政策」，這不是很明顯的陰謀詭術嗎？

為了竭誠接待你們，我反共救國軍已分別在金門，在馬祖，在引東、東二組，佈置了接待站，做好一切歡迎的準備，希望你們能夠真正的回來，與我們一起繼續為反共大業而奮鬥，好共同來爭取反共復國最後的光榮勝利。

佳尼亞總檢察長[illegible] 以木炭對石油 抵制阿剌伯國

【乃洛比四日路透社電】佳尼亞總檢察長尼卓卓建議：佳尼亞應利用其「木炭武器」來對付阿剌伯產油國，因他們提高油價而危害及非洲國家的經濟。

佳尼亞是以木炭輸往阿剌伯世界的國家，阿剌伯是以木炭作為他們烹飪的基本燃料的。尼氏對國會稱：阿剌伯人正掉取發展中國家的人民，但我們在將我們國家變為一個沙漠——一個沒有石油的沙漠的犧牲情形下，仍以木炭供給他們。

尼氏繼稱：「讓我們告知阿剌伯人，我們不再準備以木炭供給他們。此乃我們其中一種主要的輸出品，我們可利用此輸出品作為一種武器。」

吻脚狂徒再出現 婦人當街遭戲弄

肚皮舞娘創紀錄 不停跳舞六小時

天下之大

【德薩斯州．聖安東尼奧四日美聯社電】聖安東尼奧的「吻腳者」星期五日又再出現為患。

警察說，有一名三十四歲的婦人報告說，今早她正在步行前往北面商場時，被一個跟在她後面的一個男子擊倒跌在地上。她說，這男子脫掉她的鞋，吻了她的腳，然後逃去。她說，事情來得這麼突然，她祇記得那男子是穿着網球鞋和及膝的襪的，他的面部確得很光滑。

這是在三星期來同樣事件發生的第三次。

【密蘇里州．肯薩斯城四日美聯社電】兩名職業肚皮舞娘已打破了一項世界紀錄——她們不停跳肚皮舞達六小時之久。

影美拉．密蘇和一位名叫騷高莉的婦人，在喜了一項和此間一間入口貨品商店的開幕儀式一併舉行的比賽時，創下了上述紀錄。

九龍汽車（一九三三）有限公司通告

由一九七五年十月五日（星期日）起，新增第293號豪華巴士路綫，行走九龍城碼頭至大網仔，該路綫祇在十月至四月逢星期日及公眾假期派車行走，如天氣惡劣，則取消服務，茲將其行車路程，時間及車費公佈如下：

第293號路綫（新增新界豪華巴士）

九龍城碼頭至大網仔經：新碼頭街，土瓜灣道，馬頭角道，馬頭涌道，太子道，清水灣道，西貢路，普通路及大網仔路。

大網仔至九龍城碼頭經：大網仔路，普通路，西貢巴士總站，普通路，西貢路，清水灣道，太子道，馬頭涌道，木廠街，土瓜灣道及新碼頭街。

時間表（星期日及公眾假期）

九龍城碼頭開	大網仔開	每隔
由上午八時四十分至上午十一時十分	由上午九時四十分至中午十二時十分	十五分開一班
由上午十一時十分至中午十二時十分	由中午十二時十分至下午一時十分	廿分開一班
由中午十二時十分至下午六時四十分	由下午一時十分至下午七時四十分	十五分開一班

車費：單程票價成人及小童一律收費二元，並無半費優待。學童半價乘車證及代用券不適用。

最可靠的哮喘藥

得此藥旁身 畢生安樂晒

歷史最久，銷數最多最安全最可靠之廣拾義哮喘丸，率奉不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲確證，絕不誇張。

預防：哮喘將發作前，先有徵兆，病者可以預覺，或自知週期性行將發作者，預早服用廣拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。

治療：哮喘若已發作，服廣拾義哮喘丸，立時止咳清，呼吸回復正常，內附喘香，同時燃燒其烟，一切症狀，消失無形。

除根：喘愈後繼服廣拾義哮喘丸，保證消除多種原因引起之過敏性反應，正本清源，徹底解決，永不復發。

港九各大藥店，均有代售，每瓶六十粒庄，售價四元。 香港文咸東街廣拾義藥廠發行

向以物實勝人 北角北大菜館

飲杯靚茶 精美點心
原燉雞鮑翅 猪腦魚雲羹
英皇道三些九號 定座電話：七〇九九五〇

哥林比亞無綫電學校

科目
無綫電及電視工程全科——十月七日開學
無綫電實物函授活期科——每週選時上課三天學費廿元可搭學材回家實習適合業餘及職餘學習
船舶電台電訊科急招插班生——
校址：九龍深水埗保安道20至26號（新舞台戲院後面）
索章請電：K 862455 K 786115 K 864998 即免費寄上章程歡迎到校參觀

英皇御准香港賽馬會

場內孖Q通告

英皇御准香港賽馬會現行公佈於一九七五年十月四日舉行之場內孖Q賽事中，勝出彩票為數不多。

根據管理博彩及小搖彩規例第二十七條規定場內孖Q勝票持有人必須盡快於十月六日星期一下午五時前撥電話五．七九四八二七致香港跑馬地體育路馬會辦事處進行登記。

在同一規例所定，所有未遵照公佈手續辦理申領彩金登記之獲勝彩票持有人將不會獲派彩金。

勝出之組合為：
第一關選賽——第七場十號及十三號馬
第二關選賽——第十場二號及五號馬
彩池為港幣一四一、三零零元。

New 三洋商用吸塵機．性能超卓，既經濟，又實用…

三洋BSC 500E型商用吸塵機，外型新穎，堅固耐用，吸力特强，採用最先進的特種人造纖維濾隔器，絕對防止濾隔器阻塞，永遠保持吸管暢通無阻，特備廿六呎長電源線，可充份利用其長度以增加操作範圍，吸塵管更可變換多種不同角度，任何角落皆可徹底清除一切塵埃垃圾，操作時寧靜無聲。

三洋BSC 500E型還有更好特點是大型機的用途，但僅是小型機的價格，而且不耗電力，既經濟，又實用，最適合各類型工廠、餐廳、酒樓、醫院、酒店、美容院、理髮店、寫字樓及一般家庭等使用。

SANYO
遠誠三洋電器有限公司
電話：5-245114（7線）
請到各大電器行或三洋陳列室參觀選購

針織衣料存倉積壓很多
估計在三億元以上
其中入口衣料估數亦不少

【本報訊】因為出口配額問題而造成不能對歐洲共同市場輸出的紡織品，現在究竟尚有多少存倉？這是很多人關心的問題。最近又有若干紡織廠商作出一個估計，據謂有三億元針織品存在貨倉。如果包括非針織品在內，則存倉的貨值更大了。

據一位資深的針織廠商指稱：最近若干廠商又作出一個估計，認為有三億元的針織品存在貨倉，究竟這三億元是製成品還是包括原料在內？他們未有明白說出，假定這三億元全部係製成品而未能輸往歐洲共同市場，很多人未必相信，如果包括入口的針織衣料在內，相信存倉不祇三億元，因為由日本、台灣及其他地區運到的針織衣料，數量不少。

他又強調說：目前本港出口的衣服，分為針織與非針織兩大類，針織的衣服，有一部分由棉紗、羊毛、人造纖維絲到衣料，再由衣料到製成品，都是在本港製造的，但另外一部分則是輸入針織衣料，在本港加工製成衣服的，包括棉針織衣料、羊毛針織衣料、人造纖維針織衣料，這與非針織成衣所用的布匹，有一部分由本港布廠織製，經過其他漂染處理，然後供給製衣廠加工，而另外一部分則是入口的布匹經過漂染處理或是未經漂染處理，在港由漂染廠加工然後供應製衣廠製成各種服裝出口的情形相同。

近數年來，針織衣料加工的衣服，品種不斷增加，包括捕衫、長褲、短褲、內衣褲、睡衣、晚服、睡袍、外套罩衫、游泳裝、旅行裝、長裙及短裙等，已經與非針織成衣分庭抗禮。

銀行業內拆息雖低
歐亞美元却受注視

【本報訊】昨日本港銀行業內拆息仍低，而由於假期關係，業內拆盤更疏，雖企於一厘二五低水平。美元業內交投亦稀少。

銀行人士表示：在當前本港工商業未進旺態之下，本港資金需求很難增加，因此，港資過來處於呆滯不前狀態，找尋較佳出路，是頗有困難的，事實上，目前經濟情況來看，銀行一般對外授信依然是相當審慎，這方面使資金調動會加深其緩慢情勢，相信在短期內非易改善過來，而業內拆息亦無機會再度回扳。

銀行方面指出：目前值得注視的是，歐亞美元利率，因為近期歐亞美元短期息率也扳上七厘以上水平，對港資有若干吸引，故其息率在近期有何變動，抑或緩作上升，這會對本港利息起了一些反應，但待勢上仍未明顯。

銀行業內美滙價格，每美元兌五·零六五港元至五·零六八港元，賠單每美元兌五·一〇二五港元，買單每美元兌五·〇二九五港元。

英美加德滙高
瑞士滙價掛低

【本報訊】本港外滙牌價，昨續調整，調整後之新滙率，英鎊、美元、加拿大元、西德馬克、法國法郎均見掛高，瑞士法郎則改低。茲將渣打銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一〇·三六〇港元改為一〇·四〇五港元，買入價由一〇·二二五港元改為一〇·二七〇港元，而每英鎊故較前多兌〇·〇四五港元。

美元電滙賣出價由五〇九·五〇港元改為五一〇·二五港元，買入價由五〇三·五〇港元改為五〇四·二五港元，即每百美元均較前多兌〇·七五港元。

加拿大元電滙賣出價由五〇二·四五港元改為五〇二·六〇港元，即每百加元較前多兌〇·一五港元，買入價由四九一·五〇港元改為四九一·六〇港元，即每百加元較前多兌〇·一〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一九六·四〇港元改為一九六·八五港元，即每百馬克較前多兌〇·四五港元，買入價由一九一·一〇港元改為一九一·四五港元，即每百馬克較前兌〇·三五港元。

法國法郎電滙賣出價由一一五·五五港元改為一一六·〇五港元，即每百法郎較前多兌〇·五〇港元，買入價由一一一·二〇港元為一一一·八〇港元，即每百法郎較前多兌〇·六〇港元。[illegible]

巴黎精品公司董事長
莫美澤來港主持開業

【本報訊】巴黎HOUSE OF HERMES董事長JEAN-LOUIS DUMAS-HERMES在該精品公司出口部董事莫美澤（G. MOMMEJA）陪同下，將於十月五日抵港訪問。兩氏此行主要任務乃主持該公司新近在半島酒店開設之精品店開幕儀式，該開幕儀式已定十月六日舉行。

港貨去銷南韓
出現巨幅下跌
紡織品電子產品減縮最劇烈

市場漫步

今年港貨輸往南韓在數值上已大幅減縮，而南韓出口本港的數值則只有較輕微的減少，因此使本港與南韓貿易的入超額亦再度大幅增加。

港貨輸往南韓自從七三年急劇增長後，去年就已開始出現下降，雖然減幅只為百分之九，但由於港貨去年輸往亞洲多個地區都有較大的增長，而輸南韓却出現減縮，這就顯得頗不尋常了。及至今年，港貨去銷南韓更顯得呆滯，以今年首七個月計算，港貨銷往該地總值是二千一百萬元，比去年同期的六千六百萬元劇減百分之六十八，減幅之大在亞洲區幾個主要市場中是最為嚴重的。

今年幾種主要的港製品輸往南韓都出現嚴重的減縮，其中各類成衣紡織品約減少百分之八十，電子產品減少百分之四十七，紙漿和廢紙減少百分之八十五，電訊器材減少百分之二十八。

據本港商人認為，港貨去銷南韓出現巨幅減縮，一方面固然反映出南韓市場在經濟衰退影響下消費力的減弱，而更主要是反映出南韓近年的紡織和電子等項工業已取得迅速的發展，許多產品都已不必依賴本港市場供應。

今年以來由本港轉口南韓的貨值也同樣下跌，首七個月的轉口總值只為一億五千五百萬元，比去年同期減少百分之十六。

至於南韓在今年首七個月對本港的出口總值共為四億六千四百萬，這個數字雖比去年同期減縮百分之十三，但減縮程度遠不如本港之嚴重。由此一來本港在與南韓的貿易中，入超額也相繼增加。首七個月的入超數值比去年同期共增加了六千萬元。

·辛寞·

本港金鈔外幣行情表

十月四日（星期六）

（金K九九）	
開市	840.0
收市	836.6
最高	840.0
最低	835.0
（美鈔）	
大鈔 高	5.060
大鈔 低	5.050
（美電）	
最高	5.070
最低	5.066
（通天單）	
最高	5.063
最低	5.058
（日元）	
大紙（高計）	167.6
大紙（低計）	166.6

（雜幣）	
正鎊	10.30
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.33
加拿大元（大）	4.92
加拿大元（小）	4.91
[illegible]（大）	0.66
[illegible]（小）	0.65
大坡紙	2.00
[illegible]	1.99
新馬幣（百計）	54.50
[illegible]（每元）	0.91
西德馬克（百計）	191.00
法國新法郎（百計）	109.50
瑞士法郎（百計）	184.50
泰幣（百計）	24.80
台幣（千計）	131.00
[illegible]（百計）	185.00
[illegible]（百計）	32.00

工商銀行擴展貸款
歡迎買樓分期付款

[illegible]

美股續趨好
昇十八點多

[illegible]

備受競銷威脅
泰米銷港續減

[illegible]

美電美鈔堅硬
金價繼續下跌
去頂檔息尾盤成八三六·六

【本報訊】週五外匯[illegible]元七角半，（瑞士入價報[illegible]五美元），巴黎報一四[illegible]七·九〇美元（跌三元[illegible]）。英鎊方面：倫敦轉[illegible]士報二·〇三七五美元[illegible]

本港金市，昨日開市[illegible]·〇，收市價八三六·[illegible]公價定八三七·五·[illegible]價比較跌幅為十八元。

美鈔報順，大紙報五·[illegible]〇，最低報五·〇六[illegible]日元牛皮，大紙報一[illegible]；西德馬克報一九一·[illegible]五。

美國光學有限公司
委亞洲區營業經理

[illegible]

煉鋼業生產弱
廢鋼料外銷低潮

【本報訊】由於倫敦廢鋼料市勢亦偏軟，本港廢鋼料近年皮個別出貨，雖然目前廢鋼料由於五金廠生產較慢，貨源並不怎樣充裕，但基本上是需求銳減，特別是銅砂，新剪碎去銷日本幾陷停頓，因此，部份滯銷的銅砂近來跌價較明顯。

昨據經營廢鋼料商指出：本港廢鋼料供應來源主要來自本港五金廠，其次是東南亞地區亦有廢料輸入，本港廢鋼除了本地煉鋼廠補入作原料之外，還有相當數量輸去日本，例如，銅鋼新剪碎，銅砂日本客時有來港採購，最近日本煉鋼工業生產回落，同時，本地鋼廠生產亦放緩，故近來廢鋼料貨源不多，而價格受這因素影響下跌。

目前銅砂下跌較大，每担由二百八十元跌至二百五十元，反而青銅新剪碎，每担企定三百二十元，其餘，舊粗銅錢，每担三百六十元，幼銅錢，每担三百四十元。

一週股票市況綜述

【一週股市概述】上週[illegible]，由於油價提高的影響[illegible]再加上外圍股市亦趨[illegible]滯，全週而言午皮偏軟[illegible]僅得八千五百六十八[illegible]〇三·七二較前週下跌[illegible]〇〇·八三較前週跌四[illegible]二六·〇一，金指數二[illegible]二八。

週一股市，受油價增[illegible]即在賣家拋售壓力下[illegible]，午後市況繼續惡化，[illegible]整日市道全面下跌，交[illegible]力較大，跌勢頗為急速[illegible]跌回穩，惟午後大市終[illegible]但亦以低價收市，全日[illegible]，恒生指數三〇四·五[illegible]一五一〇·七四跌三四[illegible]六·一五跌〇·五三，[illegible]五九，銀指數二六·二[illegible]

週二股市轉[illegible]

世界將被試管嬰兒搗亂？
胚胎移植外又有所謂無配生殖

去年，在「英國醫學會」的科學會議上，一位婦科教授——維拉斯·比維斯博士，宣佈了一個震驚各界的消息：第一批試管嬰兒在實驗室中孕育成功，再移植到母親的體內，以正常方式誕生下來，現在生活像正常、健康、活潑的嬰兒一樣。不過，比維士教授卻不允透露這三個嬰兒的身份、所在，甚至他們的性別。所在宣佈一項可能比較分裂原子的事更有長遠影響的醫學突破消息而言，他的態度似乎是古怪一些。

試管嬰兒到底是甚麼？他們並不是某些人想像中那些像科學怪人的怪物，將來欲統治全世界。他們與一般嬰兒毫無異樣。唯一分別是他們不在母親的子宮內孕育，卻在實驗室中。

通過一項簡單的手術，卵子從母體中取出，在實驗室環境中與父親的精子交配。孕育成的胚胎，置在一種特殊液體內生長約一星期，然後再移殖回母親的子宮內。

手術聽起來似乎簡單得很，但直至今年為止，科學家們曾經面對著兩個重大難題。其一是使胚胎活下去（比維士博士表示克服了許多次失敗，才得到三個嬰兒的成功）。其二是使子宮接受那個胚胎。

試驗當中通常發生的情形是：胚胎在母體內約三個星期後，便因月經來臨而被排出，因為，母體並不是真的懷孕，自然沒有準備好接受那個小生命。

從事試管嬰兒研究的其他醫學人士，均表示沒法使胚胎活得多過二十一天。去年，有一位醫生宣稱：一些在實驗室孕育成的胚胎，曾經移殖到一些先前不育的婦女體內，但沒有一個胚胎活得很久。

從受胎至誕生之間，常會有很多事情出錯。但小生命頭幾天的生活情形，卻是無從研究。

比維士博士說：「如果我們知道很多關於生命的頭幾天情形，便能多設法獲得更完美的嬰兒。我們可以終止不正常的胎兒發育下去，可以改善有方法，並可以找出愛克斯光是否對子宮中發育的胚胎有所影響。」

此外，一個可能性是有機會選擇嬰兒的性別。在動物方面，例如兔子，科學家現時已可以完全準確地決定牠們的性別。有証據顯示出，多數夫婦都喜歡男孩。可是，很多嚴重的遺傳缺陷，卻是在男性方面傳遞下去的，例如血友病及肌肉營養不良等不治之症。如果有這些病症危險的夫婦選擇要女孩子的話，便可以消除這些疾病。

比維士博士還相信，實驗室中授精可能有助於消除「蒙古痴」這些失常病態。胚胎在實驗室時，不正常狀況可以被發覺，不健全的胎兒便可以任其死去。

他的實驗需要大量的卵子和精子。卵子由那些有毛病的婦人身上拿出來，而精子則從接受不育檢查的男士方面取出。故此供應是不成問題的，困難在於卵子祇能活數小時，但目前還沒有辦法可將卵子或胚胎像精子一般冷藏起來。

病人害怕醫院檢查
當醫生着病人持函去醫院時，他通常都會憂慮不安，因……

當醫生告訴你，他要把你送到醫院去檢查，你的感覺將會是怎樣的——驚慌、憂慮或心情寬暢？多數人是驚慌的。

他們所要顧的是醫生所說的檢查究竟是甚麼意思。許多人會拿着拆看醫生給他們的介紹信，但當拆閱了後，沒有一個是較聰明的。

在約定檢查日期，他們渾身顫抖，心情頹喪，或相信他們已產念了。

在他的新作「你和國民保健服務」，史密斯說，如果人們對於醫院的工作有基本的認識，那麼憂慮將會減半。

健康經濟局局長史密斯，解釋有甚麼程序照顧及這制度是怎樣執行的。

他講述一切的事情，從愛克斯[illegible]以至[illegible]老年人的治療。

他解釋，你初次踏入醫院的門時將會發生甚麼事情，並說對健康事情的無知，促成不必要的憂慮。換句話說，如果你知道將有甚麼事，你將不會驚慌。

一個病人多數由醫生介紹到醫院的門診部。門診部的工作有如一間診所，由一位專家主持。他或他屬下的醫生將看病人的醫生的信，並向病人問一些問題。

史密斯說，不要害怕問那專家你有甚麼地方不妥。醫生們知道神經緊張可促成疾病，他們盡量設法使病人的心情安靜下來。

要應的住院病人應該告知病房[illegible]嚴事，當你被吩咐形容它，但那專家需要知道。

你將要接受檢查，或許要驗血或驗尿，而你或許要入醫院住一兩天以待觀察。

[illegible]要時，她會於那專家下次巡房時請他告訴病人。

請你的醫生向你解釋手續程序。那時候你將知道將有什麼事情。

到醫院去的另一理由是拍攝愛克斯光照片，不祇要求檢查折骨，而且檢查肝或腎的毛病，胃潰瘍或其他的內臟病。有時，病人要服一些照明物質，以保證要檢查的內臟器官顯現於照片上。

這書也指出，不要因延阻而發怒。那專家不是故意遲到的，他或許被請去看急症。

急症室或許是一間醫院的最忙的部門。它處理由救傷車運來的急症病人——從靜脈以至心臟病病發的病人。因此，不要焦急發怒，如果沒有人照顧你的寶貝傷指的手——醫生救命要緊呢。

美二千萬男女搞同性戀
雖然有些地方仍處罰甚嚴，但許多人已敢於公開承認，同時已有不少機構仍然僱用他們。

（上）

同性戀者的聚會所

當年青的同性戀者於一九六九年警察搜捕受克頓的一間同性戀者酒吧時，初次還擊，許多秘密的同性戀者以複雜的心情注視著。四十二歲的製片家羅登保當時說：「我希望他們不會受傷，但我認為，如果這成功了，我仍須作選擇。我一向不想被揭破我的秘密。」直至一九七三年，他參加了全國同性戀者特種工作隊後，羅登保才在電視公開宣佈是一個同性戀者。

參加一個同性戀者舞會的一個布林斯頓學生說：「我從驚奇，我初時不知道那裏將有甚麼事情發生。沒有人注視我，沒有人玩弄我，沒有人使我感覺不舒服。那就是我所需要的。」

有些十多歲的孩子，當他們仍然在唸中學的時候，祇宣佈他們是同性戀者，卻不明白較老的一代仍然保守着秘密。

不過，學生們多數告訴他們的朋友而不告訴他們的父母。他們的父母的第一個反應是「我做錯了甚麼？」時常跟着的是敵視態度和悲苦心情。當梅利·米勒於五年前在紐約時報雜誌公佈他是同性戀者，他的母親與他斷絕母子關係，雖然她後來悔恨了。

由他們的困難拉攏在一起，同性戀者的父母們在若干城市成立了組織。七十七歲的莎蒙·許美利，紐約市的同性戀者父母組織的聯絡領袖，於十二年前告訴她的兒子查理斯她是同性戀者，表現出常鎮定，但她從快的發現，祇是母親的認可是不足夠的。三年前，四十六歲的查理斯與他的愛人，四十八歲的約翰，於約翰的屋主發現他是同性戀者而把他降級之後不久，雙雙自殺。

雖然有點冒險，年紀較大的同性戀者公開承認，祇因在說謊下過活是不容易抵受的。去多，向當地報紙公開他的同性戀的三十八歲的明尼蘇達州參議員史比爾說：「我感覺我現在比前更舒服，因為不須掩飾和躲匿，以及忍受別人在我背後說閒話。」他的選民們對這消息之泰然，預期再選舉他。至於三十一歲的艾蓮諾布朗，第一個公開承認同性戀者而競選公職的（一九七四年競選公職的議員），是比較困難的。它使她失掉她的廣告公司經理職位，以及她的女愛人，她不敢與她一起公開謀面。艾蓮接到許多粗口說話的電話，她的汽車被砸上既粉子句，輪胎被洩氣。但艾蓮認為代價雖大，公開承認仍然是值得的。（一）

脫水糧食公司在美突然大走紅運
由於製造食品要靠燃油

自人類瞭解貯藏食物以來，即開始大致腦汁，研究儲藏及保存食物的方法。最先發明的是脫水法。穴居人、古埃及的法老王及美國印第安人，均採用這種方法。出人意料的是，美國許多新設的公司，亦實成用這種方法保存食物。

「自從出現燃料短缺，汽油配售後，沒有人敢斷定糧食與之不會在美國出現，」一間脫水食品店經理說。

「我們這些店子，就是針對這種危機而設，」他說：「令我們估料不到的是，事務好得很，並且有增無已，美國人一向認為糧荒祇會在別國出現。燃料短缺發生前，他們亦有過這種天真的信心。現在，他們終於瞭解到那是過度的自信。」

「假使本國的食品製造業今天停止製造食品，明天全國人民將沒有牛奶，雞蛋和肉類也會於五天內斷絕供應。雞鴨七天內斷市，雜貨店的所有貨品會在數小時（最多三兩天）內被搶購一空。」

一間脫水食品公司為了宣傳而作了一首廣告歌，其中一句是這樣的：「終有一天，一塊麵包可以換到一袋黃金。」這句曲詞，具有極大的說服力，許多人聽後便成了脫水食品的顧客，給脫水食品業的生意興隆，提供了有力的保證。

其他脫水食品公司，亦極重視宣傳。一間有聯繫的公司，利用電影明星，在電視台宣傳製品。另一些公司派員登門，讓任何有意光顧的人品嘗樣品，答覆各種問題，與及放映長達卅分鐘的廣告片，解釋脫水食品的優點。例如：

一、脫水或急凍食品，能保存很久，而不變壞，平均可保存十至十五年。

二、這種食品因採用現代化包裝，所佔空間有限。

三、加熱後美味可口，不會因為曾經脫水而影響到色香味。

四、脫水步驟簡單，並少經人手，衛生程度與營養價值，不亞新鮮食品。

通貨膨脹對脫水食品的銷路也有幫助。美國勞工部於一九七四年六月發表一些數字，顯示一家四口每年平均收入為一萬三千美元，花在食的方面為三千二百一十二美元，約佔收入的百分之廿五。同一期間，他們的食品帳單增加五百一十三美元，即增加百分之十九。一家食品公司說，「這種情況將會日趨嚴重，對脫水食品的銷路，將會更有幫助。」

「假設今年的食品價格上漲百分之十八至二十，如於三年前買入這種脫水食品，今天將可以省回一半開支，」該脫水食品公司說。

在這種宣傳之下，許多消費者都覺得，食品價格不會下降，現在趕快購入，等於有利的投資。（完）

美國對華人移民的政策

董霖著·古公鎣譯自「中美關係季刊」一九七五年夏季號

國籍是一個人在一個國家的地位，他可以得到這個國家的保護，而他卻必須對這個國家效忠。現代的慣例是以出生國或血統來決定一個人的國籍的。各國實際上都承認本國居民在外國誕生的子女為本國籍人。有許多國家也承認在它們管轄地區內出生的兒童為它的國民，除卻外國外交人員和武裝部隊所生的之外。中國則承認華人後裔和血統，而有許多國家，包括美國在內，則既承認血統，亦承認管轄地區出生的人為國民。

美國的憲法規定：「凡在美國出世或在美國歸化，而受美國法律管治的人，都是美國及他們所居住的一州的公民。」（一百五十五條第一節）美國國會規定，美國父母，或祇父親或母親，在美國管治地區以外所生的人，也一樣被視為美國公民。但其父母或祇父親或母親，從未在美國居住過的，則不給予公民資格（修正身份第一九九三段）。依照法律的決定，「所謂從未在美國居住過」是指後子出世前任何一個時期而不是在已經出世之後，從未在美國居住過而言。例如，在弟甘與陳寶（譯音）一案中，最高法院於一九二七年裁定陳寶在中國出生，其父親為美國人，但他不算是美國公民，理由是陳寶的父親的公民權，是因陳寶的祖父是美國出生的公民而獲得的。

眾所週知，美國的領土管轄權，是包括它的領海和領空在內。依照美國的一般慣例，美國政府從前認為在水面的船隻，亦為其領土的活動部分。例如在一八七二年格拉寶與克利一案中，最高法院判決麻薩諸塞州的領土，伸展至公海上的船隻上，於認識到此項構想站不住腳，同上法院於一九二八年在林茂（譯音）與納格由一案中，裁定一對中國父母在一艘美國輪船中於公海上生下的一名兒童，不算在美國出生。

由於不同國家的國籍的複雜性，有許多人出生時具有多重國籍。例如，一個中國籍的父親，和一位土耳其籍的母親，在一艘英國輪船上，在一個美國口岸誕生的孩子，立即獲得四種國籍。此種情形，就美國人來說，尤其會遇到。他們本身既是移民，他們的後裔也就具有雙重國籍。例如一八九八年美國最高法院對黃錦額（譯音）一案的判決，就是一個典型的例子。因為黃錦額是在美國出世，他取得了美國公民權，他也是一個中國國民，因為他父母是中國公民。

有許多華人已透過歸化而取得美國公民權，此項手續，是按照意向和居住的需要及其他有關事項，而根據美國現行法律與則例而辦理的。歸化亦是雙重國籍的來源。據中國國籍法，自願出國是獲得許可的。然而事實上，許多歸化了為美國人的華裔，中國政府仍視他們為中國人。

中、美兩國並沒有簽訂條約來處理雙重國籍而引起的問題。有些美籍華人，在中國擔任官職，他們這樣做是要冒喪失美國公民權的危險的。

對於那些熱中於擔任高級政治職位的美籍華人，他們必須明白，美國憲法規定：「祇有自然出生的公民或在憲法制定時已是美國公民的人，才有資格出任美國總統的職位，任何未滿三十五歲和未曾在美國住滿十四年的人，都沒有資格出任總統（第二條第一段）。此外，凡出任眾議員或參議員的人，最低限度要在美國分別居住過七年及九年（第一條第二段和第三段）。迄今為止，在美國出生的華裔中，祇有一個夏威夷的鄺友良，當選為美國參議員。按照法理來說，美籍華人是與其他血統的美國人享有平等權利的。不錯，在選舉的職位方面和在非政治的範疇上，他們有很多的機會，然而，在一個受白人多數所支配下的社會中的小數，華人在美國政治上絕少有發言的機會。至今尚不會有美籍華人任內閣部長或擔任相等的職位。

美國人的根深蒂固的對有色人種的排斥——特別是對黑人和印第安人——無可避免地造成對華人的偏見。事實上把「白」字用於膚色上是不恰當的，如果照正「顏色」的真正意思來說，全世界的人都是有色的，雖然有一部分，例如斯堪的納維亞人，他們的皮膚祇不過是比較淡一點而已。有許多高加索人，他們已與中國人及其他亞洲種族同化，對此膚色問題，已引起關注。再說，沒有一個種族是不可以同化的，基本上障礙是「美國化」的程序，由佔多數的白人，對有顏色的少數的歧視。

除卻土生的印第安人之外，所有的美國人都是移民的後裔。要使美國能符合享有「世界熔爐」美譽，美籍華人應獲得與其他種族集團所有的平等地位，不僅在法律上，即使在政治上，經濟上或社會上也一樣。（全文完）

（四）

聯賽今天又有大戰
精工人腳增強 加山取勝不易

【本報訊】加山與精工甲組足球聯賽遭遇戰，今天下午五時在港府大球場舉行，票價分十元、七元、五元及三元，今日上午十時至下午二時在大球場公開預售，下午四時起，即舉行門沽。

精工與加山去週在甲組聯賽都出師不利，前者以一比三負於元朗，後者以二比五輸給流浪，論近況雙方都欠佳。

不過，加山敗於流浪是輸得十分不值的，他們這一仗演出不俗，且佔得先開紀錄的優勢，可惜基勒沉不住氣，因踢粗而被球證罰出場，以寡敵衆，又輸一個十二碼罰球，致爲流浪所乘。

精工方面，他們所以受挫於元朗，固然是門將林芳基受傷離場，須用預備組的鄭耀祥把關，守衛力因而大受影響是主要原因，可是那一仗精工的鋒衛演出大失水準，也是事實。

雖然精工擁有不少好手，前鋒各將大部分腳法上乘，盤傳射技術俱佳，可是，精工最大的缺點是前鋒盤得多，出腳慢，後防包抄亦不够嚴密，因此，演出失水準時踢起來便會一無是處。

但是，精工今天出戰加山，他們却十分有利。首先他們的球技，特別是鋒力方面比加山好得多，其次又邀得南韓三員國腳助陣，有卡鎮英把關，已填補林芳基不能上陣的漏洞，再加上中堅康基都及前鋒朴洙德，他們的攻守力肯定的大大增強，陣容亦完整得多，倘能回復水準，擊敗加山，重振聲威有望。

加山鬥志甚盛，後防史丹頓、基勒鎮守中路，前鋒賓尼與愛路的急衝亦大有威脅，祇是他們全隊實力殊不平均，前鋒埋門乏術，祇有賓尼較有射門腳頭，因此鋒力甚弱。

剛剛在三天前受挫於流浪的加山，今天又要出戰精工，疲兵再戰，已感吃虧，何況他們的實力確不如人，特別是進攻力更遜色得多，今仗明顯的處於下風，除非精工又像去週對元朗時那樣大失水準，否則精工贏得今仗兩分的希望甚濃。

市政對港會昨因雨改期

又訊：原定昨日下午五時正在香港會球場舉行之甲組足球聯賽香港會對市政，因受天雨影響，球場積水而宣告改期。

精工昨已排定陣容 三員韓國國腳 決定全部登場
仍採用四二四陣式應戰

【本報訊】精工增添三名韓國「國腳」卡鎮英、康基都、朴洙德，今午初響精工效力。至於精工如何排出理想陣容，戰加山，經過最近兩三次晨操午練後，精工足球部主任詹培忠與教練陳輝洪已有一個「腹稿」陣容。

三名韓將卡鎮英、康基都及朴洙德一定被派上陣，因現有人選中，正缺乏這三個位置好手，原有門將林芳基要養傷，中堅黃比仍要停賽一場，張子慧與黎寶忠同樣停賽，陳朝基未在狀態，有了這三名韓將及時加入，使精工兵源不致受影響。

這三名韓將對精工影響性如何？詹培忠認爲應有補助，因該三名韓將均有相當技術，且均在狀態中，因他們來港前，仍是韓國球季，韓國球季是每年二月至十月。且這三名韓將均沒有受傷，較早前本來聘請金在漢，但金在漢傷勢始終未十分復原，因此棄用金在漢而改聘朴洙德。

教練陳輝洪亦認爲從這幾次晨操午練中，已見該三名韓將狀態是不錯，今仗實會對精工有助，至於其他位置人選，原則上後防是張炳衡，古廉權，區永雄，中場何新華與陳鴻平，前鋒晏紐，胡國雄，戴熙，陣法爲「四二四」。

三名韓將既有優異技術，但能否盡量發揮，陳輝洪表示是一個疑問，因他們初與本港及外來球員合作。過往他們只與自己國家球員拍檔，希望有較好合作，恐怕要多打一兩場。

今仗賽事，若在雨中作戰，陳輝洪認爲對精工球員不會有影響，尤其韓將，因韓將體格健碩。陳輝洪並表示，今仗形勢，雖然精工較利，但預料加山今仗定然拚搏來打，且會採用密集防禦，因此精工今仗是會受到一點威脅，詹培忠亦向各球員警惕一番。

三名韓將已遷入精工足球部宿舍，在起居飲食方面，並不感覺不慣，均表示有信心在港作賽。

賽前論戰
加山不易戰勝精工

獲得南韓三員大將加盟的精工，今午佈陣大球場，迎戰剛以二比五大敗於流浪的加山，在情理上精工是可以順利取勝的，但加山由於希望一洗頹風，今仗定然奮力應戰，預料精工就算要獲勝亦須付出很大的代價。若然天氣仍欠佳，在場濕地滑之下作賽，加山的長傳急攻就有很大威脅。

加山本屆在大球場比賽過兩場，無獨有偶，加山在此兩仗（首仗對南華，次仗對流浪）中場是先拔頭籌，最後晚節不保而敗陣，原因是後防的基勒太過輕出及易動肝火，而加山的後防沒有他，踢來便像散沙一盤，所以今仗加山的得失，基勒表現如何？將是他們勝負關鍵之一。

精工今仗雖然佔了絕大的贏面，但看他們最近負於元朗一役，陣中的胡國雄、何新華及晏紐等演出走樣。今天有南韓的卡鎮英、康基都及朴洙德助陣，對於攻守力是大有幫助。朴洙德現年雖已三十，但身手仍然不弱，技術仍未退化，有他把守最後一道防綫，精工的後防將穩健得多，何況還有一個康基都坐鎮中路，所以加山的「士哥手」賓尼，今仗能否有入球，不無疑問！

加山的一雙翼鋒愛路與池一坡，他們上仗對流浪時，倆人的表現都甚爲突出。而事實上加山整條鋒綫，祇有他倆人最具威脅，如加山要爭勝，必須利用這點長處來與精工週旋。反觀精工防綫上，李桂雄及區永雄都不得可靠，所以，精工仍有後顧之憂。

嚴格來說，通常的看法，精工今天是可以全取這兩分，單是他們擁有一條攻擊力甚強的鋒綫便足以取勝，唯一的疑問是朴洙德這位來自南韓的中鋒，能否與晏紐，戴熙及胡國雄取得默契，而他面對踢法硬朗的基勒及史丹頓，演出又如何而已！不過，精工的中場何新華及陳鴻平兩人是能攻擅守的球員，加山如要減少後防的壓力，便先行在中場破壞精工的組織。換句話說，加山中場的李炳雄，李崇剛等要對何新華及陳鴻平加以注意，否則，便很容易被對方施射冷箭得手。另一方面，加山的朱國權近況欠佳，這更容易導致加山敗陣。總括而言，加山今仗如能在精工身上取得一分，已是一個較爲意外的戰果。（本報記者王文錦）

拜仁射手梅拿 須養傷三個月

【慕尼黑四日法新社電】拜仁慕尼黑日前在歐洲盃對盧森堡伊斯孫的一場比賽中，射手梅拿不幸受傷，經診治後證實大腿肌肉破裂，最少要休息三個月才能恢復比賽，所以在十月廿二日拜仁對瑞典馬毛隊一場歐洲盃複賽中，梅拿就不能參戰。

南韓不接辦 亞洲第三組 奧運足球賽

【漢城四日合衆國際社電】南韓足總會長金容學今日稱：「南韓不接辦亞洲區第三組奧運足球外圍賽。」

亞洲區第三組奧運足球外圍賽，日本已決定放棄主辦。

中華全國足協 辦國際邀請賽 光華回國參加

【本報訊】中華民國全國足球協會定本月杪舉辦一項國家隊足球邀請賽，被邀請參加的隊伍未見有正式公佈，但已知有一支華國隊及香港的光華會參加。

光華的一位主事人表示：他們原則上有意回國參加這項比賽，回國日期最遲不會超過本月廿六日，唯仍待執師知會，才去信本港足總申請。不過，光華參加這項盃賽的機會極高。

我國足委會主辦這項比賽，目的爲慶祝球場夜燈系統設備完成。

·本港籃聯會長·在漢城市市政廳接受漢城市榮譽市民證書及漢城市金匙後，與具滋春市長（中立持旗者）及觀禮嘉賓合照。

市政網球場 租用辦法 先到先得

【本報訊】由（明日）開始，租用市政局港九各網球場將採用先到先得辦法辦理。

市政局發言人昨日稱「該局取消用電話預租辦法，因有人利用電話操縱租用場地」。

該發言人表示希望網球場再不會被人操縱使用，因爲各運動員在市政事務署職員指導下，將會遵守規則使用球場。

本港籃聯會長湛兆霖 獲贈漢城市榮譽市民

籃球聯會會長湛兆霖榮獲大韓民國特別漢城市市民具滋春頒賜爲漢城市榮譽市民榮銜，並贈送漢城市金匙，據悉：此項榮銜之獲得，在國際體壇上，湛氏尚屬第一人，實本港籃壇及體育界無上光榮。

頒贈儀式於本月二日在韓國漢城市市政廳舉行，由具滋春市長親自主持，觀禮嘉賓有大韓民國政府官員及國會議員，韓國籃總會長及本港籃聯會主席程萬琦等數十人，具滋春市長在頒贈禮致詞時，對湛兆霖會長促進港韓兩地體育界之貢獻，備致推崇，且致力於亞洲各地籃球界聯繫，提高各國之籃球技術水準，功勞至大。

據悉：湛兆霖會長於一九七三年亦獲菲律賓馬尼剌市頒賜爲榮譽市民及頒贈馬尼剌之鑰，此次又獲大韓民國政府頒贈爲漢城市榮譽市民及漢城市金鎖匙，已是獲得此項殊榮之第二次。湛氏與程萬琦主席，已於昨日下午三時由漢城乘機返抵港。

調景嶺舉辦 國慶盃籃賽 已圓滿結束

【本報訊】調景嶺全體難民慶祝中華民國六十四年雙十國慶，舉行國慶杯籃球賽，已圓滿結束，結果：男子組冠軍：調景嶺中學、亞軍嶺德中學、季軍鳴道中學、女子組冠軍：鳴道中學、亞軍調景嶺中學、季軍嶺德中學。

又十月七日上午十時，在調景嶺游泳池舉行國慶杯游泳比賽，參加者達三百四十餘人。

歐洲各項足球賽事 次週賽程抽籤編定

【瑞士蘇黎世三日路透社電】歐洲足球各項錦標賽第二週的賽事，今日在此間抽籤編排秩序，各項賽事中，包括歐洲聯賽盃，歐洲盃賽冠軍盃及歐洲盃，現將抽籤結果列出如下：

（歐洲足球聯賽盃）

費士城（英）對布魯茲（比利時），赫特（西德）對阿賓斯（荷蘭），登地聯（蘇格蘭）對波爽（葡萄牙），卡達斯珍那（東德）對美力（波蘭），斯巴達莫斯科（蘇俄）對科隆（西德），和樂薩（波蘭）對安歐（比利時），阿夫隆（愛爾蘭）對AC米蘭（義大利），薩巴斯登（西班牙）對利物浦（英國），斯拉夫）對漢堡（西德），巴迪斯拉華（捷克）對雅典斯（希臘），士砵平（葡萄牙）對布達貝斯（匈牙利），柯士達（瑞典）對AS羅馬（義大利），拉斯奧羅馬（義大利）對巴斯隆拿（西班牙），德斯登（西德）對索菲亞（保加利亞），托比杜（蘇俄）對伊斯坦堡（土耳其），漢佛（匈牙利）對衛斯頓（東德）。

（歐洲盃賽冠軍盃）

埃思爾（蘇俄）對韋斯威（英國），安德烈（西班牙），韓力斯威（威爾斯）對里素（波蘭），費奧塞天那（義大利）對史韓高（東德），波爾斯達（葡萄牙）對蘇格蘭（蘇格蘭），華素達斯（匈牙利）對格樂斯（奧地利），艾德烈治（比利時）對瑞加（南斯拉夫），連斯（法國）對夏克（荷蘭）。

（歐洲盃）

聖愛天尼（法）對流浪（英格蘭），蒙仙格勒伯（西德）對祖雲達斯（義大利），發嘉撒（蘇俄）對素（波蘭）對恩浩芬（荷蘭），貝那加（葡萄牙）對高比斯（匈牙利），夏遜烈（南斯拉夫）對武達潑（比利時），馬毛（瑞典）對拜仁（西德），打吡郡（英）對真瑪德里（西班牙）。

上述全部賽事，第一回合於十月廿二日舉行，第二回合則於十一月五日交鋒，每隊均有一場比賽是作客的。

加山精工陣容

（加山）

陳光榮

朱國權　基勒　史丹頓　小文

李崇剛　李炳雄　林守坤

池一坡　賓尼　愛路

（精工）

卡鎮英

區永雄　古廉權　張炳衡　康基都

何新華　陳鴻平

戴熙　胡國雄　朴洙德　晏紐

南華青少年保齡賽 最後決賽今日舉行

【本報訊】南華會主辦之第三屆青少年保齡球大賽，昨晚加期在南華保齡球場揭幕，由該會副主席許晉奎行開球禮，隨即舉行男女子雙打決賽。

參加角逐的青少年，計有單打八十人，雙打三十五對，五人隊十一隊。

該項青少年保齡球大賽祇舉行兩天，今日繼續舉行次天決賽，由晨早開始全日在南華保齡球場進行，項目有單打與隊際比賽。

昨晚男女子雙打決賽競爭非常激烈，女子組出現同分現象，謝美珊、陳駿瑜與何宗慈、侯慧貞同時都打九百二十七分，因此，當晚加賽三局以定高下，結果何宗慈與侯慧貞以九六七比八八七分，壓倒謝美珊與陳駿瑜奪得女子雙打冠軍。

至於男子組則由陳駿偉與周維仁以一一一九分奪得冠軍，鍾志強與陳偉光以六分之差屈居次席。

中游網球賽 昨因雨改期 今日無戰事

【本報訊】中游硬地網球賽，昨日原定有六場學生組打上演，由於天雨場濕，改明日下午四時補賽。

又：該會網球賽，今日無戰事。

·四人保齡賽分賽·美孚保齡主辦第二屆香港四人保齡賽分賽，已圓滿結束，由來利樂區域市務部經理米勒（左一）主持頒獎後，與榮獲冠軍的野馬隊合照，右爲美孚保齡球場經理黎思源。

港九影院聯合廣告

海運·百樂　H 702412　K 678091
龍華·恒星·福星·油麻地
國寶·麗華·國際·利舞台·…

今天五場　真實紀錄片　死亡潛水　DEATH DIVE　大衛·寶臣·賀蘭芝 主演

今天請早　挑情記　HI BABY

今天獻映　長青樹　林黛·秦沛·梁修身·貝蒂 主演

今天獻映　降頭　李麗麗·岳華·龍飛 主演

海運六場　娛樂精華　百樂：雙俠

今天全綫五場續映　長…

今天禮拜　誰之過　白蓮莉·金峰·金雅·達 主演

今天禮拜五場　動作最勁！怪獸最猛！人物最出色！　打擂台

認真架勢！今天禮拜　南洋實地攝製　真有其人其事

今晚　賊公計小偷才

今天五場獻映　妙絕人寰大喜劇　花街神女

今第十天　再世風流劫　米高沙拉辛 主演

今五場　可愛的阿貞
今四場　小人物

今天五場　江湖龍虎鬥　Borsalino

最後今天　七俠蕩寇誌

今天五場　狐狼夫妻　SCOUNDREL IN WHITE

今天五場仍映　長青樹

今天五場放映　死亡潛水　DEATH DIVE

每天五場請早　偷龍轉鳳智多星　PERFECT FRIDAY

今天四場　長青樹

白羽令

擂鼎竟然把持不住，已經掉落地面•

光芒

黃思騁

半寂靜地帶

丹尼

屍體搬地方

行到水窮處

李默

五十二：路上同校的車子

我又叱責自己的想入非非了。假如他們是士兵，又怎可以無故攜帶那麼多衣物呢？再說，那裏面有幾個會是奈得起放得下的戰士階級？像朱荷香，稍一暈船就以為自己快死了。

戰士是應該有勇往直前精神的，還在他們之中，很難找得到。我的心底興起一點點的遺憾。

在等待輪到我去檢查中，再望出去曾經在風雨中與我們同渡困境的安慶輪，平穩、高大，像一棟美麗極了的建築，保護着我們，在霏霏微雨下聳立着。

我是喜歡船的。它沈默、堅牢、強壯……

也許，將來造一所船也似的房屋？

郭健已檢查完畢，走過來拍拍我的肩，說：

「明天校內再見。」

我的際遇仍然是美好的，也許因為我本身很善良？想到這裏我竟然「噗哧」一聲自己笑了起來。

我提起了隨身行李，感覺上自己是前往一場柔和的戰場中，找尋着，誰將會是勇士？

然後我們報了到。

由於我和百合都能說流利的國語，使那些負責報到的僑委會人員也感到驚訝。

新來的學生有一大群，僑委會的人指着小鴨浩浩蕩蕩，那樣子，不像馬肥兵壯的上前線嗎？祇是有很多人士氣不壯，跟在後面嘀嘀咕咕，不知是怨什麼命，怨自己好了，既然來都來了，偏又產生「種了芭蕉，又怨芭蕉」的心情，真是滑稽。

那個叫金蓮的就一直抱怨。時間快晚上八點了，也難怪她肚子餓。

我們分成五架旅遊車載着前往。當然，祇是送去台北的。計開是：政大一架，師大一架，台大一架，文化學院與淡江學院一架，板橋的僑大先修班一架。

此外，還有好多台中台南的學生呢，例如東海、逢甲、成大……。僑委員祇好負責招待他們，到基隆去住一晚，明早再趕路。

就像各路軍隊，被分發往不同的戰區路程，車上，又是一番天地。

當然，緊張兮兮的人仍然緊張。也有慢條斯理的人，靠着窗子臨睡着了。

也有打交道的人，互相批評着初抵此地的印象。名叫金蓮的，竟然從行李取出一罐曲奇餅，打開來，呼呼嚷嚷的分着眾人吃。

佳人有約

林文

「以後就叫我林娜好了，別老再是甚麼經理經理，聽起來怪那個的。——知道嗎？」林娜親切地說。

「嗯——」王超尷尬地笑了一笑。

這時司機回頭過來，還沒開口，林娜就眉毛一揚，神氣地說：「九重天！」

王超剛坐定下來，車子就開行了。

「今晚有甚麼應酬？」

「沒甚麼應酬！」她把「沒」字說得很重，悠閒地說，「近來有些悶，陪我去吃頓飯，行嗎？」

「呃——謝謝，謝謝您！」王超在心裏幽幽地噓了一口長長的氣。

車子拐出了大路，在筆直的街道上穩健地疾馳着。王超把背舒了下來，他跟林娜離得開開地，可又偷偷地斜過眼角去看她。今晚她打扮得真漂亮：薄薄施了一層脂粉，真像一朵出水的荷花，那鑲着黑珠子的嘴角淺淺地噙着微笑，簡直有如含苞待放的蓓蕾。他的眼光偶而掠過她的胸脯，不由猛地一怔——咦，同昨晚蘇西穿的那件時裝的款式多麼相似，把胸脯襯托得格外富於誘人的魅力：他眨一眨眼，仔細地辨認一下，不錯，款式是相同的，甚至花草似乎也並無不同：這倒怪，這模樣，不是蘇西是誰？恍恍惚惚之間，他總覺得猶如昨晚假着蘇西一起在看電影一樣，終於不由自主地輕輕叫了一聲：「蘇西！」

「蘇西？」林娜轉過臉來，詫異地問道，「您說甚麼？」

「哦，哦，」王超突然猛醒了過來，支支吾吾不能作答，臉不由紅了，「沒——沒甚麼！」

「剛才您好像說了甚麼？」林娜追問了一聲。

「呃——」他尷尬地苦笑一下，「沒呀，沒甚麼——」

話還沒說完，車就停下了。「十二點鐘左右，到這裏來接我！」林娜伸長了頸子吩咐司機道，回頭又向王超介紹，「他叫老李，技術是蠻好的，祇是好喝幾杯；酒喝得多時，連車子也跟着醉了起來。」（廿三）

……，不論為誰所導，為誰所演，都願意去捧一下場，因為這是風氣。

那時候，天豐公司的一些導演和演員，都忙着改行拍武俠片，一共推出了十多部，演員都或多或少得到了一點名氣，有的在片約滿期之後還被別的公司挖去，也有的以為自身羽毛已經豐滿，可以自編自導自演，因而脫離了公司。但是一轉眼，這陣風就過去了，許多武俠明星都無法再展身手，一個個都被冷落了。

現在，由葛飛霞這個從來沒有展露過拳腳的女星向老闆提出要求拍武俠片，不但使他吃驚，也使他覺得可笑。不過汪軒之畢竟是個很能容納各種意見的人，

他說：「你是開玩笑，還是深思熟慮之後才提出來的？」

「我是經過深思熟慮的，」葛飛霞說。

「你明白現在是武俠片的低潮，我們不拍武俠片，這一類的戲已經有一段日子了嗎？」

「我知道，不過我們認為周期性的高潮遲早會到來，可能就是從我們這裡開始。」

「你說話真有氣魄，卻不知道吃這一行飯需要注意風向。」

「汪先生，我們都已考慮過，不論是拍何種性質的戲，都要冒不賣座的風險，與其這樣，為甚麼不拍觀眾曾經一度擁戴過的戲。」

「你們找到好劇本沒有？」

「我們已經找到一個好故事，現在正請人在編劇。」

「你們有打算，但田耕是不是導演武俠片的材料呢？」

「我相信他是有多方面才能的導演。」

「原則上我不反對，但到時我得看一看劇本。」

「這是當然的。」

不到三天，劇本編成了，汪軒之看了十分滿意，說道：「這是個好故事，但我不知道它是否能成為一部掀起高潮的影片。」

「這次我希望努力去做，不計成敗。」

「照現今的市場，我想也祇好抱這樣的態度了。」

「汪先生，我們可以請江千來幫忙嗎？」

「江千？我記得你上次提到過他，不過那次是拍文藝片，現在要拍的是武俠片，難道也用得着他？」

「汪先生，一個人祇要手腳不出毛病，拍武俠片不會有甚麼問題，汪千在校時是學校的網球健將，他一定能稱職的。」

「我們有現成的人選，他們會起反感。」

「汪先生，我們是經過仔細考慮的，觀眾一定想看看新起的打鬥明星。」（二〇六）

有乜唔同嗰？唔係靚咗，實係醜樣咗！

小丁香 傑克

那一游戲小動作，果然成功了。孟理仁見那塊小小的石子有聲有勢，怔了怔，舉目望去，恰跟小丁香的眼光相接。

「哎！」

他本能地驚訝發聲，及至發現是小丁香搗的鬼，大清早來這裏做甚麼呢？

他由驚而笑，半意識地橫跨過馬路，走近她面前，沒開聲，先定睛向她上下打量。小丁香嬌笑說道：

「做乜眼甘甘，睇餐我咩？」

「識講啲，不過妳咁同舊時喇。」

「有乜唔同嗰？唔係靚咗，實係醜樣咗？」

「人邊度變得咁快，妳像孫悟空咩？」

「咁制！」小丁香微微撒嬌，「你攞我便宜，話我係馬騮精。」

「唔係個樣，指乜野呀？……」

孟理仁笑而不言。

小丁香追問得更急，定要他說出理由。

「我矮埋啲唔等駛嘅野，問嚟做乜？」

「蝦！仁哥，你真係曳㗎咯！」

一聲嬌嗔仁哥，孟理仁更百感如潮，甚麼都說不出了。

原來孟理仁雖非詩人，這時卻如詩人發酸牢騷，他忽然感慨日月之易逝，青春難再。若干年前，在同樣的清晨，同樣的背景，小丁香同樣的在他面前出現。

那時的小丁香啊——

正當愛游戲的稚年，她玩的是「起屋」，一名「跳飛機」。玩的方法，先在光滑的路面上畫個長方形的大門，中分兩行小方門，一邊四塊或五六塊，兩邊必須相等。競技時至少兩人，才可決勝負。先由一人將小石塊投入小方門，一足躍起，作金雞獨立狀，一足跳入門內，將石塊踢出，踢不出或踢過界，踐界線，則輸。此刻她一見孟理仁，撇下游戲，飛奔過來。（二八〇）

山川人物

陸游腸斷沈園中

陸游初娶唐琬，結婚未久，毋遭分離，後於沈園遇之，題詞於壁間，以志哀痛，故沈園為腸斷之地。

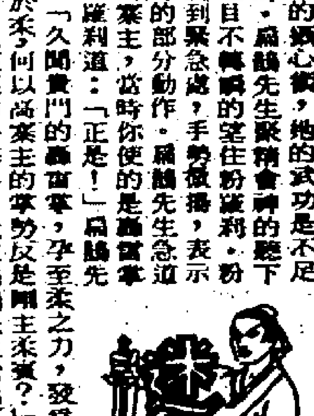
自古佳人才子，情有獨鍾，美人名士，志有相投，良緣佳偶，令人艷羨。惟是天妒多才，紅顏薄命，美滿姻緣，難偕白首，所謂花無常好，月不長圓之理數。如陸游為一代詩人，每過沈園，令其肝腸欲斷。又其家室之變，鑄成終身恨事，文詞悲壯，世稱愛國詩人。

陸游，字務觀，越州山陰人。年十二，能詩文，蔭補登仕郎，鎖廳薦送第一，秦檜孫塤居其次，檜怒，至罪主司。試禮部，復置前列。及檜得勢，因被黜。孝宗即位，賜進士出身，出建康府通判。久之，還夔州。王炎宣撫川陝，辟置幕府。游為炎陳進取之策，以為經略中原，必自長安始；取長安，必自隴右始。范成大帥蜀，為參謀，以文字交，不拘禮法，人譏其頹放，因自號放翁。

游幼年喪父，母唐氏愛子情深，擇媳甚苛，年二十餘，尚未成婚。先是母舅唐閎，有女名琬，閨名蕙仙，年紀相若，幼時常在陸家，游與同誦詩書，耳鬢廝磨，已生情愫，雖盟未訂，但已心心相印。後唐閎官遊西蜀，一別八年，因交通阻梗，魚雁難傳。後閎卒於任所，繼室金氏欲將蕙仙嫁與土豪曹黍義為妾，蕙仙不從，回鄉，歸依姑母；姑侄相逢，欣喜無限，游更欣喜，且通詩詞，娶為媳婦，堪稱女貌男才，足慰亡兄。游母以蕙仙貌美，喜出望外，乃將家傳鳳釵授與蕙仙，以為訂婚之物。結褵之後，閨中分韻，月下聯吟，兩情繾綣，尤勝畫眉。詎因失歡於母，逼令出之。游不忍相絕，別館居之，時則往焉。老母偵悉，親往驅逐，遂成人倫慘變。復賬使冰人將蕙仙改適趙士程，以絕游之思念。

有謂游母初喜蕙仙，後竟惡之，是因游母舉之赴無量庵拈香。該庵住持妙因，六根未淨，暗通浮薄青年，有貴公子盧士傑者，性好漁色，倚仗父勢，勾引良家婦女，與妙因常來往。一日見蕙仙明麗，頓起淫心，唆使妙因設計。因乃乘機進讒，妙因謂蕙仙相命不佳，在家剋父母，出嫁剋姑……媒再適，歸為趙士程之婦。紹興辛未春日，游……題於園中壁間。其詞云：「紅酥手，黃縢酒，滿城春色宮牆柳。東風惡，歡情薄。一懷愁緒，幾年離索。錯！錯！錯！春如舊，人空瘦，淚痕紅浥鮫綃透。桃花落，閑池閣，山盟雖在，錦書難託。莫！莫！莫！」蕙仙隨答之，詞云：「世情薄，人情惡，雨送黃昏花易落。曉風乾，淚痕殘。欲箋心事，獨語斜闌。難！難！難！人成各，今非昨，病魂常似秋千索。角聲寒，夜闌珊。……」……

第廿三回 一意孤行 一眼能分真與僞 多方探索 多心求証信中疑



武俠小說 散髮生著

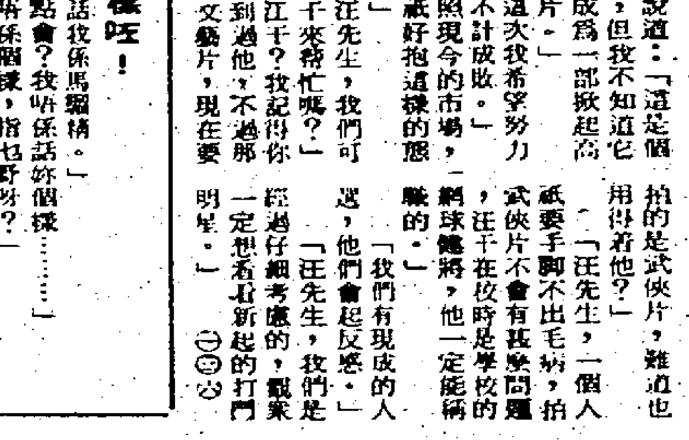
証實了扁鵲先生的見解，無疑的，也証明了座中諸人的武功，都在百丈師太之下了。這可使賈永與薛學究都有些不敢怠慢。大悲師太更是堅持百丈師太的武功，並非絕世高手。粉羅利在師父的鼓勵下，更說出她與百丈師太交手的經過，使大家更添困惑。粉羅利甚至說到：如非處處預防她的攝心術，她的武功是不足深懼的。扁鵲先生聚精會神的聽下去，也目不轉瞬的望住粉羅利。粉羅利說到緊急處，手勢做播，表示了當時的部分動作。扁鵲先生急道：「高寨主，當時你使的是霹靂掌？」粉羅利道：「正是！」扁鵲先生道：「久聞貴門的霹靂掌，孕至柔之力，發爲至剛之勢，剛生於柔，何以高寨主的掌勢反是剛主柔賓？」粉羅利未甘留意自己疑惑的一雙手，就被扁鵲先生看出了內蘊之勢，連大悲師太也是在扁鵲先生點明之後，才覺得確是有異。扁鵲先生又道：「且恕老朽無禮，請高寨主向老朽望過來，聽老朽吃完一、二、三，然後眨眼。」粉羅利心下大異，大悲師太已道：「百英，就向某甲老前輩望去。」粉羅利依命而行，扁鵲先生與她四目相對，口唸一，一堂手指彈天一指，口唸二，手指移指向地，口唸三，突然一掌拍在地上，村合的地面，粗簡鬆浮，頓時被拍得泥沙四濺。扁鵲先生先喝道：「怪哉！怪哉！老師太，貴門也習逆行奇經八脈嗎？」

大悲師太，滿疑滿面，應道：「不，敝門習奇經，不敢險矩。皇甫先生有何高見？」扁鵲先生微起眉頭道：「高寨主盈寶高深，怪不得不以老鈸尼的武功為意。名門之下無庸士，信然！」大悲師太聽皇甫先生如此讚揚高百英，心中甚是受用，忙道：「皇甫先生過譽了。但不知尚有何所見？」扁鵲先生還要不答，依然望着粉羅利，似要在她身上，找出一件極大的秘密。

粉羅利是何等精靈之人，見扁鵲先生作此懷疑之狀，立即想起了自己所受于虎厘的內息，迄今尚未納入氣海，化入之神，稍一運氣，似是這股內氣必行於先，雖能致敵於心，而力道之強弱，往往不能為自己所完全控制。心下正有疑團未澤，而此事又從未向任何人道及，難道扁鵲先生就看出了這一點？粉羅利對別人無所顧忌，但，師父在場，此事又未曾事先稟明，這樣無端端為被列為歹徒的男子教傷，更無端端接受外門的內家真氣，於情於理，大悲師太是絕對不會高興的。（四七九）

小願

洋雨



或許是天色忽然暗了，不然就是燈光，舅舅的臉一下子暗沉，眼睛也不亮了。

「成了家的人，本來就不能再做野馬，」爸爸替他解嘲。

「可是，我喜歡從前的你！」我固執地對舅舅說：「我不願意看你西裝領帶的打扮，不喜歡你朝九晚五的跟別人擠，你是一陣風，一片雲。」

舅舅笑一下肩。

這個動作，挑起我的記憶：這又有幾分像舅舅了！

「依舊喜歡你過正常的生活，」爸爸對舅舅說：「我想，這一點，至少她是滿意的。」

舅舅又聳一下肩，很無可奈何。

「舅舅，我們依舊玩小白、種夜合、餵倉鼠過日子，我們依舊談玄，談談宗教和人生，好嗎？」我閃着滿心希望。

他祇是拍拍我。

我的心沉下去。

沒可能，我知道。

就像賈寶玉，他硬希望姊姊妹妹都守着他，等他化了灰，變了煙，大家才散去。

結果，他的心願不是落了空？

人生有甚麼是如意的？

「巴巴的把你叫來，他不會不高興吧？」爸爸問舅舅。

她？指阿姨？

舅舅又不是她掌中的木偶！

「她根本不知道，」舅舅說，帶點淡然，那淡然中，又彷彿有一點說不出的甚麼。

爸爸看他一眼，大概因為舅舅看我，所以不便說甚麼。

「也許，她幫助你，對你是好的。無論如何，人總得有個家，有份正常的生活。」

又是媽咪的口吻！

我懷疑：到底是舅舅正常呢，還是某阿姨正常？正常與不正常的分野在那裏？以甚麼為尺度？

屈原的「眾人皆醉我獨醒，眾人皆濁我獨清」，這醉與醒，濁與清，又以甚麼標準區分？

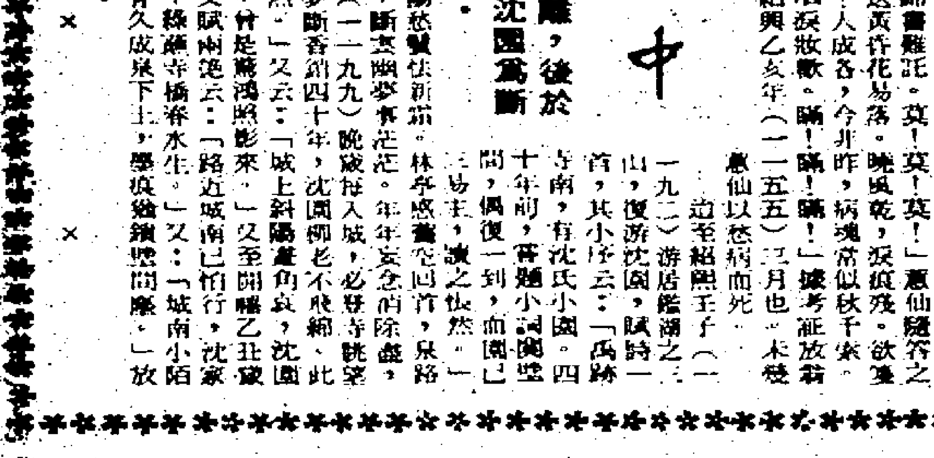
忽然舅舅一聳肩，兩手一攤，很滑稽的樣子。

「我這樣的一個人，居然也進了圍城，真是！」

「有個賢妻，我想你的事業會成功，」爸爸作帶安慰的口吻。

舅舅瞇然想發牢騷了：「甚麼撈什子事業，我希望這個，還不是名成利就！」

爸爸默然。（九〇）



爸爸看他一眼……。

播音電視節目

香港電台

六·三〇 粵語新聞及天氣報告
七·〇〇 香江之晨
七·四五 天氣報告
八·〇〇 粵語新聞
八·一五 漁民天氣預告
每日公眾活動及特別報告
節目摘要報告
面面觀座談會
九·〇〇 粵曲
新聞一週
十·〇〇 新聞報告
兒童節目「兒童聯歡會」
我為你點唱
十一·〇〇 警訊少年之聲
米高馮的故事「避孕奇譚」
十二·〇〇 新聞簡報
本地及外來生牛及生豬批發價格報導
與眾同樂
三分一有獎問答
一·〇〇 粵語新聞
普天頌
四百碼聯想
二·〇〇 青春交響曲
三·〇〇 新聞報告
縱橫談
四·〇〇 新聞報告
續播縱橫談
五·〇〇 新聞報告
續播縱橫談
農產品市況及鮮魚批發市情報告
天氣報告
新聞報告
轉播足球賽「加山對精工」
七·〇〇 新聞報告及特別報告
閒話香港
八·〇〇 新聞報告
動人的旋律
趣劇「更個白領」
九·〇〇 天氣報告
新聞報告
漁民一週
十·〇〇 粵曲
綜播倫敦粵語新聞及今晚時評
節目
唱館
轉播夜總會歌
十一·〇〇 新聞報告
時代曲
男歡女愛
「恐懼」下集
十二·〇〇 天氣報告
粵語新聞
時代曲
一·〇〇 播音完畢

商業第一台

六·〇〇 新聞簡報
時代曲
七·〇〇 新聞簡報
各位早晨
八·〇〇 新聞報告
續播各位早晨
生活的旋律
文摘
九·〇〇 新聞簡報
時代曲精華
十一·〇〇 新聞專輯
港九一週
十二·〇〇 新聞報告
青春園地
一·〇〇 粵語流行曲
一曲寄心聲
二·〇〇 鏡頭前後
四·〇〇 轉播足球賽「加山對精工」
五·〇〇 新聞報告
粵曲點唱
七·〇〇 時代曲
八·〇〇 報導各場賽列結果
全日廣播完畢

商業第二台

佳藝電視台

麗的電視中文台

無綫電視翡翠台

無綫電視明珠台

麗的電視英文台

特別分類廣告

日晚報聯刊

每段六個位，或排雙格。每天日晚報合共收費三十五元 連刊七天

上期收費 不折不扣

此種廣告祇以普通廣告爲限，啟事及醫藥除外。

康樂旅運貿易公司

九龍彌敦道100號東英大廈205室
電話：K686482，K674553

菲律賓渡假團 四天 $695 五天 $770

韓日聯遊五天 $1,890

台灣 四天渡假團$780 七天豪華團$1,440 九天酬賓團$1,250 九天豪華團$1,640 （均住圓山酒店）

星馬泰十天豪華團 $2,890

曼谷芭提雅四天團 $1,100

香港法文專科商業管理學校

自置多層校舍・各層樓冷氣

十月份新班招生

商業全科・日文・英婦會話
醫學英文・法文・英文拼音
打字全科・簿記會計・速記
信札・秘書學・出入口文員
電腦全科及打咭・航空地勤
TOEFL試・GCE英文
英文專科・國語・德文西文

香港第一商科文外學校

商科證書班：歡迎應屆畢業生就讀
新班AIA經驗會計師授課
選修班：中英部記，會計，信札，CIF，速記，審計，珠算，成本會計，文法，中英打字，英文會話，文法，拼音，日、法、德文，國語。
特設：裁剪，廣告畫班。
開課日期：十月五日
校址：灣仔軒尼詩道274-286號3樓
電話：H七四七七九 740686

工商日報 分類廣告

銷數廣，效力大，收費廉

每段大字四個，小字三十四個

每天四元暫收七五折，即每天三元，如連刊三天者，另送一天，（醫藥除外）

以四段爲限

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區德輔道中利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式壹三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二八九三七零・二八零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
（五）油麻地上海街三壹九號
（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）
（十五）九龍彌敦道一〇〇〇號東英大廈台灣民生物產有限公司
（十六）北角英皇道一三五至一四三號民眾大廈台灣民生物產有限公司

工商日報分類廣告

下列信箱有信請携收據來取

W38 W36 W38 W44 AM10 AM11 AM20 AB24 AC20

租售

單邊向南新樓

平租裝修齊全大榮樓12號四樓600呎一號四樓480呎三樓九號700呎連天台租售均可有電梯近大角咀碼頭交通方便空氣好够靜大同新村大榮樓有意電K956670黎

元朗樓售　農場租售　澳門旺舖　壹樓平售　元朗幸福樓　租售　元朗旺地　新蒲崗樓售　急欵出國　向南唐樓　黃埔唐樓　石屋平售　新吉樓售　荃灣吉樓售

旺舖出售　鯇魚涌售　吉舖租售　招租　中區商住（香港）　商場廉租　旺舖平租　大單邊舖　招租　最旺舖租　招租（九龍）　大單邊舖　單邊舖租　旺舖平租

官塘羊樓　自由閣樓　出讓　合記茶檔　旺舖頂讓　士多出讓　葵涌洋樓　電視特平讓　魚缸廉讓　版權出讓　藥行急讓　公寓急讓　餐廳出讓　元朗士多　出讓　寫字樓雜役　聘請　急聘職員

聘見習　請聘　釘珠及外發　聘見習生　裁剪師傅　招請學徒　待聘　經驗補習　徵求　收買酸枝　誠徵　幸福婚姻　誠徵台灣手錶客路　專買酸枝　良友婚姻　針灸機

女友　遺失　聲明　尋訪　尋人啟事　離職聲明　啟事　鴨脷洲坊眾福利會　利羣服務　商業　澳門★台北 快艇$120 七天$1500 九天$1700 港澳旅遊 地址：永吉街20號永富大廈1103室

鷄眼夾圈　20元修電視　彩色・黑白電視　專實音響　各類電視　25元修電視　彩色・黑白電視修理　華麗裝修　特價機票　台北　遊船河　往台灣　裝廠執笠　電熱水器　溫泉牌淋浴　搬運　大新搬運30元

電器用品 各式

電鐘　門鈴　電保溫壺　咖啡燈　螢光燈　多士爐　按摩墊　計算機　吹風筒　照明燈　防盜器　新款燈飾　平靚

台灣民生物產有限公司 九龍尖沙咀總店：營業時間：上午十時至下午七時　旺角分店：灣仔分店：及北角分店：營業時間：上午十時至下午九時半

中聯搬運　福來搬運公司 香港H-630725・632007 九龍K-331685・332081　富盛搬屋公司　立勝搬運　龍發搬屋運　新幸運搬運　招生 聯業英商學院

香港電專 HONG KONG RADIO INSTITUTE FM，電視，無綫電科 十月六日開課　德法烹飪學院　英現語代　大華英文電腦學校 特設電子計算機班 十月七日開課　香港科學商科外文學校　電子工程　德誠英文書院

香港商科書院 人人可讀 保証成功　裁剪全科 廣告畫裝飾設計

強身術　奧世界 九龍氣功　黑房技術　醫藥　戴漢芬　婦科　靜林氏　暈頭　喉　吳景雲　朱約翰　外皮　惡疾

竹林氏 胃　岑良子　濕骨　胃　祖傳　久咳哮喘　葉友芳婦科　善補靈藥

樂的寶　何重新 小腸氣痛　鼻得寧　黃華湛 痔瘡　風濕　哮喘　咳　胃　婦科 朱玉華　謝金石 男人虛弱　苗樂天 痔瘡　婦科　尚有分類廣告刊在第十頁

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票／郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

啓　一九　年　月　日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字劃去，寄來支票則將「郵票」二字劃去

每段不超過「大字四個」「細字卅四個」

每天四元暫收七五折，即每天三元，連刊三天者，另送一天（醫藥除外）

恒生解欵車劫案兩接贜女疑犯
梁玉珍准四萬元保釋
劉慶珠還押監房候審

【本報訊】恒生銀行解欵車鉅劫案，涉嫌接贜被控之兩名女子，昨日第四次解上中央裁判署提訊，范耐理法官以案情尚待偵查，經徇控方請求，諭將案再續押候七日審訊。次案被告梁玉珍之代表律師鄭衍邦，再向法庭申請保釋，范耐理法官經縝密考慮，結果，准被告以四萬元擔保出外候訊，其中兩萬元現金，兩萬元爲人事，但在外候訊期間，每日須向警署報到一次。

至於首案被告女子劉慶珠，法官以其涉嫌重大，且來港不過兩年，因此接納控方建議拒予所請，不准保釋，還押監房看管候審。

首案被告劉慶珠，廿一歲，售貨員，來港兩年，報住土瓜灣北帝街，被控罪名，八月六日至八日期間，在本港地區，接受及處理一筆贜欵共計美金十四萬三千一百八十元，全屬恒生銀行所有之財物，相信乃盜竊得來者。

次案被告梁玉珍，卅八歲，主婦有丈夫及四子女，報住京士頓街，被控罪名，九月十八日接受處理一筆贜欵，共計美金五萬元，全屬恒生銀行所有之財物，乃係盜竊得來者。

使用乙酰化物須工商署批准
違例判監十五年
或罰欵一百萬元

【本報訊】工商署發言人昨日強調所有入口商、出口商、醫院、實驗室或任何從事交易或使用乙酰化物的人士，必須獲得工商署批准，方可使用或擁有該類化學品。

發言人指出一條有關法例已於今年九月一日起生效，規定所有輸入、輸出、獲取、供應、買賣、製造及提煉此類化學品的人士必須領取適當牌照，許可証或獲得工商署的批准，否則可被罰欵一百萬元及入獄十五年。

發言人解釋，乙酰化物可用於製造海洛英，改制訂新法例對這類化學品的交易及使用加以嚴厲管制。

新法例亦是政府爲消除非法毒品買賣的進一步措施。

舊有法例祇是管制無水醋酸，違例者可被罰欵五萬元及入獄一年。

根據新法例，所有的乙酰化物均受管制，另外兩種化學品即溴化乙醯及酸氯化乙醯已被列入受嚴格管制的名單之內。

發言人說，申請表格[illegible]可向港島干諾道中四十六號工商署地下十四號室免費索取，每份牌照或許可証爲一百元，但獲授權的有牌照入口商，出口商及經銷化學品出入口商則予免費發給。

劉氏宗親總會頒發會員子弟今年度獎學金

【本報訊】香港劉氏宗親總會，於昨日下午二時在該會大禮堂頒發一九七四—七五年度會員子弟獎學金，獲獎子弟計有：

大專組—煥文、偉權、乃勳、世文、錫賢、光明、定邑、端賢、振強、朝宗、德明。

中學會考組—潔玲、振鵬、紹榮、定本、國柱、順成、建明、耀德、偉鴻、淑娟、小鸞、美嫻、深貴、輝文、慶宗、惠芳、輝賢、穎明。

中學組—永華、達華、爽源、銘權、稚兒、少芬、翠鳴、令施、潔萍、深儀、麗娟、鳳儀、淑貞、殷可學。[illegible]

升中試組—美珊、達明、志標、振邦、兆榮、燿山、麗影、景長、碧雲、鎮秀、志鵬、燕見玲、見芬、美蓉、燕萍、志雄、翠玲、定信、玉蘭、翠屏、宏銳、自強、冠娟、麗容、嘉強、錦卿、利權、建純、許美清。

小學組—淑芳、家強、建照、寶光、麗婷、李池、淑儀、麟貴、麟強、錦興、冠玲、潔玉、區文海。

典禮由主席文翔、子清、哲暉等分別對獲獎子弟訓勉及祝福外，隨即由各宗長，文翔、子清、金龍、哲暉、少旅、劉賓等頒發獎金及獎狀，禮成後茶會聯歡。

圖爲劉氏宗親總會主席劉文翔頒發會員子弟獎學金

天氣預測

吹和緩至清勁東風，空曠地方風勢有時強勁，天陰有雨，雨勢有時頗大及有狂風。今日最高氣溫可升至攝氏廿六度，昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿五度；濕度爲百分之九十二。

家庭計劃會銀禧紀念研討會
黃麗松促助青年
獲得正確性知識

【本報訊】香港大學校長黃麗松，昨日在香港家庭計劃指導會銀禧紀念研討會上發表演講，希望教育工作者能確[illegible]

[illegible]關懷和照顧，使教育工作者在教導兒童的工作上愈來愈重要。

黃麗松稱：學校環境無疑對性教育和家庭計[illegible]的，從自由討論所獲得的知識會更有意義，更易爲大衆同意和接受。

他說：雖然不少教育工作者，已經明瞭自己在推行家庭計劃教育方[illegible]

馬場滙豐分行開幕

[illegible]

第五期多重彩 三獎獲萬餘元

[illegible]

林英俊喜作新翁
林海陽麥潔嫻結婚

[illegible]

圖爲一對新人林海陽、麥潔嫻（中二人）與主婚人林英俊夫婦合影。

僧伽聯會啓建重陽思親法會

香港佛教僧伽聯合會爲籌募第三期建校經費，假荃灣九咪半弘法精舍啓建乙卯年重陽思親息災大法會，由該會名譽會長覺光法師，會長洗塵法師、副會長肯燈法師躬臨主持。期內雲集海內外及港九高僧大德數百人誦經禮懺，祈禱世界和平社會安定，並設附薦增超度過往先靈，法會全部收入，撥充該會所屬能仁書院及佛教英文中學興建第三期校舍基金。

紅牌威舉辦有獎問答揭曉

紅牌威「能人所不能」有獎問答遊戲，收到參加表格達萬多份，幸運抽獎於去月卅日假香港康樂大廈九樓廣和洋酒行會議室舉行。

由JOHN WALKER & SONS LTD. 董事MR. NBIL WATT主持抽獎，並由註冊會計師及廣和洋酒行董事長德美及產品經理郭錦明在旁監管，抽出二百零一位幸運兒。

獲頭獎者爲徐慧雲君，可得來回機票兩張，目的地自由選擇，連同遊覽觀光酒店住宿等費用，總值港幣八千元，另有二獎二百名，各得大號紅牌威一枝。

圖示：（左起）註冊會計師、廣和洋酒行產品經理郭錦明，JOHN WALKER & SONS LTD. 董事MR. NBIL WATT及廣和洋酒行董事長德美於抽獎時攝。

工業學院夜學招生

【本報訊】摩理臣山工業學院一九七五年至七六年度開辦之夜間短期課程，現已開始招收新生。

夜間課程將包括收音機及電視機修理機器之使用，空氣調節之電器控制與保養，英國電機工程師學會區內佈線條例、電腦入門、應用氣動控制等，學費方面由三十元至五十元不等。

凡有意就讀該等課程者，可由即日起至十月十四日，親至灣仔愛群道六號摩理臣山工業學院索取入學申請表格，工商界欲保送僱員選修上述課程者，可直接致電該院索取。電話爲五—七四五三二一內線三十，上述各課程之開課日期將另行通告各被選考生。

灣仔民政主任週一訪問社團

【本報訊】新任灣仔民政主任梁寶榮，爲加強與區內社團聯繫，定於明日下午四時半訪問柯布連道灣仔街坊會。屆時梁寶榮將與該會理事長李運源、會長何耀光、副理事長徐子貞商討區內一般問題。並研究如何加強聯繫，合力改善區內清潔及治安情況。

灣仔街坊會係灣仔區著名街坊組織，所提供之社會服務包括開辦學校、診所及青年旅舍中心等。

龐智榮任小娟結婚

太平洋行營業主任龐智榮與滙豐銀行職員任小娟小姐，喜締良緣，昨日在大會堂婚姻註冊署舉行結婚典禮，晚假海天酒樓大禮堂歡宴親友，隨即赴星馬泰作蜜月旅行。

黃大仙社團會宴賀官員榮調

黃大仙區各街坊會、各社團聯會，於昨日下午八時在新蒲崗寶蓮酒樓，舉行宴賀史德勳、林中麟民政主任榮調，劉秋華民政主任榮任，胡兆焯警司榮任該區警司。

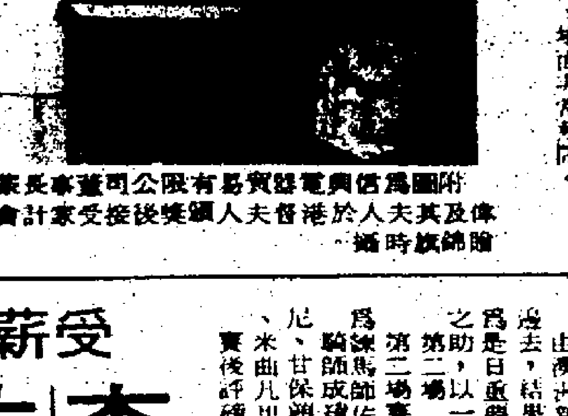
主席團有黃大仙區各社團首長蔡準（主席）；沈香陽，黎德生，衛棉，鄭奮，冼凌，陳定海，盧仲熙，林強，湯紀龍，廖官勝，鄭木順，張禮炳，陳國忠，郭子樂，卓漢光，黃陶，[illegible]鄧之桓，[illegible]鄧善樂，陸書強，李建中，蕭榕，鄧福康，鄭逸清，譚永翔，方可興，林佳秀等。

大會由會長沈香陽致歡迎詞，大會主席蔡準致開會詞，劉秋華、史德勳、林中麟民政主任、胡兆焯警司先後致詞，並由大會主席團聯合致送紀念品與四位長官後，儀式完畢歡宴，參加宴會嘉賓並有區內警政機關高級人員。

家計會廿五週年紀念
信興電業捐電子瓦鐘

本港信興電器貿易有限公司，素來熱心公益，積極參與社團活動，最近香港家庭計劃指導會慶祝成立廿五週年銀禧紀念，並舉辦「模範家庭」選舉、海報創作及標語創作等比賽，信興電器大力贊助，慷慨捐贈價值五千元之樂聲牌名貴家庭電器用品及最新上市之電子瓦鐘，頒贈與各得獎者。

香港家庭計劃指導會銀禧紀念，已於昨日（星期五）下午假香港大會堂劇院舉行，隨後並在大會堂展覽廳由港督麥理浩爵士夫人親臨主持各項比賽優勝者之頒獎儀式，場面非常熱鬧。


附圖爲信興電器貿易有限公司董事長蒙民偉及其夫人於港督夫人頒獎後接受家計會回贈錦旗時攝。

四重彩兩元複式
派一萬一千七百

【本報訊】四重彩昨日的總投注額爲七百零七萬六千八百廿元正，結果第七場的十號揚偉聲，十三號雞王，六號功夫，十一號金色長四隻馬匹，共替四百五十三位幸運兒帶來萬元財富。

派彩：二元一注複式派一萬一千七百八十五元，共四百四十六票中獎。

十元一注複式無人中獎。

十元一注單式派彩五萬八千九百廿五元，共七票中獎。

五十元一注單式無人中獎。

每票不超過五萬元的中獎者，於明日中午十二時至下午六時往各投注站領取。每票超過五萬元者，於明日上午十時至下午五時往香港跑馬場會員席地下領取。

本年度賽馬首天雨天軟地進行
丁財欠旺賽果正常
僅第九場連贏出冷
高洛傑墮馬後末場策平渡掄元

【本報訊】本年度賽馬，於昨日開鑼，由於賽前曾下雨，比賽中亦間中下微雨，雖然不大，但場地已變成泥濘，馬會掛出爲「軟地」，不過在共賽十場中，並無大冷馬爆出，祇第九場因跑出三號金元寶搭十一號喜得你，連贏位派彩達一千三百一十六元，但金元寶之獨贏派彩卅一元一角而已，卻是全日獨贏派彩最多者。

雖然本季馬會因興建行政大樓而大事擴充，而行政大樓六七樓亦闢作特別會員棚，但觀衆不多，（按從來有會員棚三樓可通過行政大樓），計入場觀衆，中場看台三千三百三十二名，（額滿四千五百名），公衆棚一萬三千六百六十名（額滿二萬一千名），會員棚來賓祇售出三千四百五十一枚，投注總額，除場內孖Q外，計共二千一百五十十六萬三千六百九十五元，其中場外彩池五百二十五萬六千四百五十元，包括場外孖寶，首場連贏位及場外孖Q三百三十四萬七千三百八十元，場內彩池（場內孖Q未計）獨贏及位置票五百六十八萬七千九百四十五元，孖寶及連贏位票一千零六十一萬九千三百元。

由澳洲新來港之騎師高洛傑於第六場策眞功出賽，當檔閘出跑不遠，即翻墮下馬，滾去，結果幸無損傷，隨即起身，第九場再出策花果山，搶回季席，尾場策平渡，更奪標。

爲是日重要節目之第五場爲達士紀念盃賽，六駒上陣，但是第一班馬，結果關尼之番禺得場地之助，以一馬位壓倒雷利安之金源，榮獲冠軍，賽畢由滙豐集團代表黎利君主持頒獎。

第二場賽後，馬會隨即舉行頒發去季旺財盃獎，由馬場經理鮑愛克夫人主持，榮獲旺財盃者爲練馬師佐治摩亞。

騎師成績，關尼連中三元，威風八面，白禮祿梅開二度，其他獲一場冠軍者有李漢明、告東尼、甘保羅、甘光達及高洛傑，練馬師則吳志榮亦中三元，其他獲一場頭馬有譚文居、高七和、米曲凡里、布朗、李啟林、朱寶明及佐治摩亞。

賽後評磅委員貝巴柏發出馬匹升降報告，祇第五班赤猴馬後升上第四班。

受薪董事賽後檢討
李國佐潘納分別被警告

馬會受薪董事賽後檢討報告，第八場季軍書華年騎師夏達控告亞軍李漢明的皇冠之光，指在最後彎角曾向其干擾，結果董事研訊後，撤銷控訴，第四場靜靈金剛騎師李國佐及第十場滿堂歡騎師潘納，賽後均被董事警告，茲錄如下：

（第一場）開跑保榮（鄭棣池）因作老虎跳而墮後，同時更被外欄之馬撞着而內閃。獸醫報告，勇占（馬彼得）左後蹄被撞傷。

（第二場）大力士（潘納）在閘前發脾氣，致延阻開跑時間，今後將列入「有脾氣馬」黑名單，必須經過試閘滿意，始准再出賽。獸醫報告，力勤（告東尼）左前足跛了。

（第三場）冠軍馬玉花聰（告東尼）在最後二百公尺力策下外閃。

（第四場）靜靈金剛（李國佐）開閘跑即作老虎跳，因而墮後，董事召見李國佐，查問有關如何策騎該馬，結果遭受嚴重警告，因其在最後彎角時任由該馬外避。

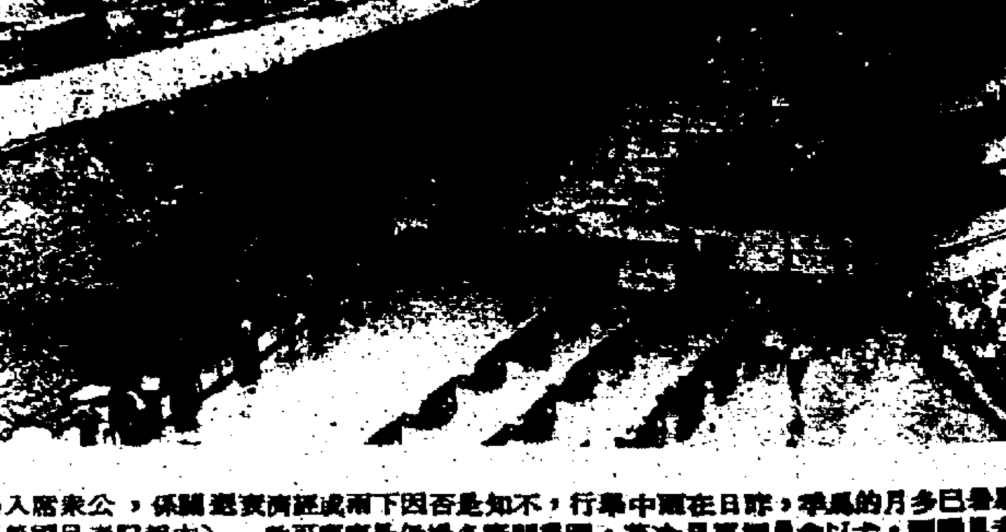
又開跑不久，福爵之馬鞍滑卸，使騎師甘保羅不敢催策該馬。

（第六場）常順（夏達）因不肯入閘發令員命其退出比賽，派回票欵，該馬將列入有脾氣馬黑名單，必須經過試閘滿意，始准出賽，開跑不久，眞功將騎師高洛傑顛仆馬下，幸無受傷，仍准其繼續上陣。獸醫報告，奪標（馬彼得）左後蹄受傷。

（第七場）金碧騎師馬彼得在最後二百公尺頭失其韁。

（第八場）跑後季軍之書華年騎師夏達抗議亞軍李漢明的皇冠之光，指其於最後彎角時曾予以干擾，董事召見上述有關騎師及皇冠之光練馬師譚文居並觀看紀錄片後，將其控訴撤銷，但發還控訴按金與夏達，並命李漢明於星期四日偕練馬師譚文居再到馬會看發生事件之該場紀錄片。

（第十場）未開跑認眞好即衝破閘而出，要再度排閘，當開閘時滿堂歡（潘納）跳向外欄，雅施（龍亞能）則跳入內欄，董事召見騎師林嘉利（及認眞好）及潘納，向其警告，今後要設法於開跑時使其馬向前直跑。


[illegible]暑已多月的馬季，昨日在雨中舉行，不知是否因下雨或經濟衰退關係，公衆席入場人[illegible]尤以會員棚更見冷落，因爲開賽多場仍是寥寥可數。（本報記者呂國榮攝）

賽馬尾場搖彩開獎
首獎三三一八六號
派彩僅三萬三千餘

【本報訊】本年度賽馬因取銷了各場小搖彩，而唯一保留之尾場搖彩，（按是公開發售的），其投注亦比前爲少，計祇五萬六千四百張，結果

首獎：三三一八六號，派彩三萬三千六百九十二元。

二獎：八四四七號，派彩九千六百二十六元。

三獎：五六二五六號，派彩四千八百一十三元。

入圍獎十三個，每派彩六百零九元。

安慰獎卅二個（即頭二三獎及入圍獎前後號碼），每派彩一百五十二元。

（入圍獎號碼）

三一〇八二，五二一九一九，二八九五六，三四四二九，二八〇七二，五一四八二，四五三一三，四七九八，三二九二，三九九六七，一七四四一，一五四六九及四八〇六五。

場外孖Q派二千餘
場內孖Q仍核算中

【本報訊】場外孖Q投注共三百三十四萬七千三百八十元，結果第二場二號天皇星搭四號羅密歐（單Q派彩七十八元），夾第七場十號揚偉聲搭十三號雞王（單Q派彩二百三十九元），計派彩爲二千一百三十七元。

至場內孖Q投注在計算中。

第七場十號揚偉聲搭十三號雞王（單Q派彩二百三十九元），夾第十場五號平渡搭二號龍鄧（單Q派彩三百四十一元）。派彩稍後公佈。

昨日賽馬各場成績

第一場（第五班）路程九七五公尺，出馬十三匹時間一分零二秒又十分之三，第一勝兩馬位第二勝一馬頸。第四名：保榮

㊀心心　李漢明　七元七角
㊁係得嘅　謝崇堅　廿三元七角
㊂天比力　易仕　十一元七角
獨贏派彩　廿二元八角

第二場（第三班）路程一二三五公尺，出馬十一匹時間一分廿一秒正，第一勝一馬頸，第二勝三馬位。第四名：大力士

㊀羅密歐　白禮祿　八元
㊁天皇星　高洛傑　九元一角
㊂必飛　伊丹尼　十八元八角
獨贏派彩　十七元

連贏位二號搭四號派彩七十八元，場內第一口孖寶，第一場十三號心心夾第二場四號羅密歐派彩二百一十四元。

第三場（第三班）路程一八〇〇公尺，出馬六匹時間兩分零一秒正，第一勝六馬位第二勝四分三馬位。第四名：錦鯉

㊀玉花聰　告東尼　十元八角
㊁金鈴　鄭棣池　十三元六角
㊂事運隆　梁偉德　（六馬無三彩）
獨贏派彩　廿五元九角

第四場（第四班）路程九七五公尺，出馬十三匹時間一分零四秒正，第一勝一馬位第二勝一馬位。第四名：新元意

㊀勳得　關尼　九元九角
㊁的奇　馬彼得　十一元
㊂狀元　伊丹尼　十六元七角
獨贏派彩　廿二元三角

連贏位三號搭四號派彩一百四十六元，場內第二口孖寶第三場三號玉花聰夾第四場三號勳得派彩二百八十三元。

第五場（桑打士紀念盃）（第一班）路程九七五公尺，出馬六匹時間一分零二秒正，第一勝一馬位第二勝四馬位。第四名：勤能

㊀番禺　關尼　八元
㊁金源　雷利安　八元
㊂利必來　潘納　（六馬無三彩）
獨贏派彩　十三元一角

科加士一號搭二號派彩七十元

第六場（第五班）路程一六五〇公尺，出馬十四匹時間一分五十三秒又十分之三，第一勝四馬位，第二勝二馬位。第四名：高翻

㊀超越日　白禮祿　九元一角
㊁聖鑽石　甘光達　十三元
㊂蜂鳥　林嘉利　十六元七角
獨贏派彩　廿三元五角

連贏位五號搭十號派彩二百三十三元

第七場（四重彩）（第四班）路程九七五公尺，出馬十四匹，時間一分零三秒又十分之一，第一勝三馬位，第二勝一馬頸。第四名：金色長

㊀揚偉聲　甘保羅　八元五角
㊁雞王　浩德　十二元九角
㊂功夫　白禮祿　七元七角
獨贏派彩　廿五元二角

連贏位十號搭十三號派彩二百三十九元。

四重彩中獎號碼爲，十號、十三號、六號及十一號。

第八場（第五班）路程一六五〇公尺，出馬十匹，時間一分五十二秒九，第一勝三馬位，第二勝兩馬位。第四名：歡樂升平

㊀赤猴　關尼　十一元七角
㊁皇冠之光　李漢明　廿九元六角
㊂書華年　夏達　九元三角
獨贏派彩　三十元一角

連贏位三號搭九號派彩六百八九元

第九場（第五班）路程九七五公尺，出馬十一匹，時間一分，第一勝一馬頸，第二勝半馬位。第四名：安威

㊀金元寶　甘光達　十二元四角
㊁喜得你　謝崇堅　廿三元二角
㊂花果山　高洛傑　廿六元九角
獨贏派彩　三十一元一角

連贏位三號搭十一號派彩一千三百一十六元。

第十場（第三班）路程一二三五公尺，出馬十二匹，時間一分廿二秒又十分之一，第一勝四馬位，第二勝兩馬位。第四名生猛

㊀平渡　高洛傑　十元八角
㊁龍鄧　摩亞　廿一元
㊂五陵駿　羅觀洲　十六元九角
獨贏派彩　二十二元五角

連贏位二號搭五號，派彩三百四十一元。

場外連贏孖寶派彩

【本報訊】場外彩池共五百二十五萬六千四百五十元，其中場外孖Q投注三百三十四萬七千三百八十元，計開派彩爲：

（場外連贏位）

第一場連贏位，三號保得嘅搭十三號心心派彩五百七十元。

（場外三口孖寶）

第一口孖寶、第二場四號羅密歐夾第四場三號勳得派彩二百一十九元。

安慰獎、第二場四號羅密歐夾第四場四號的奇派彩卅二元。

第二口孖寶、第五場一號番攤夾第七場十號揚偉聲派彩二百一十元。

安慰獎，第五場一號番攤夾第七場十三號雞王派彩七十九元。

第三口孖寶、第六場十號超越日夾第八場三號赤猴派彩二百六十七元。

安慰獎，第六場十號超越日夾第八場九號皇冠之光派彩一百一十三元。

第四班馬跑四重彩，結果十號馬揚偉聲勝，依次序爲十三號馬雞王，六號馬功夫，十一號馬金色長順序跑出。圖爲抵終點前一刹那。（本報記者呂國榮攝）

原日廣州許仁醫院院長許仁製

許仁補腎丸 補腎藥王

專醫男子虧損、有心無力、工作過度、子嗣艱難、耳鳴眼花、夜多幻夢、腰酸背痛、腎部疾病、先天不足、善忘、性機能衰弱、水火不濟、發育不全、後天失調、未老先衰、氣血兩虧、不論如何嚴重、久患殘症、一經服用、保證藥到回春、百發百中、萬試萬靈

五十丸庄每盒只售十元・一百二十丸庄每盒廉售弍十元

各處藥行均有代售（總行）[illegible]（總代理）[illegible]

港島連串金行及友邦大厦械劫案
18歲涉嫌匪幫首領 遭警方在西區逮捕
經被落案今晨提控「行劫」罪

【本報訊】一名疑匪，涉嫌與本年港島區一連串珠寶金行劫案有關，警方經多月的調查，前日在西區一處天台將其拘捕，昨日以「行劫」罪名落案。

同時警方指出：被捕男子，十八歲，懷疑與八月七日司徒拔道友邦大厦之黃泥涌峽道的連環劫案有關。當時一名警員鳴槍三响捕兩名疑犯，另一名劫匪則攜槍逃脫，警方相信該名逃脫的劫匪爲一首腦人物。

經警方多月的調查，發現該個集團配有改裝玩具手槍作案，而本年港島兩區及灣仔區一連串的劫案，亦出自該批匪徒所爲，其後警方在灣仔區捕獲該集團的兩人，已連同七月，被捕兩疑犯落案檢控，同時警方繼續追緝一名在逃者的下落。

至前日下午一時許，警方接獲線報，突擊搜德輔道西一樓宇的天台，而將該名藏匿多月的疑匪拘捕。

警方相信該名疑匪，最少涉嫌與友邦大厦及下列的劫案有關。

二月廿一日，下午三時卅分西環卑路乍街一七一號永光金行，被二名劫匪持刀行劫，掠去百両金飾，值十萬元。

四月十六日，皇后大道中二二〇號天盛金舖，於上午十時開舖之際，被四名劫匪行劫，其中一人持類似手槍物體，掠去約值十萬元金飾。

除此之外，警方相信在灣仔區的若干劫案，亦與被捕者有關。

警方指出：被捕者昨日已被以「行劫」罪名落案，明晨解往灣仔裁判署提堂。

鴨脷洲凌晨發生血案
三幪面漢潛登漁船
漁民五父子被斬傷
事前曾有人借欵數千不遂

【本報訊】三名持刀男子，昨日凌晨潛上一艘停泊在香港仔鴨脷洲海面的漁船，殺傷船上五父子後逃去。傷者送院救治後已無大碍。

被殺傷的五人爲：（一）何福利，船主，五十五歲；（二）何冠寶，二十二歲；（三）何冠華，二十一歲；（四）何天樹，二十歲；（五）何澤來，十九歲。

發生血案的漁船爲「福利號」，是最近建成的，仍未有編號。該船的船主爲何福利，與妻子及六子六女共十四人同住船上，此外船上還飼養着兩隻狗。

據船主說：昨晨二時許，船上各人均入睡。[illegible]漢不但不止步，反而揮刀向他斬去。此時他的數名兒子也聞聲出來抵抗。

雙方混戰數分鐘後，何福利及他的四個兒子先後被斬傷，船上一頭黃狗也捱了一刀，而三兇徒亦乘混亂跳水逃走，泅水登上一艘預先停泊在附近的舢舨離去，現場遺下兇刀一把。

事後傷者由附近一艘漁船載至鴨脷洲發電廠，然後報警，召救護車把傷者送院救治。

據何福利說，在案發前一天（三日）下午三時左右，曾有人向他借數千元應急，但爲他婉拒，不料事隔數小時即發生此血案。

今年風季本港第五次風球
桃麗斯闖入警戒圈
時速五浬向西北吹

【本報訊】在南中國海形成之一股熱帶低氣壓，由於突然改向北趨，闖入本港西南四百浬之風暴警戒圈內，天文台於昨日上午六時四十分懸出戒備訊號——一號風球，表示有一股熱帶氣旋集結在本港四百[illegible]

[illegible]之南中國海上形成，當時距離本港西南約五百餘浬，並且向西或西北偏西移動，直指南越，似不會影響本港。其後該熱帶低氣壓竟轉向北趨，昨晨闖入本港西南偏南之警戒圈內，天文台乃懸掛一號風球，因此[illegible]

本港西南偏南三百浬處，並以時速五浬向西北偏北移動，若「桃麗斯」繼續像過去十二小時的緩慢移動，在今清晨之前無需掛三號風球。

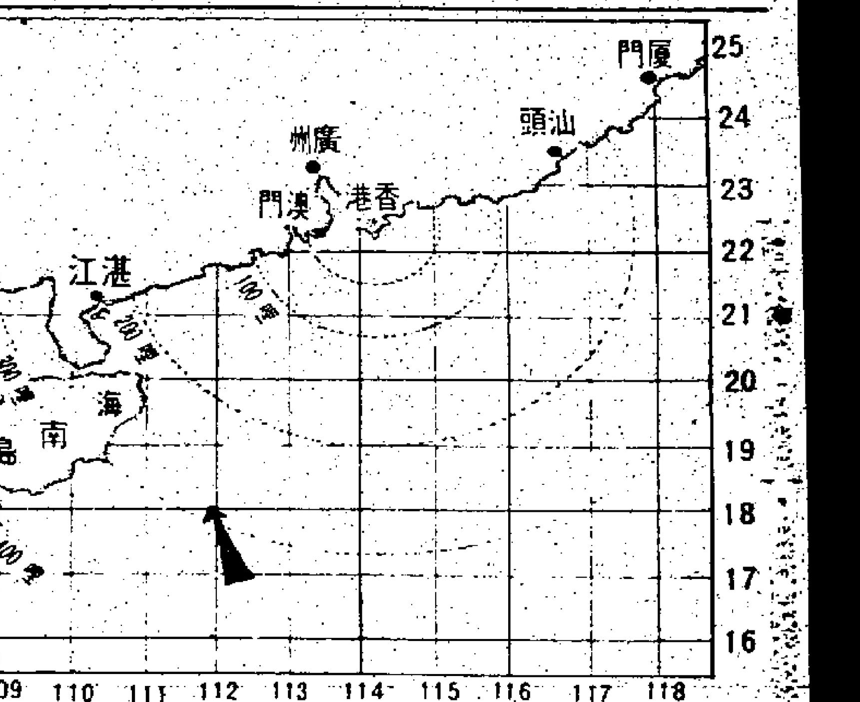
昨晚十一時，「桃麗斯」集結在北緯十七點九度，東經一一一點九[illegible]

集結在東經一一二度，北緯一七・八度附近，即在本港西南偏南，約三百浬，以每小時五浬的風速，向北移動，直吹華南沿岸。

天文台續稱：「桃麗斯」正在逐漸向北和西北方向移動。

天文台預料在未來廿四小時內，本港將有四十至六十毫米的雨量紀錄。

本港海港內明日潮水最高的時間在上午十時廿四分。



「桃麗斯」昨晚十一時集結在北緯十七點九度，東經一一一點九度附近。

半島青商會勞資關係研討會
徐添福等盼勞資方
建立互利繁榮香港

【本報訊】「工人的無知與缺乏進取與及工會力量的缺少，往往鼓勵了資方對勞方的剝削。」此乃於昨日半島青年商會舉辦的「勞資關係與本港經濟」研討會中所綜合出來的結論。

出席演講的人士，包括政府勞工處首席勞工事務主任徐添福、基督教工業委員會主席陳立僑醫生、勞資關係協進會主席孟家華神父及大東電報局職工會秘書梁少雄。

他們都認爲工人應提高社會意識，改善工作效率，及積極團結起來以爭取一個能與資方互相商量的平等地位，而資方亦應對工人福利多加改善，俾能予工人安定及信心去工作，則工作效率自然提高，而香港的經濟亦日趨繁榮。

在香港的勞資關係中，香港勞工處所扮演的是一個和事佬及顧問的角色，勞工處首席勞工事務主任徐添福表示：要維持好的勞資關係，除了有賴政府立例，明文規定保障勞資兩方起碼的權利和義務之外，勞資雙方亦應採取[illegible]

[illegible]席陳立僑醫生，以一九七四年九龍巴士公司解僱一批臨時售票員與及一批職工後來上訴得直的一個勞工個案，指出香港的勞資關係乃一强弱懸殊的對立。他讚揚工人在此事件中所顯示出意識的存在，並且有理解力及耐力來利用法[illegible]

[illegible]生產的措施前，應與負責生產的勞方商量，俾能獲事半功倍之效。

大東電報局職工會秘書梁少雄補充謂：在帶領參加人數日益趨多的工會之前，工會領袖一定要放開眼光，充實自己，從而建立一具體的目標，以熱情、踏實及苦幹的精神去從事工作，同時要與大衆工人保持緊密聯繫，俾使一切行動不會與社會實際脫節，同時，鑑於目前香港的工廠多屬中、小型，故各行業自己組織工會的勢力比較薄弱，最理想的是有多些能吸收各行業工人的全面性的工會。

青山道兩宗車禍
傷兩人交通受阻

【本報訊】新界青山道昨午發生兩宗嚴重交通意外，一輛私家車與貨車相撞後反彈再撞向路邊鐵欄；另一輛私家車則失事撞燈柱，兩車之司機均告重傷浴血，交通一度受阻。

首宗，昨日中午十二時半左右，一輛駛往新界之私家車，沿着青山道行駛抵達十六咪大欖涌時，不知何故，與一輛迎面而來的貨車相撞，私家車由於衝力太猛，於相撞後反彈至路邊，車頭猛撼鐵欄，結果私家車毀爛不堪，司機被軚盤壓在車廂內，傷勢頗重。貨車上之司機及乘客則幸而沒有受傷。

途人報警後，消防人員到場將傷者救出，送往醫院急救。

發生交通意外之一段青山道，至下午一時卅五分塞車兩車由拖車拖走，交通始恢復正常。

次宗在青山道五咪半中山[illegible]昨午[illegible]時[illegible]分，一輛房車行經[illegible]地點時，失事撞向路中心交通燈柱，車頭完全凹陷。

該車當時是由新界駛出九龍，除司機外沒有乘客，該司機在事件中身受重傷，事後由警方送院。

有關上述兩宗交通意外，警方現正展開調查。

六匪闖西貢一住戶
搜掠財物刺傷老婦

【本報訊】六名悍匪，手持利刀，昨午闖入新界西貢對海村一住戶內搜刼，刼匪翻箱倒篋，毀壞家具，更將屋內一名老婦刺傷，得手後逃去無踪。經報警後，傷者已送院救治。

案發於新界西貢對海村四號A地下一戶石屋，昨午三時廿分左右，當時屋祇有一名老婦看守，突然有六名刼匪，年約廿餘歲，手持利刀，闖入上址拍門，佯作尋訪朋友，老婦不虞有詐，將門開啓，刼匪即蜂湧而入，事主見狀，知對方心懷不軌，欲加阻止，詎料被人毆打並推倒落地，致頭手受傷。

另方面刼匪即在屋內大肆搜掠，並翻箱倒篋，將屋內傢俬毀壞，不久匪徒得手逃去無踪。

及後其他屋主返家發現被刼，並見老婦受傷，立即撥電報警，傷者已送院救治，該案警方已展開調查。

傷者謝玉蘭，五十一歲，情況良好。

兩名越獄犯卒被捕回

【本報訊】兩名涉嫌逃犯，昨凌晨被警方探員在九龍塘約克道一樓宇捕獲，他們已被落案控以「逃獄」及「遊蕩」罪名，將於明日在新蒲崗法庭提堂。

昨凌晨三時，九龍城警署探員，接獲線報後知兩名於去月廿三日在觀塘一處監獄逃脫的囚犯，在九龍塘約克道附近出現，他們先行往附近宵夜，然後返回約克街一樓宇內。

探員聞報後，立即前往上址，卒拘捕兩名涉嫌男子，事後被帶返警署查詢，並落案控訴。

兩名涉嫌逃犯，其中一名年約廿三歲，綽號「娃娃」，另一年約廿九歲，綽號「娃狗」。

深水埗一護衛員被殺案
警方再拘一涉嫌者
控八項罪押後審訊

【本報訊】有關深水埗永康街百老滙運動衣有限公司所發生之一宗刼殺案，警方再拘獲一名男子，控以八項罪名，昨解上北九龍裁判署提訊，法官以案情尚待偵查，徇控方請求，諭將案再續押候七日審訊，被告暫無需答辯，押警方看管候訊。

被告鄧家林，廿八歲，報稱建築工人。被控八罪：（一）六月五日，在九龍地區，與鄧龍甦、李成、魏保恒，及其他在逃人等，謀殺護衛員李卓貴（二）六月五日，在永康街百老滙運動衣有限公司與上述人等，行劫何榮及李卓貴九萬一千六百一十七元一角，係屬於香港護衛公司所有之財物。（三）同時同地，無牌藏有一枝零點二五口徑手槍，作爲行劫之用。（四）一九七四年五月十四日，在石硤尾白田邨富仔街，與其他兩名在逃人等，行刼九二五二號警員一枝零點三八口徑左輪手槍。（五）同時同地，意圖行刼，一九七四年六月十一日，在彌敦道廿七號，行刼一名姓王女子一隻戒指，及男子陳英南三千元。（七）同時同地，蓄意傷害姓王女子。（八）一九七五年四月十三日，在北河街一號A順發公司，行刼四名男子一百四十三隻戒指，八條金鍊及四十件玉器，係屬於林興所有之財物。

三迷幻嬌娃、鬧荃灣戲院

【本報訊】三名妙齡少女，疑曾服食迷幻藥，昨午突然大鬧荃灣一間戲院，觀衆爲之側目，經戲院人員撥電報警後，三人已被送院救治。

昨午二時四十五分左右，新界荃灣好萊戲院於放映電影之際，突然有三名少女在坐中喧嘩大叫，語調驚人，附近的觀衆見狀加以干涉，但毫無反應，騷動戲院管理人員上前，却發覺三人行動有異狀，疑曾服食迷幻藥，立即撥電報警，警方聞報趕至調查，並將三人送院救治。

三名女子：（一）許×貞，十七歲，報住福來邨永嘉樓四樓三×二室；（二）龍×貞，十八歲，報住葵盛邨十三座×八室；（三）何×，十七歲，報住山谷邨第二座一×三四室。

青年偷電 罰二百50

【本報訊】一名男子，使用「豎雙插地」方法，引導電流，將街燈中電流引到自己屋中應用，卒被電力公司查出，報警將其拘捕，控以偸電及損害公物兩項罪名，獲一百元保釋。

被告昨午在銅鑼灣裁判署受審時認罪，被判罰欵合計二百五十元。被告青年謝春林，十九歲，散工，住[illegible]道旁芽菜坑第一四〇號屋，被控九月廿七日：（一）未經合法授權，擅向電業道第一二二三九號路燈電桿上，不忠實而取用屬於香港電燈公司之電流；（二）刑事性毀壞屬於港府財物之燈壁及行人道。

那魯客機試航爆胎小火
消防員迅速救熄
機場封閉二小時

【本報訊】一架作飛行演習的波音七三七客機，昨晨在啓德機場着陸時發生意外，輪胎爆破，機身傾斜滑行，引致降落架起火焚燒，幸火勢迅速被消防員撲滅，沒有人受傷。

據悉：該客機屬那魯（譯音）航空公司所有，於前晚由那魯島抵達本港，並訂於今日返那魯。昨晨八時左右，該機升空試飛之後降落機場跑道時，右輪兩個輪胎突然爆破，引致該機傾斜，以其輪框在跑道上滑行，其時，該輪之起落架因摩擦而着火，濃煙冒出，駐守機場的五部消防車接報趕抵現場搶救，幸火勢不大，消防員很快便將火撲熄，在此宗意外事件沒有傷亡報告。

機場跑道路面因此事件受損毀，跑道被封閉約兩小時，至昨晨十時再度開放，以便工作人員清理跑道上之輪胎碎片。

此外，由於此次事件關係，有七班航機班期受阻。

至於該架航機在事發之後已被拖離現場進行檢修。

美國小姐及女歌星
蘭絲威爾遜將來港
參加美國雙週演出
美國雙週本月十九日舉行

【本報訊】本年度的美國小姐和全美最出色的一羣商業女子啦啦隊及著名女歌星蘭絲威爾遜，將應邀來港，特別爲「美國雙週」表演節目。而美國商業部助理部長烈特將來港，參加美國商品宣傳及展覽會的揭幕。

香港美國領事館商務專員威特、瑪田，昨在記者招待會上，介紹「美國雙週」的節目內容及最後的節目程序。

瑪田稱：「美國雙週」是從十月十八日至十一月二日在港舉行，節目計有：美國商人表演、畜牧展覽、美式食品展覽、美國電影節、月球岩石展出，「美國小姐」親身來港參加演出，美式足球表演賽，美大學女子啦啦隊及軍樂隊的演奏等，每項活動均歡迎本港市民參加。

瑪田表示：「美國雙週」同時亦是香港有史以來最大規模的商業展覽，基本上，「美國雙週」是一個商業的活動，但也有其他各種娛樂性活動加遊戲會和餘興等。

美國經濟商業情況經長期衰退，但現已開始復甦，香港是美國的商業盟友，所以希望香港也能分享美國經濟的繁榮。

瑪田希望這次「美國雙週」活動能成功地進行，並爲雙方未來經濟業務發展打好基礎，正好是這次「美國雙週」的目的。

香港童軍總會舉行
童軍週及電訊活動

【本報訊】香港童軍總會將於本月十九日起至二十五日止，舉行一個爲期七天的童軍週。在全港各旅團及單位負責領袖督導下，現已在旅團或在同一區內的個旅團或單位聯合進行活動，以「服務」爲本，加參加清潔香港運動、清潔海灘、探訪老人院、孤兒院、兒童病房、爲鄰近青少年舉辦活動、舉行嘉年會等等。

由世界童軍協會主辦的第十八屆國際電訊日，將於本月十八及十九日舉行。香港童軍總會歷年來均有參加，並歡迎女童軍參加，今年之電台將設於太平山頂加列山道四十一號之明德醫院，由十八日上午十時三十分開始至翌日晚上十一時，所有男女童軍及幼童軍均可報名參加，免收費用。

世界童軍電訊日每年舉行一次，日期爲每年十月份之第三個週末，屆時全世界各地童軍組織，均獲得有關當局之特許，設立無綫電收發站及訊號，使用特別之波段及訊號，由童軍親自操作，使全世界各地之童軍可以藉此互訴心聲，建立友誼。

港台百萬元私煙案
十五疑犯被提公訴

【高雄四日中央社電】發生於今年八月二十四日的港台三百八十餘大箱洋烟接駁走私案，嫌犯李再城與參與接駁走私的十四名漁船船員，今天均被高雄地方法院檢察官林健彥依懲治走私條例提起公訴。

走私洋烟三百八十餘大箱，共二萬條，依目前市價計算，約値新台幣八百萬元（伸港幣一百萬餘元），爲近年來走私洋烟數量最大的一次。

涉及這件龐大走私案的，除私梟李再城外，十四名船員是：孫照雄、胡江村、郭天韓、郭天富、郭天養、蘇木土、吳鐘涯、李春吉、黃佳興、李剛益、陳安敏、陳永進、曾石回、孫啓昌。

九巴一醫生及一配藥師
承認收受回佣罪
均准保押候宣判

【本報訊】因涉嫌向一間藥物供應之化驗所收受回佣，爲廉署所檢控之九龍巴士公司一名醫生及配藥師，昨日在中央裁判司署，承認上述罪名，法官諭將案押候七日，始行宣判。

法官准首被告以一萬元，及次被告以五千元保釋出外候判。

首被告李瑞聯，五十八歲，九巴醫生，被控於九月十九日，在彌敦道一九〇號二樓，身爲九巴醫生，未經許可，收受男子蘇國師八百八十元，作爲藥物交易上之報酬，昨日加控四項罪名，由六月十八日，至七月十七日期內，收受利益二千五百元。

次被告朱國遂，五十三歲，身爲九巴公司配藥師，被控於九月十九日，未經許可，收受利益二百八十三元，昨亦被加控十五項收受利益罪，指其於一九七五年六月二日，至九月十七日，向蘇某索取及收受利益七千六百零六十一元三角五分。

兩被告均由余叔韶大律師代表向法官求情指出：兩人在一九五三年、加入九巴服務，在口頭上，係獲准向廳供藥房索回佣者，一九六三年，九巴改爲公共事業機構，而七二年防止賄賂條例生效，故被告兩人亦不知自己已觸犯法例，相信其他醫務人員亦會遭遇此種情況，因此，倘以此種情形而將兩人判入獄，是不適當者。

據案情透露：李瑞聯爲九巴之醫生，分別在荔枝角及觀塘之診所服務，被告在彌敦道亦有私人診所，他向城文士（譯音）化驗所購買藥物，並收取回佣，九巴自五八年即向該化驗所購買藥物，以及李醫生，索取回佣。

次被告則向該化驗所一名姓梁職員，代表自己直至本年五月三十日，此情形即告停止，而該化驗所一姓劉會計職員，改爲蘇某負責付佣金事項，而蘇乃於九月十八日，向廉署投訴。

翌日，該化驗所一名職員，携同八百八十元欵項，往首被告之彌敦道診所，被告收取後，廉署人員即表露身份，將他拘捕。

被告承認在過去一年來，曾收受化驗所之回佣，惟無向其他人等索取利益。

大大百貨公司劫案
四疑匪昨提堂
押後七天審訊
控罪包括行劫無牌藏械

【本報訊】九月十九日，旺角彌敦道一家百貨公司，遭匪掠去四十七枚價値逾四萬元鑽石戒指，事後警方拘捕五名疑與案有關男子，分別落案，控以行劫，無牌藏械彈兩罪，昨再解北九龍裁判署提堂。

主控並加控首大及第三被告，原第四被告蘇志佳，控方已於九月卅日，不予起訴，當庭省釋。另四項控罪，各被告均暫無需答辯，奧地法官，徇控方請求，諭將案押候七天，以使對案情進一步調查，第一至三被告，一律還押警方看管，准第四被告，以六千元（現金人事各半）保釋外出候訊，惟每日到警署報到一次。

四名被告：（一）鄧龍甦，廿六歲，無業，（二）李成，又名李偉文，卅五歲，無業，（三）魏保恒，又名吳保，卅三歲，理髮匠，（四）鍾志森（原第五被告）廿三歲，[illegible]。控罪共六項：（一）控第一、二、三被告，於九月十九日，與在逃人行刼大大公司四七枚鑽戒，總值四萬八千七百三十八元；（二）控第一、四被告，於九月廿四日，無牌藏有兩枚零點二二口徑手槍，廿七發零點三二口徑子彈，五發零點二二口徑子彈；（三）控第一、二、三被告於六月五日，在九龍地區，與在逃人等謀殺男子李卓貴；（四）控一、二、三被告，同日在深水埗永康街七號百老滙運動衣有限公司與在逃人等，行刼何榮及李卓貴九萬一千六百一十七元一角，該批欵項，屬於香港護衛公司（譯音）；（五）控第一被告同時同地，無牌藏有一枚零點二五口徑手槍，作爲行劫之用，（六）控第二被告，同時同地，無牌藏有一枚零點二五口徑手槍，作爲行劫之用。

涉嫌與兩銀行械劫案有關
九男女三人獲釋放
餘六人被落案檢控

【本報訊】警方探員所拘捕有關兩間銀行械劫案的九男女，其中二男一女，其後已獲釋，六名涉嫌男子，將於今日稍後時，以多項「行劫」及「藏械」罪名落案。

警方相信該六名男子，涉嫌與美孚新邨萬國寶通銀行七月廿九日被四匪刼去五萬餘港幣及一千餘美鈔案及八月廿八日彌敦道與長沙街交界處遠東銀行被二匪刼去四萬餘元案有關。除此之外，該批疑匪亦涉及多宗港島區的巨刧案有關。

警方在拘捕該六名疑匪，曾在港島北角及旺角進行搜査，檢獲四槍及一件避彈衣。被捕者多數是自大陸來港的紅衛兵。

警方目前仍在追捕一名相信是首腦的刼匪下落，不過至昨晚爲止，未有該編網者的進一步消息。

社團籌祝雙十國慶

潮汕文教聯會

僑港潮汕文教聯誼會，爲隆重熱烈慶祝六十四年雙十國慶，昨特召開全體董事會議，商討慶祝各項活動節目。

出席董事甚爲踴躍，由理事長陳克華主持，議決：是日會所懸掛青天白日滿地紅國旗，參加天后五月花港九崇親同鄉聯合慶祝雙十國慶大會，並提前十月九日下午六時在會所舉行全體同仁集會熱烈預祝，並假座旺角砵蘭街百喜潮州酒家聚餐聯歡。

中醫師聯誼會

中國中醫師聯誼會以中華民國六十四年雙十國慶，快將來臨，該會特於日前在會所召開全[illegible]：是日在會所舉行慶祝會，晚間全體委員聯歡敘餐，歡迎會員携眷參加。

神州文化中心

本港神州文化服務中心，無屆十月慶典回國人數踴躍，今屆組織六團，計團員人數一百三十餘名，訂於七至九日返台。

總領隊張誠、副林健夫，名譽總團長謝于天，團員張祥、范大光、張志波、韋國興、王德之、林文甡、周濤、鄭貽寶、倫、鄧杜華、許蘭森、陳泰、李錫鴻、謝文山、黃國貞、王基、何春、梁少英、鄧玉清、葉美玲、陳妙玲、薛美怡、顧芝芳、吳菊珠、池金妹、區少玲、王文仙、劉小紅、江敏寬、費紹强、馮慶倫、鄧石良、梁富明、黃耀雄、黃樹榮、楊代華、謝文仁、鄧杜銘、謝文安、秦清、李傑、陳耀光、李秀蓮、吳寶情、馮淑慈、劉特臣、羅翹、李增壽、尹苑、程兆楊、連耀康等。

製衣自由工會

香港製衣產業自由工會，定十月十日在九龍彌敦道新興五月花酒樓，舉行慶祝國慶大會[illegible]

[illegible]國慶，團長黃達[illegible]、總務鄭開、秘書[illegible]、財務王執好，團員王惠明、劉百新、何二妹、何垣、陳舜明、江日新、何賢事、金文正、劉愷事。

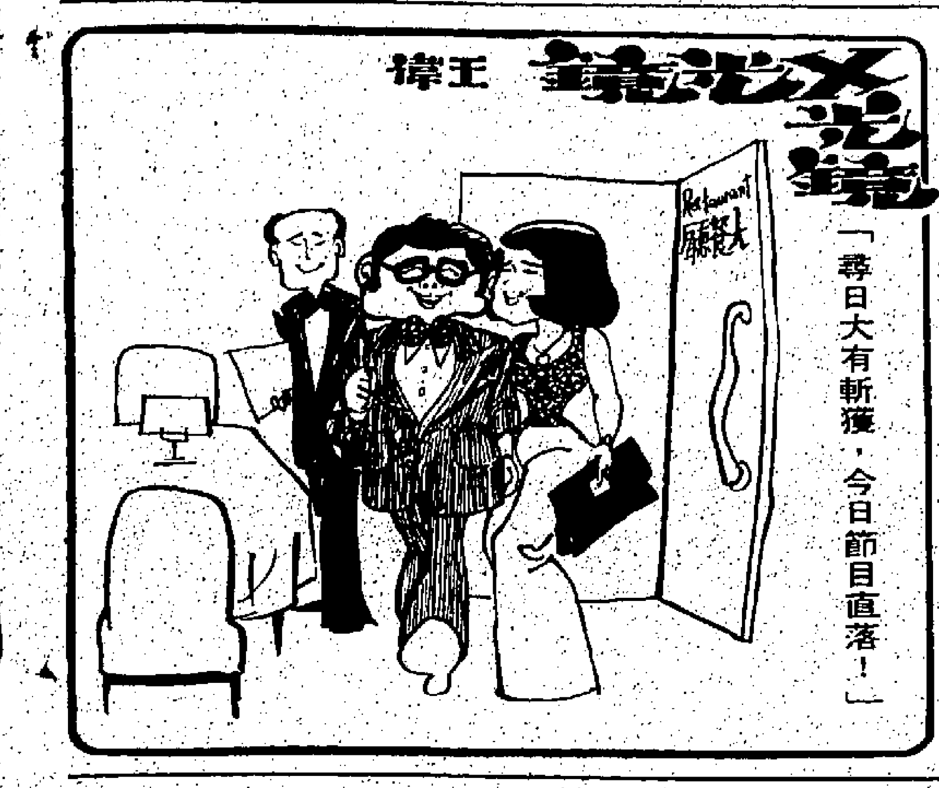
無錫同鄉會

無錫旅港同鄉會，慶祝中華民國六十四年雙十國慶暨新會所揭幕，定十日晚六時在九龍彌敦道重慶大廈十七樓B座六號會所舉行，大會由理事長李仲英主持，會後聯歡敘餐，費每位廿五元，除分函各會員出席外，歡迎同鄉踴躍携眷參加，同申慶祝。

留尼旺華僑回國致敬團

法國留尼旺暨毛里求斯華僑回國致敬團，一行五十三人於日前由法國飛抵本港，受到全球華僑性民間團體「四海一家」同人的盛大歡迎，及晚上在九龍太子道一三三九號帝江飯店歡宴全體團員。

法國留尼旺暨毛里求斯慶祝六十四年雙十國慶回國致敬團人員爲：顧問侯經始，曾廣爲；團長謝達海，副團長陳湛天，團員：秦引秀、總務湯滿昌、陳國祥、彭銀英、吳純英、陳安祥夫婦、曾昭金夫婦、李復元、張生舜夫婦、張銘元夫婦、李喜書、張思雄、侯萬雲、鄭秉玉、李敬芳、李碧璇、侯賀長夫人、侯經始夫人、林裕祥、曾昭特、張台祥、張昭元夫婦、曾昭[illegible]、李思嘉、陳達欣、謝志偉夫人、謝兆儒、謝仁幸、鍾展祥、曾廣雄、楊廣祥、曾昭訪、鄧滿雲、吳森元夫人、鍾海祥、夫人、張仕鈔夫婦、麥顯、周暖、何玉霞、周佩等人。



「尋日大有斬獲，今日節目直落！」

地鐵通知兩家公司
下月三日開始動工
第二次工程兩星期後通知

【本報訊】[illegible]間日本工程公司及一間[illegible]興建地下鐵路。[illegible]公司組成的財團。[illegible]工，但需要在四星期前通[illegible]之隧道及樂富車站。[illegible]道合約亦是一項國際性合[illegible]機動性，有關此合約的宣[illegible]

在港餐廳食完日式早餐
八十日本遊客返日
發現中毒12人留醫

【東京四日合衆國際社電】日本衞生福利廳今日透露，有八十名今週從香港遊覽歸來的日本遊客食物中毒，其中十二人留醫。

該廳說，本週初曾有一百九十二名日本人分三組到香港作爲期四天的旅遊，然後分別於本週二及週三回到日本，這八十個中毒者是其中的一部分。

發起這次旅遊的日本旅遊公司說，這批遊客在離港前曾在一家餐廳吃了一頓日本式早餐。

衞生福利廳指出，這八十人均有肚瀉和發高燒的症狀。

該廳表示，他們將要求香港政府調查此事。

走私五十萬元手錶
六華海員在菲被捕

【馬尼剌十月四日法新社電】六名英屬香港船的華籍海員星期四在馬尼剌被捕，他們被控走私約值八十萬披索（港幣五十三萬）的日製手表入境。

菲律賓海關當局官員說，那些都是在香港加爾公主號工作的船員。他們是白家清（水上水吧）、李亭塔（厨師）、唐啓良、尚生（侍應生）、張裕漢、周彬兒（機房加油員）。

海關官員說，該些海員在馬尼剌審判前將落案扣留在移民局拘留所。

該船當時運載日本遊客，當地船公司和船長拒絕付出大額欵項保釋船員。

船泊在馬尼剌南港，當船員正要離開海關時，被逮捕。他們交出藏在背心及綁在脚上的貴重男女裝手表。

漆咸道及康莊道
將實行交通新措施
24小時禁貨客上落

【本報訊】運輸署昨日宣佈，由十月九日（星期四）上午十時起，九龍漆咸道及康莊道一帶，將實施二十四小時之禁止客貨上落措施。

受影響之街道爲介乎衛理道及蕪湖街之間的漆咸道與加士居道；介乎漆咸道及康莊道間之各支路；介乎紅磡漆咸道之支路及海底隧道繳費廣場之間一段康莊道。

由是日起，所有機動車輛，除專利巴士外，均不得在上述道路停車上落客貨。屆時，將設置適當交通標誌指導駕車人士。

香港的「溫拿」五位銀色少爺兵，如今紮紅之後，且踏上銀幕來了。是日，正在漢宮樓頭，飽享軍糧靜待出發，左起，前排：陳友、宗安安、施明。後排：亞健、亞強、亞B。（錫光）

李翰祥看中李添勝 教朱牧請他演阿茂

△朱牧的新天地影片公司籌拍的「阿茂正傳」，已與無綫電視的正宗阿茂李添勝數度接觸後，雙方目前仍在金錢上未能達成協議。

朱牧表示，李添勝所提出價錢比他原來希望付出的片酬爲高，朱牧希望李添勝能夠減收片酬，達成合作的協議。

據朱牧的表示，認爲李添勝在電視台演「阿茂正傳」，雖然很受歡迎，但是，這只限於香港的一個區域而已，其他東南亞地方，對李添勝亦不認識，對於票房方面保障不大，所以，希望李添勝能夠互退一步。昨午，兩人將再度洽商。

朱牧向來拍片，均向李翰祥請教，李翰祥經常以豐富的拍片經驗，向朱牧提出不少意見，朱牧均言聽計從。所以，由李添勝演出「阿茂正傳」亦是李翰祥所提議，他認爲李添勝是一個很好的喜劇人才。

過去，李翰祥在電視上發掘許冠文，使許冠文平地一聲雷，紅遍東南亞，自資拍片賺取幾百萬，今次，李翰祥再看中李添勝，李添勝應該不計片酬，把握這個機會。

△張冲已於昨晚乘機飛台灣，與胡錦婚後，他是第一次回老婆娘家。張冲此次赴台的最大目的是探向岳父的病患。

張冲將會在台灣逗留七天，與胡錦在十二日前返港，接拍謝賢的「大富人家」。他與第一公司合作的計劃，已在積極進行中，目前，張冲已在編寫劇本中。

△湯蘭花已由台灣飛往馬來西亞，她是應當地歌劇院之邀，登台演唱兩週，然後飛返台灣後，再轉飛美國遊埠。湯蘭花由於忙於登台演唱賺錢，她與應家東的婚期也祇好延後明年初舉行。

△白景瑞暫時擱下他爲第一公司開拍的「面子問題」，首先開拍由他主持的大衆公司新片「秋歌」，該片已於前天在台北的大陸大樓開鏡。

長青樹清新優美 張如玉表現可人

幕前閒話

＊＊「長青樹」題材頗清新，是描寫兩段發生於台灣高山林區的愛情文藝片。由於外景幽美，插曲動聽，令人覺得耳目一新。

故事開始是林青霞上高山探林場主人的父親，途中遇到上山任職的秦祥林。秦的輕佻舉動令林大爲反感，因此嚴父要父親將秦革職。後來，林父意外喪生（此意外發生得頗爲牽強），而秦在工作上表現得很認真，終於獲林的青睞。後來兩人雖曾發生誤解，但終獲冰釋。不過以林在片中所飾演角色的精明能幹，實在沒有理由相信貝蒂的造謠。

另一段愛情故事是發生在林場總管梁修身與醫生張如玉身上，張如玉就是拒脫的前邵氏女星，外貌端莊甜美，演技自然，她的拒拍確是明智的。

女主角林青霞的戲在香港上演的不多，但在台灣則已是紅透半邊天的大明星，拍片之多，數不勝數，可惜的是她的演技並未見進步。以她在處女作「窗外」中的演出，令人覺得她的前途無可限量，可是如今看來，她總是不能進入所飾演的角色，給人的感覺祇是表演她現實生活中的自己。

至於秦祥林，仍然是那副輕佻的吊兒郎當相，大概是台灣所謂帥的男孩子時興他這個樣子。倒是梁修身的造型較沉實穩重，惹人喜愛。

……一次刹那失靈，貝蒂有何能力令它失靈成疑問。而秦祥林在意外發生時居然能及時修復利擊，也很難令人相信。（邵雅）

問題少女誰之過

一部描寫問題少女的電影，而把問題少女描寫，從這個角度看，編與導目的祇是討人同情，並非真正客觀地討論問題，或者提出甚麼社會問題。

所以，看「誰之過」時，心情應該是看一個故事的發展，不應該在片中提出問題，或者希望在片中解決甚麼心中的疑難，因爲「誰之過」祇是說一少女的故事，從入拘留所到教養所，從無辜到墮落，層面是非常局限，算得是特殊例子。

「誰之過」的製作可以看出此片的規模是適合在電視上放映，並非在電影院中放映，此片能作國際上發行，相信是與蓮黛白莉雅主演有關。

蓮黛白莉雅在「驅魔人」中廣爲觀衆所認識，她的形像被接受爲純良的代表，魔鬼附上她身上，祇不過說魔鬼的無良，欺負無辜，在「國際機場一九七五」一名，蓮黛白莉雅則演一臥病在床，等待進醫院的女病童，在芸芸人物中，她的那種面色，以純真去討家庭式觀衆的喜愛、同情。甚至在「誰之過」中，她亦是一樣，要她演墮落少女，爲的是引子增加其控訴力，吸引片更廣泛的迴聲而已。

其實，片子要增加其感動力應該在劇力及人物上下工夫，而片子所要說少女的墮落應說是社會缺乏對她的同情及照顧。家庭不和，少女出走，父母放棄對子女的管教，而少女在失去親人的愛顧了解時，心理更加孤僻，再加上周圍的人及制度給予個人的心理挫折，少女的苦痛即爆放出來，引起蓮黛白莉雅第一次無目的地出走。

片子比較有力之處是說蓮黛白莉雅得知女犯人懷孕，對生命產生了喜愛，對自己亦收歛其乖戾行爲，祇可惜她的友人在缺乏照顧下犧牲了孩子，衆人心情充滿抑鬱，一觸之下，各人以暴力發洩心中的痛苦，而女角亦順勢而下，確定了其反叛的性格從純良走向墮戾。

誰之過的故事是悲觀的，層面狹窄，祇覺是一部社會問題片。對好壞衆的情感，而非……

今日電影

海運	娛樂精華	（西）（重映）
新華	狐妻狼夫	（西）（重映）
明珠	大探險	（西）（未評）
荷李活	降頭	（國）＊＊
東方	死亡潛艇	（西）＊＊
麗都	長青樹	（國）＊＊
華盛頓	挑情記	（西）（重映）
麗聲	花街神女	（西）（重映）
京華	再世風流刼	（西）＊＊
紐約	偷龍轉鳳智多星	（西）（重映）
凱聲	江湖龍虎門	（西）（重映）
豪華	死亡潛艇	（西）＊＊

羅拔烈福與菲丹娜蕙是影片「禿鷹七十二小時」的男女主角。圖爲他倆在片中一個親嘴鏡頭。

胡錦口疏說人是非 常被張冲批評糾正

胡錦主觀強，對張冲言聽計從，在鼠隊裏，甄珍、胡錦都是港台的大明星，但是，他在大男人主義的鼠隊裏，甄珍、胡錦並沒有超然的地位。

我問謝賢：「胡錦透露你們鼠隊要另組公司，可有此事？」四哥仰頭大笑反問我：「胡錦的婦人之言，何足輕信。」由上述對白，可見一斑。雖然香港婦女界高唱夫妻、男女平等，在謝賢心目中，婦人之見是廢話。

張冲向來比較懂得做人處世，他發現胡錦有甚麼不對的地方，張冲喜歡用旁敲側擊的開導辦法，假如胡錦仍不知悔改呢，張冲就會毫不留情的批評，務求達到目的爲止。

胡錦總算講坦白話說：「事實上，張冲懂得比我多，張冲不喜歡我講人閒話，他會罵得我很厲害，張冲說，女人就有這個毛病，一邊兩隻手不停堆麻雀，嘴裏仍然不停的搬是弄非，他最討厭我加入女人堆講別人閒話，言多必失，張冲認爲，朋友之間很多不必要的誤會，源於女人的互傳閒話。」

張冲罵胡錦，胡錦當時的反應怎樣？

「我雖然不高興被人指責，不過，我是一個明理人，我明白張冲是爲我好才會罵我，我後來細心一想，也覺得張冲的話很對，我自己不喜歡別人在背後說長道短，我自己又怎好意思去說別人，當然，我們是無意的，好像聽到甚麼，打打牌無意中就把話洩露出來，雖然是無心之失，我以後都盡量改變這個習慣。」

姻緣由天註定，張冲已屆中年，娶了胡錦，他實在很希望「一索得男」，在家裡弄兒爲樂，不亦快哉。胡錦也有這個「催生」計劃，但是心裏卻矛盾萬分，因爲有了身孕之後，拍片就不方便了，不拍片何來收入。

胡錦也像甄珍一樣，順其自然，不吃避孕藥。但是，有了幾部片約之後，胡錦又改變計劃，準備兩年後生育。

我總認爲，生孩子像中馬票一樣，不是可以由自己隨時所控制，越希望孩子降臨人間，孩子卻偏偏珊珊來遲，越希望不要懷孕生育，孩子就很快有了，腹部隆然，非生不可。可以預料，鼠隊衆兄嫂，誰先一舉得嬰，小子必成鼠隊之「寶」。

死亡潛艇導演有料 惜特技場面不迫真

＊＊東方、國華、豪華、新聲雙張上映的「死亡潛艇」又打出了一張「災難片」的招牌，顧名思義，本片是描寫一條大海下的潛艇面臨一次災禍的故事。但本片徒有「災難片」的外型，但內裡只是一個空框框，片中的製作十分慳水慳力，弄來一條潛艇模型，借用近鏡來交代，此外，片中的海底鏡頭場面不甚迫真。

明星方面，與過往的「災難片」如「冲天大火災」、「大地震」與及「九霄驚魂」就有天淵之別。男角大衛寶臣，僅在電視片集裡有點風頭，女角賀蘭芝，徐娘老矣，她在「猛龍怪客」片中只屬配角，看不出她有甚麼老態，到本片稍覺扭戲，便覺老態迫人了。男女主角都呈現不濟，其他就可思過半了。

本片故事相當簡單，寫一條停泊在南非海岸的潛艇，船員十分頑皮，在岸上捉了幾條小蛇落船，到潛艇開航後，這幾條小蛇破籠而出，把船員殺傷多半，帶來災害。

但應讚得讚，本片導演羅素梅柏利功夫老到，他能夠在一條不外長幾十呎的潛艇裡弄來相當緊湊、驚險的場面，尤以營造小蛇害人的幾幕緊張鏡頭，令人有汗流夾背之效，手法是合乎「災難片」的水平，可惜，本片個多小時的戲裡，也僅得這一兩幕叫人有點興趣，其餘無甚可觀。‧亞倫‧

狄龍用報紙包頭擋流彈

‧艾詩‧

狄龍去台灣足足兩個月了，這裏很多朋友都掂記他。每天要一提狄龍的是他的「死黨」汪禹，本來汪禹想去台灣探狄龍，後來因爲林珍奇請不到假，要拍「天龍八部」，汪禹祇好打消了這個意思。

倒是狄龍的另一死黨陳自強特地去探狄龍，還在台中住了幾天，據威利陳說：狄龍、姜大衛……每個「八道樓子」的演員都曬得很黑，祇剩下兩隻眼睛，一眼望去，幾乎不認得，就是張徹，也像個非洲人，整個外景隊，就像一支黑人隊伍，狄龍他們的心願，就是盡快拍完這部戲，大家回香港來。

外景隊都帶有女眷，如李琳琳啦，陶敏明啦，張徹的太太愛咪啦，他們唯一的消遣就是打麻將，或是逛公司，那附近祇有一家小百貨店，他們每天不厭其煩地往那百貨店去，原因就是根本無其他地方可去，現在，女眷們穿的清一色是該百貨店出售的服裝，有時像制服一樣，人人一件。

每天最開心的時間是晚飯時間，因爲這一頓飯，可以跟太太一起，跟談得攏的朋友一起，三五成羣吹牛啦，飲酒啦，嘻嘻哈哈大笑。

在他們居住的軍營裏，有着很多服兵役的大學生，狄龍他們每天從軍營經過，就聽到士兵放出來的流彈，蓬、蓬、蓬地響個不絕，有一種恐怖感，有時還會本能地用報紙包着頭，深恐流彈射傷了自己。

前日我們看狄龍恬妮主演的巫術片「降頭」，看到狄龍中了降的那種傻氣，又想到他用報紙包頭擋流彈的笑話，當場哈哈大笑起來，笑得最大聲的是李麗麗和林珍奇，大家都喜歡狄龍，說他傻得可愛。

阿倫狄龍演黑俠 外型演技達顛峯

阿倫狄龍今天已是一位國際巨星，他曾跟各國的著名導演和演員合作過，可是許多人不知道，阿倫狄龍在影壇最初出道的時候，賞識他的，却是好萊塢的大製片人大衛柴立克。

阿倫於一九五七年，當他還是廿二歲的時候，他參加了著名的康城電影節。他的漂亮的儀表，引起了替大衛柴立克工作的星探。他馬上被約往羅馬「試鏡」，並向他提出簽訂在好萊塢拍片的合約。可是，阿倫狄龍對這項別人求之不得的機會，沒有接受。反之，他却接受了在一部正在法國開拍的影片裏當一個閒角。他這樣做也有他的打算，因爲他認爲，一個演員一出道便跟好萊塢簽訂長期合約，是很危險的事，萬一演出失敗，便可能永無翻身的一天了。

阿倫狄龍的打算一點沒有錯。他演了幾部影片之後，便在「怒海沉屍」一片大露頭角，成爲歐洲製片人爭取的對象。這時的阿倫狄龍，正達到顛峯狀態，外形英俊漂亮，演技也揮灑自如。就在這時候，他接受主演由法國大文豪大仲馬名著「黑色鬱金香」改編的影片「黑俠恩仇」。圖爲阿倫狄龍在「黑俠恩仇」造型。

梁天難得冲涼 號稱有味導演

……，因[illegible]前他在「港視」日忙夜忙，[illegible]涼，難免「有味」。及八月[illegible]「港視」，要到十一月才加盟[illegible]」，在這三個月無戲一身輕情況下，應可徹底洗脫「有味導演」之譏了吧？好謔者笑說：「可惜他去了曼谷回來，依然『有味』！他在曼谷享受泰國妹天體伴浴，那是『有味之浴』也……」梁天不以爲忤，近日又動行旅欲遊，回來後才再投入緊張的戲劇工作。

夏春秋則帶隊去日本旅行。前此他帶隊出門已多，可謂經驗豐富。

劉一帆呢，運一陣也會帶隊去泰國，這是他的「業餘興趣」。

上述三人，都是「蠱惑佬尋春」的男主角，即將上映，「蠱」片曾嶋公司原擬安排這三個「蠱惑佬」攪些宣傳活動，一問之下，才知梁天與夏春秋早已預定進行，劉一帆表示屆時可以効力。

曾嶋要擬一個，正要提個幸運影迷之類旅行團，讓劉一帆帶隊，繼續宣傳高潮，辦法如何？日間便有進一步消息。

圖：梁天在「蠱惑佬尋春」中扮俏女傭，爲羅蘭侍浴，香艷又狼狽！

嘉禾配合發行網 拉明星導演合作

銀絲記

「嘉禾」在很多地方都有戲院，因此，他們對今後的電影製作非常重視，希望自己的戲院能有自己的電影上映，今後的「嘉禾」將大展製作大計，除自己基本製作外，還要推行新的增產方針。

據悉，「嘉禾」最近有一個新的製作大計，除了本身的導演、明星基本出品外，另外的新方針是邀外面的明星及導演合作，希望能把製作推向增產，及質素提高，故此，這個新的製片大計會成爲一種力量，使「嘉禾」的院線有最風格的電影供應。

「嘉禾」在美國、加……目前，還在九龍興建戲院，在這種形勢之下，對於推廣與明星合作製作是一種很聰明的抉擇。

柯俊雄由台灣匆匆來港，據小柯說，他原是在拍「八百壯士」的，因要趕來與「嘉禾」談合作問題，所以向丁善璽請假數天，特地來與「嘉禾」談合作細節條件，結果，由於這次的在香港停留的時間較長，他竟忘記返回台灣的時間，遲了一天離港，竟弄得在機場被罰數十元，雖然祇是幾十元的事，卻也看出小柯與「嘉禾」此次的商談很重要，使他把回台的日子也忘記。而且，從柯俊雄的神色看來，他與「嘉禾」的合作成功率很高。（楊翠）

羅蘭蒂斯在美拍片 投資七千五百萬元

何奴狄羅倫蒂斯有甚麼新作上映呢，有的，是一部名叫「禿鷹七十二小時」的影片。三年前，羅倫蒂斯的製片中心已從羅馬移到紐約城去，他不但要在歐洲做製片，更要成爲美國的製片家，以擴大他的製作範圍。

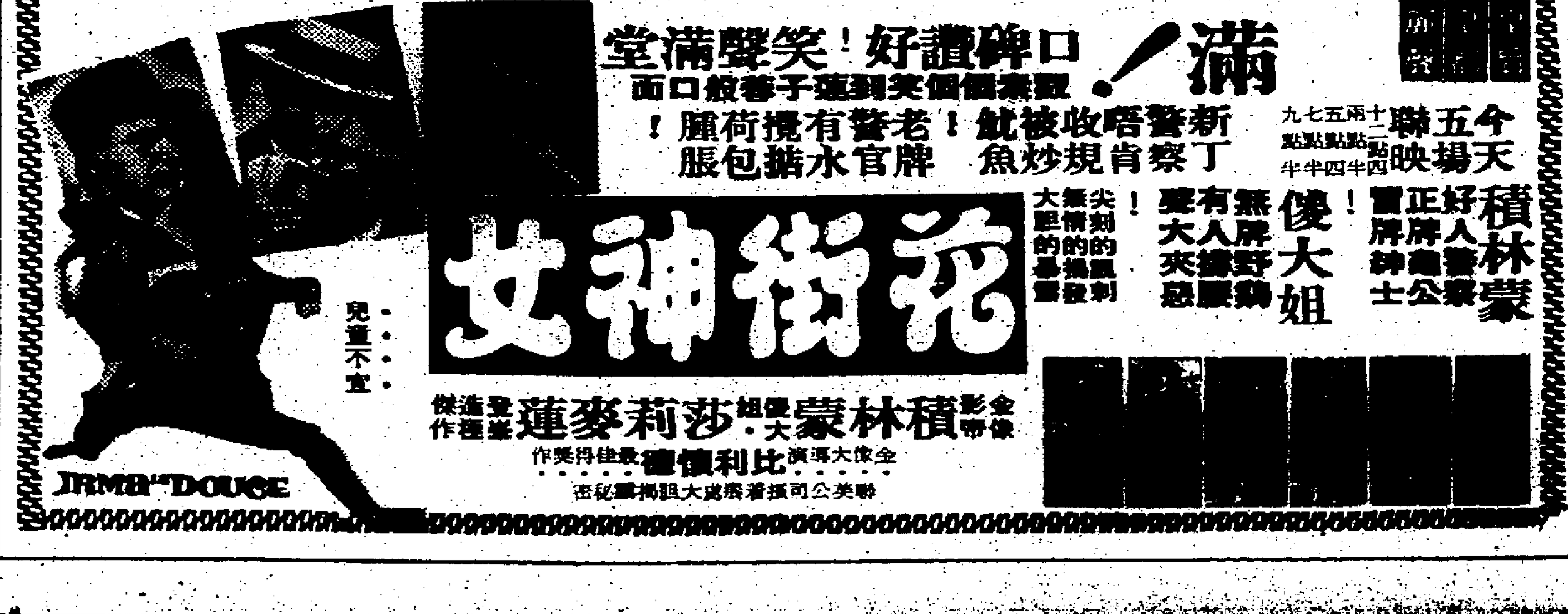
五十五年前出生於拿浦斯附近一小鎮的羅倫蒂斯，很年輕就已做了製片人，雖然他父親極力反對他從事這種工作，甚至封鎖他的經濟，但這更加速羅倫蒂斯向這方面求發展。

在歐洲的製片工作時期，羅倫蒂斯的「戰爭與和平」「拿破崙戰役」等，都是鉅製的作品的一部分，近期在美國，羅倫蒂斯的「老虎探長」「賊殺賊」「急先鋒橫掃罪惡城」「猛龍怪客」「猛丁哥」等，都大受歡迎，這更增加羅倫蒂斯對製作美國片的信心。目前他正籌備自製及與別的製片人合作製片，爲數十多部，估計將動用六千萬至七千五百萬的製作費。

在那十多部影片中，剛完成不久的「禿鷹七十二小時」是除外的。其中一部影片是保羅紐曼主演的「水牛租值與印第安人」，另一部是七百萬的製作「吉卜賽之王」，再一部是英瑪褒曼執導、莉芙烏曼主演的「面對面」，還有「基利安史托的歌」，查理士布朗臣主演。在製片事業上，羅倫蒂斯是雄心萬丈的。

啟德遊樂場

你就是救星 垂危的病人急須輸血 請即到紅十字會捐血



海天隨筆

不應錯

·山水·

寫錯字，是任何人難免的事。有的是一時筆誤，如卿含、瀉泄、漏調等字，偶一不慎，就會弄錯。但文稿寫成後，祇要肯細心檢查兩次，仍然是可以避免的。至於那些淺顯而又極易分別的字，就絕不可寫錯，如果寫錯，就往往會弄出許多笑話來。唐朝的宰相李林甫，是個讀書非常馬虎的人，有一次，他的舅子生了兒子，寫封信去道賀，把個弄璋的璋字，誤寫爲「麞」字，使所有的賀客看了，都掩口而笑。後來蘇東坡的詩：「甚欲去爲湯餅會，却愁誤寫弄麞書！」便是用了這個典故。

本港人因寫錯字而鬧笑話的也不少。記得一些小學教師，爲了請求政府加薪，大寫其標語，標語中用了一句成語：「是可忍也，孰不可忍也？」竟將「孰」字誤寫爲「熟」，曾經惹起市民傳笑一時。今天的政府文員，又爲着請求政府加薪，也大貼其標語。我在電車上，就看到北角某處的牆壁上，寫有「饔餐不繼，朝廷竟用餓兵！」把個朝廷的「廷」，寫成家庭的「庭」，以無獨有偶的眼光看，倒也相映成趣。前者多了四點，後者多了一個广。依理講，這些字，在構造的意義上，很容易區分；祇要唸過三、五年書的人，也可能分別得清清楚楚，根本沒有混淆不清的可能。而竟錯了，不是粗心大意，就是十年窗下，大有問題。否則，又如何能自圓其說呢？

同時，我還有個感覺：像這類標語，不過簡單的幾個字，爲何事先不推出幾個「飽學之士」來負責審辦理？爲了擴大宣傳作用，又爲甚麼會如此草率從事？尤其老師和文員，在一般市民的眼中，都認爲是在墨水池裏多打了幾個滾的人，寫出來的東西，雖不一定要達到至善至美，但至少也不應該下筆即錯才對！

我們知道：他們要寫標語的目的，無非是受了一肚子的冤屈，無處申訴，要藉着標語，來爭取衆多的市民的同情，與輿論上的支持。憑心而說，其出發點和原意，都是無可厚非的，祇可惜憑着筆桿子做武器，又是靠筆桿子吃飯的人，一出手，就露出了破綻，又何怪市民嘖有煩言？又何能從街頭巷尾，增加許多茶餘酒後的笑柄呢？

腰酸

·文鐘·

腰酸是婦女們患的最多數的一種病態，而因爲大多數的婦女都有這種不舒服，大家習得隨便而不加注意了。實在說起來，腰酸背痛不是一種疾病，但是總有其他的原因刺激而成，最好能查察，或者請醫生檢查一下，不然忽然太久反倒引起嚴重的影響，而且若是發覺得早，減輕腰酸痛苦的方法是很簡單。

大致說起來，腰酸是爲背部的疲乏，背脊有病，或者不小心扭傷所致，而實在講起來，每個人的身材及他的行動設想，都有很大的影響，如果自己的姿態太[illegible]……身材較高的女子，及瘦弱的女子們，她們怕人嫌她長得太高，於是老彎着背，習慣養成便難改正。坐在椅子上，背脊應該挺直，不可垂頭。婦女懷孕期間，更容易感覺到腰酸；因爲她們要擔當前面膨脹的重量。所以，到臨產前二三個月，最好一天有數次有機會平躺在床上好好休息。生育之後如欲保持背脊的挺直應該仆着睡，腹下放一個枕頭，如此數分鐘的運動直至，行動自如而減輕腰酸[illegible]……請教醫生去呢。

婦女們有一種相同的感覺是逢到月經時，往往腰酸更覺厲害，這情形大致不會太長，大可不必太緊張，爲解決酸痛可以吃一些止痛藥片，除此以外，還有人們從高處跳下來，不小心滑跌，身體扭轉得不妙，也很可能引起腰部的不舒服，甚至酸痛得很厲害！

腰部不舒服可以分爲兩部份：一種是純粹的在背脊骨，有一種是在靠背部分。爲欲辨別究竟扭傷疼痛在那一部分，我們可以先作試驗，把身體仰臥平躺在床上，用力把腿伸起，腳[illegible]……疼痛的原因很多，不祇是這個原因。果眞子宮向後傾斜是引起腰痛原因之一，但是實際的原因沒有這麼簡單。有一位太太長時期的感覺腰酸，幾達二十五年之久；尤其行路或運動之後，更覺得不舒服，其後去找醫生查驗，發覺她的一條腿天然地比另一條腿短了一點。後來她把皮鞋底改良了一下，使兩條腿的高度相等，立即她就發覺腰部的酸痛不見了。

唯其如此，所以有些人也因爲相同的原因而有些不舒服，我們很少會發現兩條腿時常會有高低不勻的情形發生。更有一位小姐每逢穿平跟鞋時便覺得腰酸。但穿高跟則沒有酸痛現象。這是因爲她們的腳上的筋肉太短的關係，穿高跟鞋可以改良沒有這樣痛苦。總之，婦女要避免腰酸，除了注意背脊各部的骨骼正常外，最要緊的是保持好的姿態，身體要挺直不可彎曲，不論行動、坐下、睡眠都必須注意，這是健康與美觀最宜注意的一點。

擲毫

[illegible]……青少年，却不會增加他們在「遊戲」時的方便。

因爲「擲毫」的毫子要圓邊才滾得動，而新的二角和二元硬幣的邊是波浪式的，實在是「滾不動也哥哥」。不過，滾毫子遊戲的代價可能要加大了，爲了「交易」方便，作「擲毫」爲戲的青少年可以就以二角或二元爲「最低消費」了。

縱橫議論

人情冷暖

·丁冬·

轟動一時之李保羅被控案，上月中提堂時，法庭准李以四十五萬元人事簽保出外候審，李保羅一時找不到替他簽保的人，結果要嘗了幾天鐵窗風味，幸而終於在中秋前夕找到了保人，才不致在羈留所中賞月。

李保羅是前保利工程有限公司的董事長，保利是一家規模宏大的工程公司，承接政府工程，數以億計，李保羅又是商場中煊赫一時的人物，在建築業、地產界、股票市場中，可以說是頂尖兒的人物。記得在股票由一千點直線升上千七點的時候，保利工程的股票，正在大紅大紫中上市，李保羅以董事長身份，在交易所中主持上市儀式，眼看保利股票開盤後不斷扳升，大家笑逐顏開，李保羅的一班好朋友，都是股票行業中有財有勢的人物，團團着李保羅爭相道賀，保羅兄前，李先生後，歌頌捧場，爭先恐後，而李保羅亦樂得不可開交，即席香檳宴客。

如果在當日，李保羅需要週轉，莫說四十五萬，就算是四百五十萬，相信也不費吹灰之力，但是時移勢易，今天李保羅有了麻煩，區區四十五萬之數，而且並不要眞正拿出現款，一旦官司了結，就算有罪無罪，李保羅沒有走開，那簽保人是絲毫不損的，雖然如此，李保羅相交滿天下，有資格替他簽保的，相信數以百計，結果還要拖延好幾天，多方奔走才能辦妥簽保手續，實在出人意外，在香港上流社會中，人情冷暖世態炎凉，於玆可見。

糊塗

·易禹之·

落雨的時候帶着雨傘外出，雨停了就會不記得帶回家。在電車或巴士上遇着查票，摸遍衣袴的每一個口袋，很久找不出剛才買的車票放在那裡？剛經過介紹新識的朋友，立即忘記了對方尊姓大名？家中的門裝的是彈簧鎖，順手一拉，才發覺鎖匙尙在屋內。以及忘記了帶銀包出街等等。以上這些糊塗是一般人常犯的通病，似乎尙屬情有可原！

陳某手提貴重物品乘的士到達以後，付了車資就不記得携之下車，既沒有留意車牌號碼，趕出去車又開走了！

李君趕於要去東邊辦理一件急要的事，駕車出家門之後，却向西邊直駛，經過了很長一段路，才又繞一個大圈圈再改向東行。

張教授多次穿兩隻不同式樣的鞋，或不同顏色的襪，回學校去上課，常被學生指問得啼笑皆非！

凡屬這一類不用腦筋的糊塗蟲，若不被人罵他們「失了魂！」便會叫他是「怪人」！

不過，也不適宜對待這些經常失魂落魄的人嚴加指責，有時候，他們是要集中精神去鑽研某一項專門學問，不願意爲一些瑣碎的小事情浪費腦筋。當然也有些人，天生就是糊塗透頂，但是，他有非凡的福份，不是用常理足以解釋的，試舉一例以証明：

姓徐的朋友買好了一班飛機票，打算某日乘某一班飛機，去某地作一次旅行，他那馬馬虎虎的作風，素爲衆親友所週知，這一天來到機場磅行李的時候，才被發覺沒有帶自己的旅行護照，趕回去拿，最少需要兩小時，飛機不能停着等，航空公司叫他改搭另一班機。豈料，就是他沒有能搭得上的那一架飛機，竟在途中失事了！就因爲他馬虎的性格，反爲避過了這一次危險的災難，你能說他不是有福份的糊塗人嗎？

過去曾見到鄭板橋寫有「難得糊塗」的橫幅，相信他一定也是有感而發，才落筆寫出這四個字。

啄木鳥於樹中挖洞而居，但往往會因爭奪地盤而引起爭吵。

·錦雄·

喝湯雜話

·自求·

有人說廣東籍的居民特別喜歡喝湯，這話是很有根據的，在廣東菜酒樓筵席宴會上，那些用羣目銀盤盛出來的高貴羹湯且不去說它，就算在橫街窄巷，也有不少專賣羹湯的小攤檔出售他的湯品，通常都用大鍋來煮製，甚麼清骨火的生魚葛菜湯、金銀白菜湯、豬肺菜乾湯等等，可以稱得上是花式品種繁多，而且售價也不昂，普通祇需一元左右就能喝上一碗，味道大都不錯。據一些外省籍的朋友說：這類專售湯品的小攤檔，在北方城市向來均極爲罕見；而廣東籍居民特別喜愛喝湯品，這大概與天氣環境有關係吧！

喝湯好不好？特別的是在吃飯時喝湯好不好？這一問題很容易引起人們的爭論。反對喝湯的人，認爲喝湯會把胃液沖淡，因而影響消化，更有說喝湯會將食物的養份沖到腸裏去，使胃部不能把食物好好消化。其實，喝適宜的湯對健康是有好處的，因爲不論其爲菜湯或肉湯，通常都含有頗豐富的維他命和蛋白質，同時，喝適量的湯可以刺激胃液分泌（尤其是熱的湯），從而幫助消化。喝過湯之後胃液雖然會變淡，但胃部很快便會再分泌出新的胃液而保持一定的濃度，這樣在總量來說，胃酸不會失去平衡，更不會影響消化。實際上，要使胃能夠進行正常的消化，亦非有適量的水份幫助不可。至於說湯會把養份「冲」到腸道裏，那更是完全缺乏根據。因爲我們吃東西的時候，胃部通往腸的「幽門」，總是自動封閉的，直到食物在胃中消化成糜狀，並吸收了部份養份才開放，讓餘物慢慢地流入腸內進一步消化；同時，腸道亦有着吸取養份的功能。

但這並不等於說吃飯時怎樣喝湯都可以，若果以湯泡飯，或者以湯水「送」飯就不好了。加飯湯一齊進食，由於嘴裏的水份太多，往往沒有將食物細加咀嚼便吞下，這樣，食物非但未經牙齒磨碎，而且也阻礙了食物和唾液充份混和，不利消化。所以不宜用湯泡飯，而用湯「送」飯也絕不適宜。

湯是多種多樣化的，喝甚麼湯最好，還除了因各人嗜好不同取捨外，更主要的還是應隨氣候而改變，譬如在炎夏日，便一鍋濃膩的豬肉湯，則倒不如來一個肉片絲瓜湯，芥菜鹹蛋湯之類爲妙。至於名符其實的芥菜湯，則更是夏秋季節的佳品。「正規」的芥菜湯是甚麼配料都不用，連油甚至也不放一滴，待芥菜在清水中滾熟便可。這種芥菜湯不但菜色青綠，就連湯水也有輕微的綠色，並帶有獨特的芳香和甘味，喝上一兩口便能刺激食慾，可以說得是湯類的上品。

超級獵人合金引擎

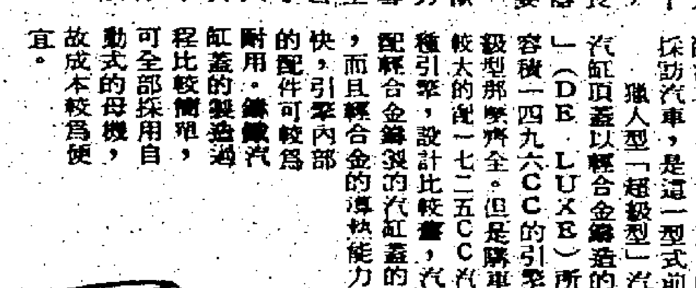
·司馬空·

英國佳士拿汽車公司所裝的喜臨門「獵人型」汽車，爲愛獵型之前的汽車，此車已有十年的歷史，然而用家証明這車與同型的汽車，仍具競爭的能力。當然，型式越舊，歷史越長的汽車，其製造成本越輕，因爲所有製造機器的母機及廠房的一切設備，均已折舊，不須要發展研究的開支。

這一型式的汽車在五年前參加由倫敦經歐洲至印度，轉船至澳洲而直駛雪尼的長途耐力大賽，行車逾一萬哩，榮獲冠軍。本來駛近雪尼時，領先的一輛汽車是法國的雪鐵龍DS型，但是不幸的就是那一輛雪鐵龍在距離終點雪尼不及二百哩時，竟與一輛在公路上行駛的小型汽車相撞失事，本來祇得亞軍的喜臨門獵人型，因此而獲冠軍。記得當時的一輛參加比賽的喜臨門獵人型汽車，懸掛系統改用小型貨車的懸掛系統，事先在英國進行一切的準備工作時，曾借用陸軍的坦克試車場試車，以試驗該車在崎嶇的道路上高速行車的能力。

喜臨門獵人型汽車，直至現在爲止，依然是一輛很切合實際用途的汽車，而佳士拿汽車公司由去年起，更改了鐵板及車頭的設計，使這車的外型改觀。由去年起所推出的獵人型設計，已爲第三次的修改，其中的「超級型」（SUPER）是該型中售價最合理和最低廉的汽車。目前本報所用的配無線電通訊設備的採訪汽車，是這一型式前一期的汽車。

獵人型「超級型」汽車配一七二五CC汽缸頂蓋以輕合金鑄造的引擎，至於「豪華型」（DE．LUXE）所配的標準引擎爲汽缸容積一四九六CC的引擎，而且設備也不及超級型那麼齊全。但是購車的人仍可選購配馬力較大的配一七二五CC汽缸容積的引擎。這兩種引擎，設計比較舊，汽缸蓋仍以鑄鐵鑄製，配輕合金鑄製的汽缸蓋的引擎，不但重量減輕，而且輕合金的導熱能力比鑄鐵爲佳，故散熱快，引擎內部的配件可較爲耐用。鑄鐵汽缸蓋的製造過程比較簡單，可全部採用自動式的母機，故成本較爲便宜。



不得不拍掌叫好

·德公·

德公一向認爲地底集體運輸系統，對香港納稅人來講，負擔甚重，因此對呢一個計劃有懷疑，尤其是要借銀紙來建造此運輸系統，祇利息之負擔，條數已經不得了，將來搭車之人數有幾多，亦成問題。若搭車之人數少，則收飛之銀紙，唔夠還債，咁就苦矣。

現在睇到地底集體運輸系統之計劃，不得不拍手叫好，德公不得不自認水皮，睇唔出佢地呢一個辦法，除咗「運輸」之外，尙可以有其他之收入。因爲集體運輸系統，已由政府授權收回大幅土地，雖然話要照市價錢，不過所得者，「値回票價」也。運輸系統管理局在車站上面起商業樓宇，在附近起民居，又撥出好多地方起工業大廈。工廠若開在地底運輸系統之車站附近，不愁有人搭車也。附近除咗彩虹村之外，尙起更多居住樓宇，佢地要日日返工者也，「如要返工，乃可在此搭車」，此爲以前香港政府節約之翻譯，甚對，故德公不得不拍掌叫好。

由此而想起美國的狄斯尼樂園，佢地之主辦人攪遊樂場之時，須投下好大一筆資本，若祇收門票，是否能翻本，乃係一個大問題。主辦人先買下大幅地皮，在當中起一間狄斯尼樂園，成爲美國人遊樂之勝地。但係附近成幾十哩均有酒店及餐室，甚致連公廁都有，開汽車去，再開汽車返，來來回回，好麻煩者。若經營酒店之人，要在附近開酒店，就要向狄斯尼樂園租地，開餐室亦如此，佢地所收之租，當然係賣好多，故在地產投資方面，已可搵番唔少銀紙，此法與香港目前地底集體運輸之辦法，其實有乜分別者也。

反過來講，美國有的地產商人，出好大資本，在加州買一大幅沙漠，劃開好多街道，一幅幅細地皮賣出去俾人地起屋。沙漠地帶，當然有人去住，去渡假尙可，長住就唔好攪架。然而好多人唔夠地產商動腦筋，出新橋，佢地將好多地皮，以一敉一幅，賣俾電子廠，在該處開廠。開咗廠之後，就有工人要返工！因此佢地不得不爲咗份職業而搬去附近住，地產公司於是有生意做矣。

心點

·文·

偶然有客人來臨，就得設法弄些點心以充飢，而點心的種類很多，我們挑出普通的幾樣，分述如下，或許讀者也有興趣一試。

（一）春捲——做法將春捲皮蒸熟，取出，每張分開，將肉絲、韭菜、香菇絲、筍絲等裹成三四條的捲子，然後燒熱油鍋，把春捲一投進油鍋炸至透黃即可取出，趁熱進食，喜酸辣者則蘸以醋和椒。

（二）炒年糕——將寧波年糕切成薄片，用水浸軟，燒熱油鍋，放入肉絲，蝦米，筍片等，炒幾分鐘，加入食鹽酒及酌下清水，然後將糕片倒入再加汁湯，蓋鍋煮透即可。

（三）蘿蔔絲春餅——蘿蔔去皮，刨成絲，撒上鹽少許捏成擠汁，和些油、葱屑、鹽等拌勻，大把麵粉用水調成薄漿，和水打勻的雞蛋，並鹽酒和勻，於是燒油鍋，將麵漿三匙滲下，中心放蘿蔔絲，再蓋麵漿兩面煎黃。

（四）紅燒芋頭——用小芋若干，刮去皮洗淨切成四塊，然後急火燒熱葷油鍋，下芋頭塊，炒拌、放水，蓋上鍋蓋，約煮半小時，將鍋加入鹽後再炒勻，後蓋鍋蓋好，直使芋塊煮爛爲止。

（五）炸山芋片——切山芋成薄片，燒熱油鍋，沸後即將芋片投入，炸至兩面透黃，即可取食，食時可蘸白糖或食油，豉油亦可。

（六）番茄麵——將番茄剝去皮，切成薄片，以燒熱油鍋，將番茄倒入炒透和加食鹽、白糖、醬油及清水，用文火煮熟，然後放入卦麵，煮至湯乾。

（七）肉絲麵——取麵粉，調和冷水，加食鹽，調勻以麵粉於其上，平撒乾麵粉，擀薄，捲疊後切作細條，然後先把瘦肉切絲，炒熟，和以青菜、加鹽、再炒、酌注入水，以急火燒沸將切麵放下，沸起後，見麵浮起少頃便可盛入盆成碗中。

（八）炒麵——自市上現成的麵，先下沸水過之，撈起用冷水漂清，用竹筷挑開，然後切肉絲，入鍋先炒好，次將葷油入鍋，燒至極熱，把麵倒入鍋用鏟炒之，見麵色勻黃急將肉絲、鹽、醬油依次加入，少放水，合蓋片刻，即可食。

（九）炒麵衣——用雞蛋加拌鹽，酒及葱屑少許，酌和清水用筷調勻，並將麵粉緩緩加入，調成不厚不薄的糊漿，倒入熱鍋中，透成極薄的餅片，烤黃後取起，隨手撕成碎片，又將蝦仁用酒浸過，然後急火燒熱油鍋，乃把麵衣同蝦仁一併入鍋，亂炒一番，少頃即熟，味甚香脆。

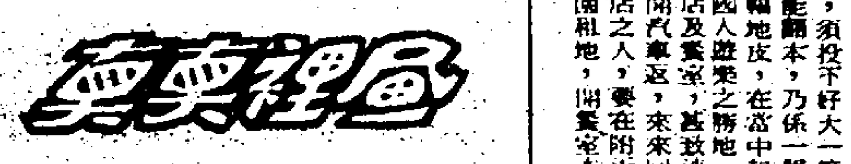
（十）燒賣——用開水和麵粉，稍加食鹽，打調成塊，又須乾濕相宜，捍成長條，切成如栗子般大之塊，撳成扁圓，撒些乾粉，用捶趕成薄如荷葉片，復用刀斬肉成餡，和入鹽、醬油、酒、葱屑等爲餡，以麵皮裹之，如石榴狀，入於蒸籠，上鍋下水合蓋以急火蒸熟之，此品餡子用蟹粉，也有用青菜的，各有不同的味道。

（十一）炒鱔——先行將鱔魚蒸熟，然後用刀切成小塊，入燒熱生油炒之，然後放些桂花糖，再用文火略炒即成功。

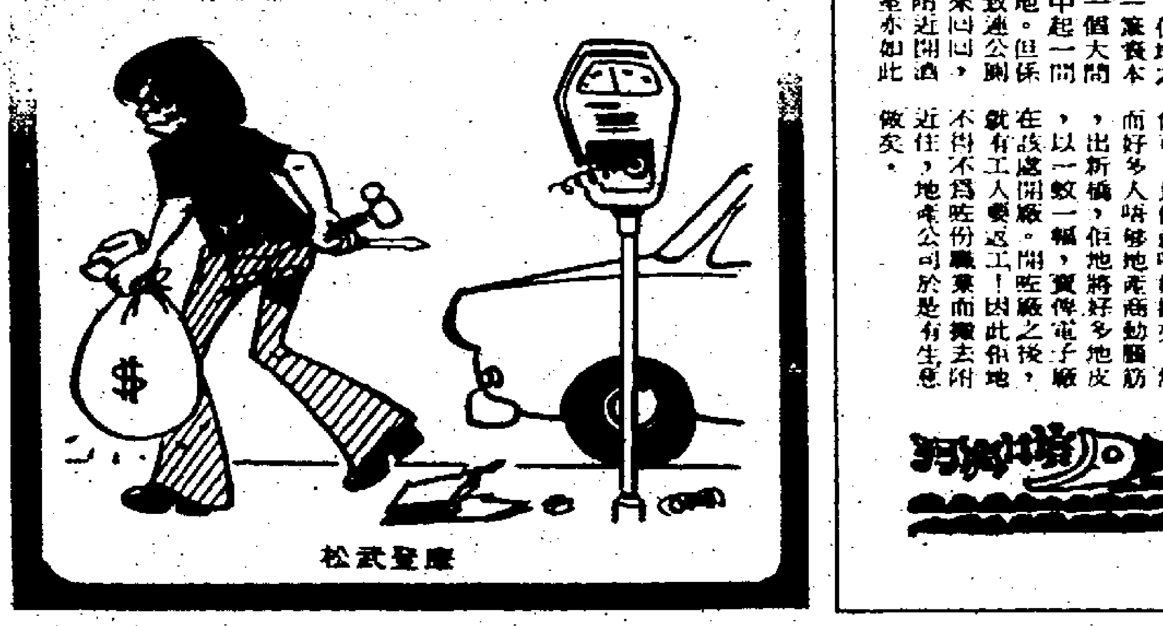
（十二）玉蘭片——將玉蘭花瓣摘去其尖，又將用熱水沖洗過晒乾的麵粉和雞蛋，胡椒末酌量調勻，然後將花瓣入麵粉碗，調之，投入油鍋煎炙，至油鍋發淺黃色撈起，在盤碗盡一渡，再入鍋煎片時，至乾脆爲度。

（十三）薄荷蓮花羹——把薄荷葉用清水煎汁，再把蓮子用開水泡透剝去皮，並用針挑去芯，用滾開水洗淨，加四倍之薄荷湯，用文火煨爛，下冰糖，即可供食。

（十四）綠荳——先將糯米飯凉透，再將綠荳、蓮子、芡實入鍋燒爛，調以冷薄荷湯，乃用匙取糯米飯蓮心芡實、綠荳、蜜棗桃、蜜青梅等品，可和一碗，上面加些白糖，澆入薄荷湯即可。



陳德華



廖登武松

客窗小情

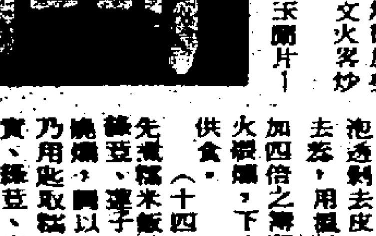
紡織娘與蟬

·齊放·

蟋蟀古名「促織」，係指催促女工去紡織，一作「趨織」、「趣織」。「爾雅疏」：「蛬，蟋蟀也，一名蛬，一名蜻蛚。」所謂「促織」與「趨織」本就其鳴聲而已——這種秋蟲本對古代社會的生產有幫助，後來流爲叫人「紡紗」，誠所謂「世風不古」矣！在江南，蟋蟀在立秋後始有，在夏末，較早於蟋蟀的是一種紡織娘，農曆八月初即不見，是種早秋之蟲，華北稱「聒聒兒」，綠顏色，較蟋蟀大得多，鳴聲似紡織，是故江浙稱「紡織娘」最多，「詩經」中「六月莎雞振羽」，「莎雞」即紡織娘，「詩經」所說的六月，當是農曆六月下旬，其全盛時代，則在七月了。

嶺南對紡織娘，不知另有名稱否？我想必有，由於專書中異於其他方言中的名稱本多，例如中國多數地方語文一致的「蜜蜂」，廣府俗稱「蓍蓍」了，上海雖是吳語區，却不如其他吳語區之用「紡織娘」，另有俗名曰「叫哥哥」，據說牙牙學語的兒童以爲他的鳴聲似「哥哥」。舊日上海當立秋前，街頭裏就有小販出售，購兩隻小籠中，帶到家裏掛在窗口，餵以毛豆，小兒女最爲喜歡。雖是「叫哥哥」都是終其天年，祇是不得自由，若牠有知，未必高興吧？當男孩子已厭倦蟋蟀時，女孩子還對「叫哥哥」大感興趣，再過一兩年，牠們也讓愛「叫哥哥」太稚氣，而要養「金鈴子」了。

在「叫哥哥」之前，蟬鳴之類是蟬，一稱「知了」，是叫「知了」的。當然屬於不可無點冰的夏蟲了。但其全盛時代正是上海人大飲其冰的暑日。上海也有小販捕來蟬之以稅售出，對牠欣賞者是小兒女，但若鳴於樹上，則成人亦感興趣了。當日上海租界西區，被多街樹，法租界尤甚，抗戰勝利，沒有租界了。蟬鳴時節，黃昏時分於多街樹的當法租界西區的街頭，對那些大自然的歌手家的歌唱，我也覺得悅耳。徵寬有「萬點蟬鳴」一片，蟬鳴我國吃到，蟬鳴近今則無福領到呢！



食素

·張和·

要活，你就不能不飲食，飲食之事，絕不簡單，尤其在健康上說，非常重要，與其人之壽命精神強弱，更是息息相關。但今天看某書說是什麼東西，對人的身體有重要養分，明天讀某報又說某一樣補品，對我們有充份的滋補價值。當然，又有人說，非肉類則無氣力。和素食，雖然言之成理，但弄到一般人頭昏眼花，無所適從。大凡一件事，儘管許多道理，我們不能不從各方面細心分頭研究，一定從眞理的立場，找到最後的結論，才是辦法。

素食，的的確確是我們上了年紀的人，能減少病痛，頭腦清爽心安理得，修心養性的飲食，而且亦不失其營養豐富增加氣力。

英國有一千六百名素食主義者，他們已放棄火腿、鷄蛋和鮮奶的早餐，他們更組織一個「素食者會」，是在一九四四年創立的。他們保持身體更康健，更快樂，更純潔的生活就是絕食動物，而祇靠植物養命。該會會長是著名病理學家。他們預測二百年內，人類將會變爲完全食素。這是經濟上的需要，才迫使大家如此。理由是要一英畝半的土地，才能養一個人生產一頓肉食的飯餐，而素食只有半英畝的土地。將來人口增加，產糧土地一定縮小。此外還有許多理由人類需要素食。艾利士醫生說：「大多數素食者的智力，高出大多數的大學生，所以食素不影響智慧。」估計英國現有一百萬以上的人，已實行經常素食，他們的體力比肉食者更爲康健。但他們尙未能產生[illegible]，使人們相信比吃牛排豬扒的身體好。

最近有人估計，素食的風氣已漸漸普遍起來，在目前全世界四十億人口中大約有半數是對畜肉食，反爲歡喜素食，尤以蔬菜爲甚。由於籌養本人兩度環遊世界所到之處，多數是以蔬菜瓜果待客，更是不熟的蔬菜。美國的素食者，則有一千萬人，他們所以如此者其理由有三：㈠認爲食肉對健康有害。㈡殺食動物是不道德的行爲。㈢有些人認爲素食可解決糧荒，因爲產生一磅牛肉，須用八磅的穀物。還有素食與美容，絕對是相連的，多數美容師都是這樣說。

在人類心理中，以爲不殺生是一種心安理得、純粹自然的自歡，在宗教來說，一切有情，何必殺生？愉悅的和平相處，更具有重大的意義。

本報分類小廣告

優待客戶啟事

本報分類小廣告爲酬謝客戶起見特由本年九月一日起照原價每段四元暫收七五折即每天三元如連刊三天者，另送一天。（醫藥除外）

工商日報啟

分類廣告 醫藥

日本留學 陳月娥婦科

是否有孕即日全安解決無痛

[illegible]

留日女醫經驗豐富

王玉芬婦科

[illegible]

防止痨病 人人有責

資助防痨 貧病受益

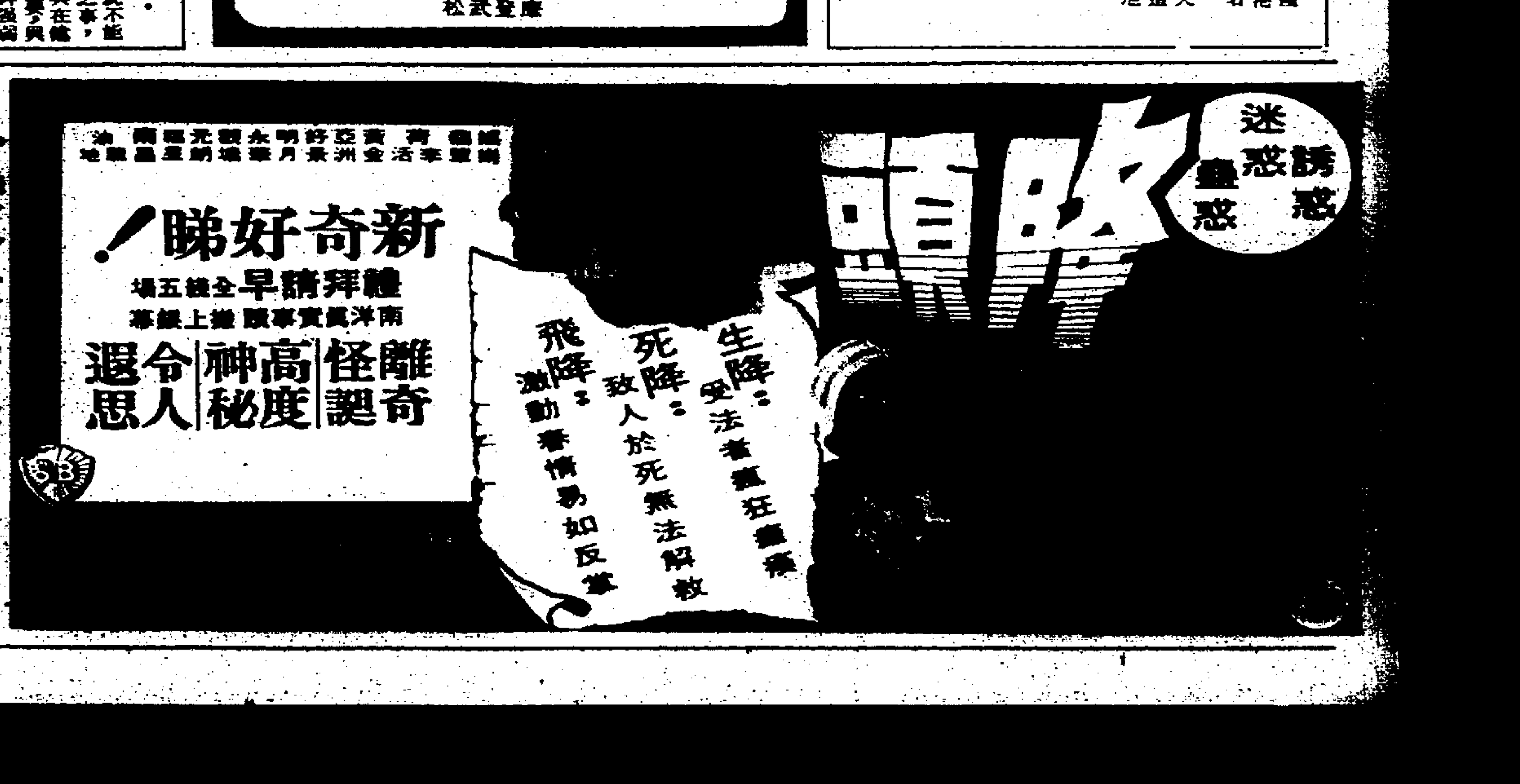
老中醫梁達夏

眞正醫治皮膚癬 十年經驗

診藥五元

[illegible]

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲爲利便讀者起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

統一大飯店	台北市	[illegible]
華國大飯店	台北市	林森北路六〇〇號
台灣大飯店	台北市	長春路二八號
中央大飯店	台北市	中山北路二段一二二號
阿士都大飯店	台北市	林森北路九八號
中國大飯店	台北市	館前路一四號
希爾頓大飯店	台北市	忠孝西路一段三八號
大觀客棧	台北市	長春路一六八號